VÝROČNÍ ZPRÁVA ANNUAL REPORT 2010

ČD-Telematika

VIZE A CÍLE SPOLEČNOSTI

Vize

Vizí společnosti ČD - Telematika a.s. je stát se moderní ICT společností, která se jasně odlišuje od konkurence. Společnost chce být první volbou na trzích a v segmentech, kde poskytuje specializované služby a řešení. Svým zákazníkům chce pomáhat k úspěchu.

Cíle

Cílem Společnosti je dlouhodobý profitabilní růst, k jehož dosažení využije:

- odborné znalosti v segmentu dopravy a logistiky
- poskytování služeb outsourcingu ICT v oblasti státní správy a komerčního sektoru
- systém řízení kvality odpovídající charakteru produktů a služeb Společnosti
- implementace efektivního modelu řízení Společnosti
- vybudování klíčových partnerství na trhu telekomunikačních služeb

VISION AND GOALS

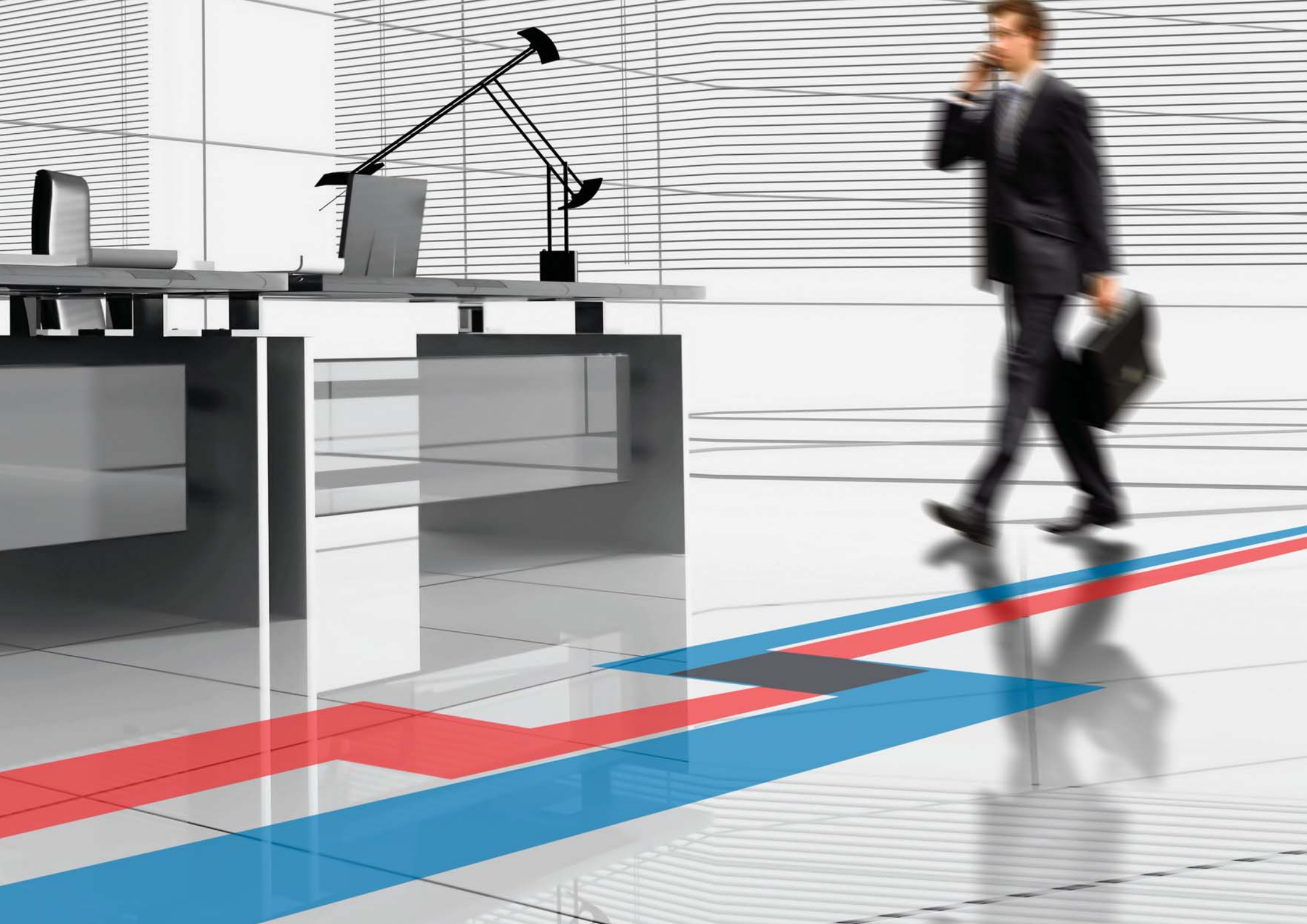
Vision

The vision pursued by ČD - Telematika a.s. is to become a modern ICT company that clearly stands out from the competition.
The Company is keen to be the first choice in those markets and segments where it provides dedicated services and solutions. It is eager to help its customers succeed.

Goals

The Company's goal is long-term profitable growth based on:

- expertise in transportation and logistics
- ICT outsourcing services in governmental and commercial sectors
- a quality management system consistent with the nature of the Company's products and services
- the implementation of efficient corporate governance
- the building of key partnerships in the telecommunication services market



OBSAH

Přehled vybraných výsledků 5

Úvodní slovo předsedy představenstva 6

Profil Společnosti 8
Společnost využívá synergie mezi nabídkou IT a telekomunikačními službami. 8
Služby 8
Technické a odborné zázemí Společnosti 10
Místo působnosti 10
Certifikace systémů řízení 12
Osvědčení a certifikát NBÚ 12
Partnerství a členství 12

Historie Společnosti 14

Významné události roku 2010 a roku 2011 do uzávěrky výroční zprávy 17

Statutární orgány a vedení Společnosti 20

Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti 22
Stručné zhodnocení uplynulého roku 22
Výzkum a vývoj v roce 2010 26
Stav majetku Společnosti 26
Projekty spolufinancované z veřejných zdrojů 28
Zaměstnanecká politika a sociální program 30
Vzdělávání a rozvoj zaměstnanců 30
Sociální politika 32
Společenská odpovědnost 32
Řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany a ochrany životního prostředí 34

Očekávané události, záměry a cíle v roce 2011 37

Finanční situace 40
Rozvaha 40
Základní kapitál 40
Závazky 40
Výkaz zisku a ztráty 40
Peněžní tok 40
Systém řízení rizik 40
Zpráva dozorčí rady společnosti ČD - Telematika a.s. za rok 2010 42

FINANČNÍ ČÁST 48

Výrok nezávislého auditora 50

Účetní výkazy 54
Výkaz zisku a ztrát 54
Rozvaha 56
Přehled o peněžních tocích 60
Přehled o změnách vlastního kapitálu 62

Příloha účetní závěrky 64

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami 130

Přehled použitých zkratek 140

Identifikační a kontaktní údaje 142

CONTENT

Selected Results 5

Chairman's Statement 7

Corporate Profile 8
The Company harnesses synergies between IT and telecommunications services. 8
Services 8
Technology and expertise 11
Geographical coverage 11
Management system certificates 13
National Security Authority attestations and certification 13
Partnerships and memberships 13

Company History 15

Important Developments in 2010 and 2011 (until the Annual Report went to press) 17

Corporate Governance 21

Directors' Report 22
Brief review of 2010 22
Research and development in 2010 27
Company assets 27
Projects co-funded from public sources 29
Employment policy and social programme 31
Employee training and development 31
Social policy 33
Corporate social responsibility 33
Management of quality, health and safety at work, fire protection and environmental protection 35

Projected Events, Plans and Objectives in 2011 37

Financial Situation 41
Balance sheet 41
Share capital 41
Payables 41
Profit and loss account 41
Cash flow 41
Risk management system 41
Report of the Supervisory Board of ČD - Telematika a.s. for 2010 42

FINANCIAL SECTION 49

Independent Auditor's Report 51

Financial Statements 55
Profit and Loss Statement 55
Balance Sheet 57
Cash Flow Statement 62
Statement of Changes in Equity 63

Notes to the Financial Statements 65

Report on Relations between Related Parties 131

Abbreviations 141

Identification and Contact Information 143

Společnost ČD - Telematika poskytuje telekomunikační služby, ICT řešení a špičkové služby v oblasti systémové integrace, ERP systémů, vývoje aplikací. K poskytování svých služeb a produktů využívá druhou největší ICT infrastrukturu v České republice, centrální úložiště dat, serverové farmy, vývojová, servisní a další specializovaná pracoviště.

ČD - Telematika provides telecommunications services, ICT solutions and service excellence in systems integration, ERP systems and application development. Services and products are provided via the second largest ICT infrastructure in the Czech Republic, a central data repository, server farms, and development, maintenance and other specialized centres.

PŘEHLED VYBRANÝCH VÝSLEDKŮ

SELECTED RESULTS

(v tis. Kč)	31. prosince 2009	31. prosince 2010
Aktiva celkem	2 590 556	2 749 607
z toho: dlouhodobý majetek	1 947 590	1 844 109
Oběžná aktiva	608 492	855 065
Vlastní kapitál	2 040 256	2 072 294
Cizí zdroje	417 932	523 551

Tržby za vlastní výkony a prodané zboží	31. prosince 2009	31. prosince 2010
Výkony	1 523 022	1 482 021
z toho: tržby z prodeje vlastních výrobků a služeb	1 473 719	1 481 919
Ostatní výnosy	74 915	71 430
EBITDA	252 162	228 685

(CZK thousands)	31 December 2009	31 December 2010
Total assets	2,590,556	2,749,607
of which: non-current assets	1,947,590	1,844,109
Current assets	608,492	855,065
Equity	2,040,256	2,072,294
Liabilities	417,932	523,551

Revenues from operations and goods sold	31 December 2009	31 December 2010
Production	1,523,022	1,482,021
of which: revenues from sales of own products and services	1,473,719	1,481,919
Other income	74,915	71,430
EBITDA	252,162	228,685

ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA

Vážené dámy, vážení pánové,

dovolte mi, abych zhodnotil vývoj a výsledky společnosti ČD - Telematika, jež poskytuje komplexní ICT služby zejména v segmentu železniční dopravy a zastává významné postavení na telekomunikačním trhu, v uplynulém roce. I v roce 2010 jsme si pevně drželi své postavení a zaměřili jsme se na další rozvoj naší Společnosti. Soustředili jsme se na tři hlavní oblasti: na posílení strategického partnerství se zákazníky ze segmentu železniční dopravy, růst výnosů z telekomunikačních služeb a na rozvoj projektů mimo segment železniční dopravy, zejména ve státní správě.

Rok 2010 měl zásadní význam pro naši další spolupráci s Českými drahami a celkově pro funkční začlenění Společnosti do skupiny Českých drah. Vytyčili jsme si zásadní milník v procesu restrukturalizace Společnosti spočívající v přípravě vyčlenění části podniku, úseku SYSTECH, do dceřiné společnosti. Jejím prostřednictvím budeme v dalším období realizovat naši strategii ve skupině Českých drah.

ČD - Telematika rozvíjela obchodní aktivity i mimo železniční segment, podařilo se nám získat několik klíčových zakázek v oblasti servisu telekomunikační infrastruktury, implementace ERP SAP a servisu koncových stanic. Mezi nové zákazníky patří například Česká pošta a Probační a mediační služba České republiky. Společnost rozvíjí také strategii svého přístupu k trhu, podílí se na zakázkách jako přímý dodavatel, ale i jako subdodavatel společně s obchodními partnery. V oblasti telekomunikačních služeb bylo v roce 2010 uvedeno na trh několik nových produktů na bázi technologií DWDM a IP. Společnost získala také nové zákazníky v oblasti hostingových služeb.

Největší zákazníci Společnosti, skupina Českých drah a Správa železniční dopravní cesty, i v roce 2010 pokračovali v transformačních změnách. Pokles výdajů na IT služby a nutnost omezovat náklady související se správou a údržbou drážní telekomunikační infrastruktury se projevily mírným poklesem výkonů a marží. Tento pokles se nám dařilo kompenzovat zvýšením efektivity a optimalizací provozních nákladů. Hledali a realizovali jsme více příležitostí na externím trhu, a to zejména prostřednictvím divize Telekomunikačních služeb. Díky růstu v oblasti telekomunikačních služeb naše celkové tržby stouply meziročně o 10,6 mil. Kč, tedy přibližně o 1 % v porovnání s rokem 2009. Úsek Telekomunikačních služeb se významnou měrou podílel také na pozitivním hospodářském výsledku a tvorbě peněžních toků Společnosti. Podíl výnosů plynoucích ze segmentů mimo železniční dopravu se zvýšil z 24 % na 29 %.

I přesto, že se do jisté míry opakovala situace z předchozího období a celkové zpomalení nebo odklad realizace nových projektů v sektoru železniční dopravy a obecně ve veřejné správě nám neumožnily dosáhnout všech cílů a plánů, které jsme si pro rok 2010 předsevzali, podařilo se nám výrazně zlepšit účetní výsledek hospodaření a tvorbu volných peněžních toků. Provozní zisk dosáhl hodnoty 36,9 mil. Kč, zisk před zdaněním vzrostl z 5,8 mil. Kč v roce 2009 na 38,6 mil. Kč v roce 2010. Hospodářský výsledek v minulém roce nám umožní uhradit celý zůstatek neuhrazené ztráty minulých let, která činí přibližně 14,5 mil. Kč.

ČD - Telematika vstupuje do dalšího období lépe připravena na realizaci své strategie také z pohledu vnitřních procesů a nástrojů. Jsme schopni efektivněji reagovat na změny na trhu, kontrolovat náklady, řídit a motivovat naše zaměstnance. Věřím, že nové organizační uspořádání po vytvoření dceřiné společnosti nám dodá potřebný impulz pro těsnější spolupráci uvnitř skupiny Českých drah a uvolní energii pro další rozvoj našeho podnikání mimo železniční segment.

Ing. Juraj Rakovský, MBA
předseda představenstva

CHAIRMAN'S STATEMENT

Ladies and Gentlemen,

I am pleased to have this opportunity to assess the progress and results achieved last year by ČD - Telematika, a company offering comprehensive ICT services, particularly in rail transport, and enjoying a prominent position in the telecommunications market. In 2010, we once again held fast to our position while focusing on the Company's further development. We concentrated on three main areas: strengthening our strategic partnership with customers in the rail transport segment, increasing the revenue from our telecommunications services, and developing non-rail transport projects, particularly in the government sector.

The year 2010 was of fundamental significance for our future cooperation with Czech Railways (České dráhy) and, more generally, for the Company's smooth integration into the Czech Railways Group. We set ourselves a major milestone in the Company restructuring process by paving the way for our SYSTECH section to be spun off as a subsidiary. This will provide us with a platform for the implementation of our strategy within the Czech Railways Group in the coming period.

ČD - Telematika also fostered business outside the railway segment, securing several key contracts in telecommunications infrastructure maintenance, SAP ERP implementation and user terminal servicing. New customers include Czech Post (Česká pošta) and the Probation and Mediation Service of the Czech Republic. The Company is also developing a market access strategy and contributing to contracts either as a direct supplier or as a subcontractor alongside business partners. Several new DWDM and IP products were launched on the market in telecommunications services in 2010. The Company also acquired new customers for its hosting services.

The Company's largest customers, the Czech Railways Group and the Railway Infrastructure Administration, continued their transformation programmes in 2010. The drop in spending on IT services and the need to trim costs related to the management and maintenance of the railway telecommunications infrastructure resulted in a slight decline in production and margins. We were able to compensate for this fall by increasing efficiency and optimizing operating costs. We identified and exploited more opportunities in the external market, in particular through our Telecommunications Services Division. Growth in telecommunications services pushed up our total sales by CZK 10.6 million, or approximately 1%, compared to 2009. The Telecommunication Services Section also contributed significantly to the Company's positive economic result and the generation of its cash flow. The share of revenues generated from segments other than rail transport increased from 24% to 29%.

Although, to some extent, we witnessed a repeat of the previous period, with an overall slowdown or postponement of new projects in rail transport and in the public sector in general obstructing some of the targets and plans we had set ourselves for 2010, we still managed to improve significantly our book profit and the formation of free cash flow. The operating profit came to CZK 36.9 million, while profit before tax rose from CZK 5.8 million in 2009 to CZK 38.6 million in 2010. Last year's profit will enable us pay off the entire balance of accumulated losses (approximately CZK 14.5 million).

ČD - Telematika also enters the new year better prepared to implement its strategy from the perspective of internal processes and tools. We are able to respond more effectively to market changes, control costs, and manage and motivate our employees. I am confident that our new organizational structure following the establishment of the above subsidiary will give us the necessary impetus for closer cooperation within the Czech Railways Group and will release the energy needed for the further development of our business outside the railway segment.

Juraj Rakovský, MBA
Chairman of the Board
of Directors

PROFIL SPOLEČNOSTI

CORPORATE PROFILE

Společnost využívá synergie mezi nabídkou IT a telekomunikačními službami.

ČD - Telematika a.s. je silnou a stabilní společností poskytující ICT řešení a služby zejména v sektoru železniční dopravy. Společnost je také významným poskytovatelem telekomunikačních služeb.

Její konkurenční výhodou je hluboká znalost předmětu podnikání a ICT potřeb hlavních zákazníků. Společnost disponuje odborníky v oblasti systémové integrace, ERP systémů, vývoje aplikací pro osobní a nákladní železniční dopravu a správu železniční infrastruktury.

Společnost poskytuje outsourcing širokého spektra IT služeb od provozu aplikací po servis a údržbu telekomunikační a drážní sdělovací infrastruktury. Disponuje vlastní infrastrukturou a poskytuje služby zákazníkům ze segmentů telekomunikačních služeb, státní správy a velkých podniků.

Dále Společnost zabezpečuje převážnou část IT činností pro skupinu Českých drah, je významným dodavatelem servisních služeb pro Správu železniční dopravní cesty, s.o.

Služby

Společnost ČD - Telematika a.s. poskytuje širokou škálu produktů a služeb z oblasti infrastruktury, informatiky a telekomunikací:

Infrastruktura

ČD - Telematika a.s. poskytuje komplexní nabídku služeb: od plánování, projektování a výstavby různých typů ICT infrastruktur přes jejich provoz až po údržbu, servis a samozřejmě i nepřetržitý dohled. Servis infrastruktury zajišťují týmy rozmístěné na více než 80 místech České republiky, proto jsou rychle k dispozici v podstatě kdykoli a kdekoli. Díky svému promyšlenému systému plánování údržby dokáže Společnost pružně reagovat na požadavky zákazníků.

Služby Společnosti odpovídají mezinárodním standardům IEC, drážním předpisům i normě ČSN ISO 20000. To vše zajišťuje odpovídající spolehlivost, bezpečnost i životnost technologických celků.

The Company harnesses synergies between IT and telecommunications services.

ČD - Telematika a.s. is a strong and stable company offering ICT solutions and services, particularly in the rail transport sector. The Company is also a major provider of telecommunications services. Its competitive edge lies in its profound business knowledge and grasp of the ICT needs of its major customers. The Company boasts expertise in systems integration, ERP systems, and the development of applications for passenger and freight rail transport and for the management of railway infrastructure.

The Company provides a wide range of IT outsourcing services, from the running of applications to the servicing and maintenance of telecommunications and rail communications infrastructure. It has its own infrastructure and provides services to customers from the segments of telecommunications services, government and large enterprises.

The Company is also responsible for supplying the bulk of IT activities for the Czech Railways Group and is a major supplier of maintenance services to the Railway Infrastructure Administration.

Services

ČD - Telematika a.s. offers a wide range of products and services in the fields of infrastructure, information technology and telecommunications:

Infrastructure

ČD - Telematika a.s. provides a comprehensive range of services: the planning, design, construction, operation, maintenance, servicing and, of course, non-stop supervision of various types of ICT infrastructure. Infrastructure is serviced by teams deployed in more than 80 places throughout the Czech Republic, ready to respond rapidly practically anytime, anywhere. The Company's sophisticated maintenance planning system enables it to react flexibly to customer requirements.

The Company's services meet IEC international standards, railway regulations and ČSN ISO 20000, all provided with high technological reliability, security and durability.

Drobná změna úhlu pohledu otevírá nová poznání. Vzájemné sdílení názorů rozšiřuje naše vědomosti, posouvá naši představivost.

A slight change of perspective opens up new knowledge. Exchanges of ideas expand our knowledge and stir our imagination.

IT služby

ČD - Telematika a.s. patří mezi významné poskytovatele produktů a služeb IT a má bohaté zkušenosti s vývojem i provozem databází a aplikací na různých platformách, zejména v oblasti dopravy a logistiky, ale také manažerských informačních systémů. Svým zákazníkům nabízí vedle svých vlastních aplikací i širokou nabídku modulů SAP. Provozuje rozsáhlá úložiště dat, zajišťuje servis výpočetní techniky a školení v oblasti IT. Díky takto širokému portfoliu služeb je Společnost schopna svým zákazníkům zajistit spolehlivá řešení po celou dobu životního cyklu jejich produktů.

Telekomunikace

Zákazníci ČD - Telematiky a.s. mohou využít kompletní portfolio internetových, datových a hlasových služeb s vysokou spolehlivostí garantovanou SLA (Service Level Agreement). Tyto služby jsou určeny zejména telekomunikačním operátorům a lokálním poskytovatelům internetu, ale i dalším subjektům z řad velkých firem a státní správy požadujícím vysokou spolehlivost, pružnost a kvalitu služeb.
Strategií Společnosti v oblasti telekomunikací je zabezpečit a aktivně nabízet vysokorychlostní propojení jednotlivých lokalit celého území České republiky s vysokou kvalitou poskytovaných služeb.

Technické a odborné zázemí Společnosti

ČD - Telematika a.s. disponuje kvalitním technickým zázemím včetně odpovídajícího know-how. Poskytuje své služby a řešení prostřednictvím:

- jedné z nejrozsáhlejších telekomunikačních infrastruktur v České republice;
- centrálních úložišť dat;
- serverových farem;
- vývojových, servisních a dalších specializovaných pracovišť.

Páteřní síť komunikační infrastruktury je složena převážně ze 72 nebo 36 vláknových optických kabelů, z nichž je přibližně 2 300 km uloženo v zemi a zhruba 1 200 km zavěšeno na sloupech železniční trakce. Optické kabely jsou vyvedeny v 239 obcích a 157 městských obvodech, další distribuční body je možné operativně zprovoznit na základě poptávky.

ČD - Telematika a.s. rovněž provozuje metropolitní sítě ve velkých i menších městech České republiky – v Praze, Brně, Plzni, Ústí nad Labem, Českých Budějovicích, Liberci, Olomouci, Ostravě, Zlíně, Chebu, Chomutově, Děčíně, Jindřichově Hradci, Kutné Hoře, Pelhřimově, Příbrami, České Lípě, Berouně, Prachaticích, Kolíně, Nymburku, Sokolově, Hradci Králové, Klatovech, Karlových Varech, Karviné, Ústí nad Orlicí a dalších.

Páteřní síť Společnosti s přenosovou kapacitou 10 Gbps má více než 100 uzlů a je tvořena šesti zálohovanými kruhy. V příštích letech plánuje Společnost další zvyšování kvality a kapacity služeb s pomocí moderních technologií.

Pro provoz aplikací, informačních systémů a úložišť dat využívá společnost ČD - Telematika a.s. dvě serverové farmy umístěné v Pardubicích a Praze. Obě jsou vybaveny nejmodernější technikou i týmem specialistů zajišťujících provoz a dohled 24 hodin denně, 7 dní v týdnu.

Vývoj, provoz a správa informačních systémů jsou zabezpečeny rozsáhlým týmem specialistů v technologických centrech, která splňují nejvyšší kritéria kvality a bezpečnosti. Požadavky uživatelů řeší čtyři specializované helpdesky a centrální zákaznické centrum. Společnost zajišťuje ve vlastních počítačových školicích centrech školení základních aplikací i školení uživatelů zákaznických aplikací nebo modulů SAP.

Místo působnosti

ČD - Telematika a.s. sídlí v Praze, pobočky má v sedmi městech České republiky: Brno, Ostrava, Plzeň, Ústí nad Labem, České Budějovice, Pardubice, Olomouc. Společnost dále provozuje více než 80 servisních míst po celé České republice, která spolu s pobočkami plní funkci klientského servisu.

IT Services

ČD - Telematika a.s. is a leading IT product and service provider with extensive experience in the development and operation of databases and applications on various platforms, especially in transport and logistics, as well as management information systems. Besides its own internally developed applications, it offers customers a wide range of SAP modules. It operates a large data repository, maintains computer equipment and offers IT training. With this broad portfolio of services, the Company is able to provide its customers with reliable solutions throughout the lifecycle of their products.

Telecommunications

The customers of ČD - Telematika a.s. can benefit from a comprehensive portfolio of Internet, data and voice services with high reliability guaranteed by a SLA (Service Level Agreement). These services are designed mainly with local telecom operators and Internet service providers in mind, but also cater to other large enterprises and government authorities requiring high reliability, flexibility and quality of service.
The Company's strategy in telecommunications is to secure and actively offer high-speed connections in locations around the Czech Republic with top-quality services.

Technology and expertise

ČD - Telematika a.s. has high quality technical equipment combined with the corresponding know-how. It delivers services and solutions through:

- one of the largest telecommunications infrastructures in the Czech Republic;
- central data repositories;
- server farms;
- development, servicing and other specialized centres.

The backbone communication infrastructure network consists predominantly of 72 or 36 fibre optic cables, of which approximately 2,300 km are buried and about 1,200 km are suspended on railway poles. Optic cables are installed in 239 municipalities and 157 boroughs; further distribution points can be rolled out on request.

ČD - Telematika a.s. also operates metropolitan networks in cities and towns throughout the Czech Republic – in Prague, Brno, Plzeň, Ústí nad Labem, České Budějovice, Liberec, Olomouc, Ostrava, Zlín, Cheb, Chomutov, Děčín, Jindřichův Hradec, Kutná Hora, Pelhřimov, Příbram, Česká Lípa, Beroun, Prachatice, Kolín, Nymburk, Sokolov, Hradec Králové, Klatovy, Karlové Vary, Karviná, Ústí nad Orlicí, and elsewhere.

The Company's backbone network, with a transmission capacity of 10 Gbps, has more than 100 nodes and consists of six backup circuits. In the coming years, the Company plans to increase the quality and capacity of its services further with the help of modern technology.

To operate applications, information systems and data repositories, ČD - Telematika uses two server farms located in Pardubice and Prague. They are both equipped with the latest technology and a team of specialists ensuring operation and supervision 24 hours a day, 7 days a week.

The development, operation and management of information systems is the responsibility of a large team of specialists at technology centres that meet the highest quality and security criteria. User requirements are handled by four specialized help desks and a central call centre. The Company's own computer training centres provide training in basic applications and training courses for users of customer applications or SAP modules.

Geographical coverage

ČD - Telematika a.s. is headquartered in Prague, with branches in seven Czech cities: Brno, Ostrava, Plzeň, Ústí nad Labem, České Budějovice, Pardubice and Olomouc. The Company also operates more than 80 service centres throughout the Czech Republic which work together with the branches to provide a full customer service.

Certifikace systémů řízení

- **ČSN EN ISO 9001** Systém managementu kvality
- **ČSN EN ISO 14001** Systém environmentálního managementu
- **ČSN OHSAS 18001** Systém managementu bezpečnosti a ochrany zdraví při práci
- **ČSN ISO/IEC 20000-1** Informační technologie – Management služeb
- **ČSN ISO/IEC 27001** Systém managementu bezpečnosti informací

Osvědčení a certifikát NBÚ

Průmyslová bezpečnost – platná potvrzení/osvědčení NBÚ:

- stupeň utajení pro seznamování se s UI – „Tajné"
- stupeň utajení pro seznamování se s UI – „Důvěrné"
- stupeň utajení pro poskytování nebo vznik UI – „Důvěrné"

Bezpečnost informačních systémů – certifikát NBÚ:

- stupeň utajení „Důvěrné"

Partnerství a členství

IBM

ČD - Telematika a.s. je držitelem partnerské úrovně IBM Business Partner, pro jejíž získání je třeba splnit kritéria stanovená přímo společností IBM. ČD - Telematika může díky tomuto partnerství svým zákazníkům poskytovat produkty IBM na vysoké úrovni.

Hewlett-Packard

ČD - Telematika a.s. získala certifikaci partnerské úrovně HP Preferred Partner 2007, a může tak zákazníkům nabídnout produkty a služby HP v takové kvalitě, jakou budou požadovat.

Oracle

Nadále pokračuje i dlouholetá spolupráce se společností Oracle. Díky partnerství na úrovni Oracle Partner lze poskytovat zákazníkům Společnosti komplexní řešení a služby založené na pokročilých technologiích Oracle.

SAP

ČD - Telematika a.s. úzce spolupracuje také s firmou SAP ČR, spol. s r.o., která se specializuje na informační systémy pro zpracování podnikových procesů.

Microsoft

ČD - Telematika a.s. je certifikovaným partnerem společnosti Microsoft v oblasti Business Solutions se specializací na systém Microsoft Dynamics CRM. Tímto partnerstvím Společnost prokázala vysoký stupeň kvalifikace a zkušeností při využívání řešení společnosti Microsoft. Ocenění je dalším důkazem toho, že tým specialistů nabízí implementaci, přizpůsobení či údržbu systému Microsoft Dynamics CRM na nejvyšší úrovni.

ČD - Telematika a.s. dále úzce spolupracuje s firmami Fujitsu Siemens Computers s.r.o., DELL Computer, spol. s r.o., Telefónica O2 Czech Republic, a.s., T-Systems Czech Republic a.s., Kapsch s.r.o., České Radiokomunikace a.s., AŽD Praha s.r.o. a také OLTIS Group a.s.
V akademické oblasti Společnost spolupracuje s Českým vysokým učením technickým v Praze a s Univerzitou Pardubice. Spolupráce se rozvíjí zejména ve výzkumu a vývoji, společném řešení dotovaných projektů i v oblasti lidských zdrojů. Specialisté ve Společnosti se také přímo zapojují do výuky, a předávají tak studentům zajímavé zkušenosti z praxe.

Společnost je členem řady organizací:

- ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu
- ICT Unie
- APMS – Asociace provozovatelů mobilních sítí (přidružené členství)
- CZ.NIC – sdružení poskytovatelů internetových služeb
- NIX.CZ – sdružení poskytovatelů internetových služeb
- ČR AFCEA – (Armed Forces Communications & Electronics Association) zaměřuje svou pozornost do oblasti informačních technologií, informačních a komunikačních systémů
- itSMF – IT Service Management Forum

Management system certificates

- **ČSN EN ISO 9001** Quality Management System
- **ČSN EN ISO 14001** Environmental Management System
- **ČSN OHSAS 18001** Occupational Health and Safety Management System
- **ČSN ISO/IEC 20000-1** Information Technology – Service Management
- **ČSN ISO/IEC 27001** Information Security Management System

National Security Authority attestations and certification

Industrial safety - valid NSA attestations:

- clearance to receive "Secret" information
- clearance to receive "Confidential" information
- clearance to provide or create "Confidential" information

Information system security – NSA certificate:

- "Confidential" classification level

Partnerships and memberships

IBM

ČD - Telematika a.s. is an IBM Business Partner, having met criteria set directly by IBM. This partnership is proof that the Company is able to offer customers IBM products to the highest standards.

Hewlett-Packard

ČD - Telematika a.s. has been certified as an HP Preferred Partner 2007, enabling it to offer customers HP products and services to the quality they require.

Oracle

The Company continues to enjoy long-standing cooperation with Oracle. As an Oracle Partner, it is in a position to provide customers with comprehensive solutions and services based on advanced Oracle technology.

SAP

ČD - Telematika a.s. also works closely with SAP ČR, spol. s r.o., which specializes in information systems for enterprise process solutions.

Microsoft

ČD - Telematika a.s. is a certified Microsoft Business Solutions Partner, specializing in the Microsoft Dynamics CRM system. This partnership underscores the Company's high degree of expertise and experience in the use of Microsoft solutions. It is further proof that our team of specialists can implement, customize and maintain the Microsoft Dynamics CRM system to the highest level.

ČD - Telematika a.s. continues to work closely with Fujitsu Siemens Computers s.r.o., DELL Computer, spol. s r.o., Telefónica O2 Czech Republic, a.s., T-Systems Czech Republic a.s., Kapsch s.r.o., České Radiokomunikace a.s., AŽD Praha s.r.o. and OLTIS Group a.s.
In the world of academia, the Company collaborates with the Czech Technical University in Prague and the University of Pardubice. In particular, this cooperation is being fostered in the fields of research and development, joint solutions for subsidized projects, and human resources. The Company's specialists are also directly involved in teaching, passing on their interesting practical experience to students.

The Company is a member of numerous organizations:

- ACRI – Association of the Czech Railway Industry
- ICT Unie
- APMS – Mobile Network Operators Association (associate member)
- CZ.NIC – Association of Internet Service Providers
- NIX.CZ – Association of Internet Service Providers
- ČR AFCEA – the Armed Forces Communications and Electronics Association focuses its attention on information technology and information and communication systems
- itSMF – IT Service Management Forum

HISTORIE SPOLEČNOSTI

1994
Založení ČD - Telekomunikace, s. r. o., jako investiční společnosti, jejímž posláním bylo vybudování digitální telekomunikační sítě využívající telekomunikační kabely s optickými vlákny a širokopásmové přenosové technologie.

1999
Zahájení výstavby vysokorychlostní páteřní optické sítě na základě exkluzivní dohody se společností České dráhy, s. o., o výstavbě ŽVPS (Železniční vysokokapacitní páteřní síť).

2002
Zahájení obchodního působení na českém trhu.

2003
Transformace na akciovou společnost ČD - Telekomunikace.

2004
Zavedení nových telekomunikačních služeb určených především pro telekomunikační operátory.

2005
Vklad odštěpného závodu ČD - Telematika o. z. (1. dubna 2005) a rozšíření původní nabídky telekomunikačních služeb o produkty z odvětví informatiky, změna názvu na ČD - Telematika a.s. (1. kvěna 2005).

2006
Dokončení konsolidace ČD - Telematika a.s. po vkladu části podniku Českých drah, a.s.

2007
Zahájení transformace produktových úseků, vznik dceřiných společností CDT International, s. r. o., a XT-Card, a.s.

2008
Vytvoření produktového úseku Systémy a technologie, konsolidace portfolia IT služeb, rozdělení činností v rámci železničního segmentu tak, aby odpovídaly nové organizační struktuře klíčových zákazníků, zejména s ohledem na oddělení Dopravní cesty od Českých drah.

2009
Pokračování transformace Společnosti – sjednocení obchodních činností a vytvoření samostatného odboru řešení a služeb SAP, prodej podílu v dceřiné společnosti CDT International, s. r. o.

2010
Dokončen upgrade přenosové sítě DWDM, který přinesl posílení páteřního přenosového systému sítě ČD-T s možností prodeje nových WDM služeb. Dále byla zásadním způsobem upgradovaná síť IPNET, která slouží pro přenosy L2 ethernetových a L3 internetových služeb. Bylo tak docíleno zvýšení propustnosti a stability této rychle rostoucí platformy do budoucna.

Konsolidace IT služeb poskytovaných zejména skupině Českých drah, příprava na vyčlenění úseku SYSTECH do dceřiné společnosti.

COMPANY HISTORY

1994
ČD - Telekomunikace, s. r. o. is established as an investment company with the mission to build up a digital telecommunication network by harnessing telecommunication cables with fibre optics and broadband transmission technology.

1999
Work starts on the construction of a high-speed optical backbone network based on an exclusive agreement with Czech Railways to build the ŽVPS (High-Capacity Backbone Railway Network).

2002
The Company launches commercial operations on the Czech market.

2003
The limited liability company is converted into a public limited company (ČD - Telekomunikace, a.s.).

2004
New telecommunications services are introduced which are designed especially for telecom operators.

2005
The Czech Railways branch Telematika o.z. is transferred to the Company as an in-kind contribution on 1 April 2005 and the original portfolio of telecommunications services is expanded to include IT products. The Company is renamed ČD - Telematika a.s. as of 1 May 2005.

2006
The consolidation of ČD - Telematika a.s. is completed following the contribution of a part of the business of Czech Railways (České dráhy, a.s.).

2007
A programme to transform the Company's product sections is launched. The subsidiaries CDT International, s. r. o. and XT-Card, a.s. are established.

2008
The product-oriented Systems and Technologies Section is set up, the IT services portfolio is consolidated, and operations in the railway segment are arranged to reflect the new organizational structure of key customers, particularly with regard to the unbundling of infrastructure operations from Czech Railways.

2009
The Company continues down the path of transformation, unifying business activities and establishing the autonomous SAP Solutions and Services Department; the Company sells its interest in the subsidiary CDT International, s. r. o.

2010
The upgrade of the DWDM transmission network is completed, reinforcing the backbone transmission system of the ČD-T network by introducing sales of new WDM services. The IPNET network, used to transmit L2 Ethernet and L3 Internet services, is also significantly upgraded. This increases the throughput and stability of this fast-growing platform in readiness for future challenges.

IT services, particularly those provided to the Czech Railways Group, are consolidated and the foundations are laid to spin off the SYSTECH Section as a subsidiary.

Partnerství, vztahy a nová setkávání jsou hybateli našich činů. V každém z nás spočívá individuální síla, která rozvíjí naše osobní postoje.

Partnerships, relationships and new acquaintances are the drivers of our actions. In each of us there is an individual force that develops our personal attitudes.

VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI ROKU 2010 A ROKU 2011 DO UZÁVĚRKY VÝROČNÍ ZPRÁVY

IMPORTANT DEVELOPMENTS IN 2010 AND 2011 (UNTIL THE ANNUAL REPORT WENT TO PRESS)

Leden

Únor
- ČD - Telematika a.s. dokončila realizaci tří hlavních webových portálů skupiny Českých drah, a.s. Vedle portálu osobní dopravy www.cd.cz jde o portál Českých drah, a.s., www.ceskedrahy.cz a o portál ČD Cargo, a.s., www.cdcargo.cz.

Březen
- Úspěšné ukončení transformace smluvních vztahů s klíčovým zákazníkem ČD Cargo, a.s., v oblasti provozu a údržby ICT.

Duben

Květen
- ČD - Telematika a.s. oznámila výsledky hospodaření za rok 2009. Z hospodářských výsledků vyplývá, že i přes 15% pokles tržeb oproti roku 2008 se ČD - Telematice a.s. loni podařilo udržet kladný hospodářský výsledek ve výši 3,9 mil. korun po zdanění.
- Spuštění celopodnikového systému CRM.

Červen
- Informační systém SAP ERP, na jehož realizaci se podílely ČD - Telematika a.s. a SAP ČR, používaný na Českých drahách získal třetí místo v mezinárodní soutěži SAP Quality Awards 2010 pro region střední a východní Evropy. Systém byl oceněn v prestižní kategorii implementace systému SAP ve velkých společnostech.
- Byl úspěšně dokončen projekt MOMDIS. Cílem projektu byl vývoj mobilní a stacionární části SW a HW podle UIC-612, zejména částí TrainRadioDisplay a ElectronicsTimetableDisplay.

Červenec
- ČD - Telematika a.s. má od začátku července k dispozici novou platformu pro provozování datových služeb, která vznikla rozšířením páteřního přenosového systému na platformě DWDM.

January

February
- ČD - Telematika a.s. completed the implementation of three major web portals for the Czech Railways Group. besides the passenger transport site at www.cd.cz, it also set up the Czech Railways website at www.ceskedrahy.cz and the ČD Cargo, a.s. site at www.cdcargo.cz.

March
- The transformation of contractual relations with key customer ČD Cargo, a.s. in ICT operation and maintenance was successfully completed.

April

May
- ČD - Telematika a.s. announced its financial results for 2009, showing that, despite a 15% decline in sales compared to 2008, ČD - Telematika a.s. last year managed to make an after-tax profit of CZK 3.9 million.
- The enterprise-wide CRM system was launched.

June
- The SAP ERP information system, installed for Czech Railways by ČD - Telematika a.s. in conjunction with SAP ČR, took third place in the international SAP Quality Awards 2010 for Central and Eastern Europe. The system's award was in the prestigious category of SAP system implementation at large companies.
- The MOMDIS project, to develop mobile and stationary parts of software and hardware in accordance with UIC-612 (in particular the TrainRadioDisplay and ElectronicsTimetable Display parts), was successfully completed.

July
- Since early July 2010, ČD - Telematika a.s. has had a new platform for the operation of data services, created by enlarging its DWDM-based backbone transmission system.

Srpen

- Rozhodnutím valné hromady společnosti ČD - Telematika a.s. se forma všech 2 042 105 akcií této obchodní společnosti mění z akcií na majitele na akcie na jméno.

Září

- Společnosti ČD - Telematika a.s. a STAR 21 Networks přicházejí společně na trh s novou službou Gigalink, která je primárně určena větším poskytovatelům internetového připojení a kabelovým operátorům, kteří požadují nadstandardní kvalitu a vysoké přenosové rychlosti.
- ČD - Telematika a.s. uspěla ve výběrovém řízení a získala pětiletý kontrakt na outsourcing výpočetní techniky pro ČD Cargo, a.s.

Říjen

- V souladu se záměry poskytovat našim zákazníkům komplexní služby v oblasti IT a ucházet se o roli systémového integrátora došlo ke sloučení úseku SYSTECH a odboru SAP.

Listopad

- Společnost byla oceněna za portálová řešení. V prestižní soutěži WeTop100 obsadila čtvrté místo a v soutěži Internet Effectiveness Awards získala místo třetí.
- Ve struktuře Společnosti by mělo na počátku příštího roku dojít k další významné změně. Vedení ČD - Telematiky a.s. předložilo návrh na přesun úseku SYSTECH včetně oddělení SAP mimo základní organizační složky Společnosti.Podle plánu by se měl od března 2011 proměnit v dceřinou společnost ČD-T. Návrh byl již přednesen na dozorčí radě.

Prosinec

- V souladu s dlouhodobými trendy v oblasti efektivního využití výpočetní kapacity datových center byla úspěšně dokončena virtualizace našich serverových farem v Praze a Pardubicích.

Leden 2011

- Byly spuštěny nové webové stránky ČD - Telematika a.s. Design a technické řešení byly realizovány oddělením portálových řešení ČD - Telematika. Nové webové stránky odpovídají současným standardům, jsou přehledné a intuitivní, odpovídají současným standardům a jsou referenčními pro služby zákazníkům, které ČD - Telematika a.s. nabízí.
- V polovině ledna 2011 obhájila a recertifikovala ČD - Telematika a.s. všechny činnosti spojené s provozováním zákaznického SAP centra. Certifikát „Customer Center of Exptertise" (COE) získala Společnost na základě úspěšných výsledků recertifikačního auditu, který probíhal v ČD - Telematice a.s. na přelomu roku.

Únor 2011

- ČD - Telematika a.s. přichází se změnou svého produktového portfolia v oblasti datových služeb. Páteřní přenosový systém je postaven jako plně zálohovaný s kapacitou N x 10Gb/s. Přístupová část sítě disponuje přenosovou kapacitou až 10 Gb/s. Zákazníkům tak může nabídnout dva nové produkty: ČDT – Ethernet Line a ČDT – Ethernet VPN.

August

- In keeping with a decision by the General Meeting of ČD - Telematika a.s., all of the Company's 2,042,105 shares were converted from bearer shares to registered shares.

September

- ČD - Telematika a.s. and STAR 21 Networks jointly launched the new Gigalink service, which is primarily intended for larger ISPs and cable operators demanding superior quality and high transmission speeds.
- ČD - Telematika a.s. placed the winning bid in tendering procedure held by ČD cargo a.s. for a five-year computer equipment outsourcing contract.

October

- In accordance with our plans to provide customers with comprehensive IT services and to emerge as a system integrator, we merged the SYSTECH Section and SAP Department.

November

- The Company was honoured for its portal solutions, coming fourth in the prestigious WeTop100 contest and third in the Internet Effectiveness Awards.
- The Company was also gearing up for another major change at the start of 2011. The management of ČD - Telematika a.s. submitted a proposal to spin off the SYSTECH Section, including the SAP Unit, from the Company's basic organizational units. Under this plan – already consulted with the Supervisory Board – this new entity should become a ČD-T subsidiary as of March 2011.

December

- In accordance with long-term trends in the efficient use of computing capacity at data centres, the virtualization of our server farms in Prague and Pardubice was successfully completed.

January 2011

- The new ČD - Telematika website was launched. The design and technical solution were the work of the ČD - Telematika Portal Design Unit. The new website conforms to current trends – it is clear, intuitive, and acts as a source of reference for the services offered to customers by ČD - Telematika a.s.
- In mid-January 2011, ČD - Telematika a.s. defended and recertified all activities associated with the operation of the SAP Customer Centre. The Company obtained its Customer Centre of Expertise (COE) Certificate following the successful results of the recertification audit held at ČD - Telematika a.s. at the turn of the year.

February 2011

- ČD - Telematika a.s. changed its data service portfolio. The backbone transmission system is now fully backed up with a capacity of N x 10 Gb/s. The access part of the network has a transmission capacity of up to 10 Gb/s, enabling the Company to offer customers two new products: ČDT – Ethernet Line and ČDT – Ethernet VPN.

STATUTÁRNÍ ORGÁNY A VEDENÍ SPOLEČNOSTI

Představenstvo k 31. prosinci 2010
Ing. Juraj Rakovský, MBA – předseda představenstva
Ing. Václav Studený – místopředseda představenstva
Pavel Chleborád – člen představenstva

Management k 31. prosinci 2010
Ing. Miroslav Brabec, MBA – finanční ředitel
Mgr. Tomáš Zikmund, MSc – personální ředitel
Tomáš Hebelka, MSc – ředitel úseku Obchod a marketing
Ing. Karel Col – ředitel úseku Servis infrastruktury
Ing. Michal Drápala – ředitel úseku Systémy a technologie
Ing. Mikuláš Labský – ředitel úseku Telekomunikační služby
Ing. Bohumil Zajíček – ředitel odboru Bezpečnost, krizové řízení a interní audit

Dozorčí rada k 31. prosinci 2010
Ing. Michal Nebeský – předseda dozorčí rady
Miroslav Škota – místopředseda dozorčí rady
JUDr. Štefan Malatín – člen dozorčí rady
Ing. Zdeněk Chrdle – člen dozorčí rady
Ing. Michaela Oharková – členka dozorčí rady
Josef Habarta – člen dozorčí rady

CORPORATE GOVERNANCE

Board of Directors as at 31 December 2010
Juraj Rakovský, MBA – Chairman
Václav Studený – Vice-Chairman
Pavel Chleborád – Member

Management as at 31 December 2010
Miroslav Brabec, MBA – Chief Financial Officer
Tomáš Zikmund, MSc – Chief Human Resources Officer
Tomáš Hebelka, MSc – Chief Sales and Marketing Officer
Karel Col – Chief Infrastructure Service Officer
Michal Drápala – Chief Systems and Technology Officer
Mikuláš Labský – Chief Telecommunication Services Officer
Bohumil Zajíček – Chief Security, Crisis Management and Internal Audit Officer

Supervisory Board as at 31 December 2010
Michal Nebeský – Chairman
Miroslav Škota – Vice-Chairman
Štefan Malatín – Member
Zdeněk Chrdle – Member
Michaela Oharková – Member
Josef Habarta – Member

ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

DIRECTORS' REPORT

Stručné zhodnocení uplynulého roku

V uplynulém roce se Společnost v souladu s dlouhodobými cíli soustředila na zvyšování profitability a rozvoj obchodních příležitostí v jednotlivých segmentech podnikání. Vytyčila si zásadní milník v procesu restrukturalizace Společnosti, připravila vyčlenění části podniku, úseku SYSTECH, do dceřiné společnosti. Koncentrovala se na tři zásadní oblasti: na posílení svého strategického partnerství se zákazníky ze segmentu železniční dopravy, růst výnosů z telekomunikačních služeb a rozvoj projektů mimo segment železniční dopravy, zejména ve státní správě.

Největší zákazníci Společnosti, skupina Českých drah a Správa železniční dopravní cesty, i v roce 2010 pokračovali v transformačních změnách. Pokles výdajů na IT služby a nutnost omezovat náklady související se správou a údržbou drážní telekomunikační infrastruktury se projevily mírným poklesem výkonů a marží v úsecích, které poskytují služby převážně pro tento segment. Pokles tržeb byl kompenzován zvýšením efektivity a optimalizací provozních nákladů. ČD - Telematika a.s. se zaměřila na hledání nových příležitostí na externím trhu zejména prostřednictvím divize Telekomunikační služby. Díky růstu v úseku Telekomunikačních služeb stouply celkové tržby Společnosti meziročně o 10,6 mil. Kč, tedy přibližně o 1 % v porovnání s rokem 2009. Byly realizovány vyšší tržby jak z prodeje vlastních výrobků a služeb (z 1 474 mil. Kč v roce 2009 na 1 482 mil. Kč, nárůst o přibližně 1 %), tak z prodeje zboží, který činil 28,7 mil. Kč v porovnání s 26,3 mil. Kč v roce 2009 (nárůst o 9 %). Mírně se také zvýšila marže z prodeje zboží.

Celkové výkony byly nižší o 41 mil. Kč, jednalo se tedy zhruba o 3% meziroční pokles. Důvodem byl menší objem aktivací vlastního softwaru určeného pro externí prodej v příštích účetních obdobích a snížení objemu nedokončené výroby. Tyto změny jsou v souladu se zpřísněním interních účetních metodik Společnosti. Výsledkem je, že se provozní výnosy stále více kryjí s peněžními toky realizovanými v aktuálním účetním období.

Brief review of 2010

Last year, in keeping with its long-term goals the Company focused on increasing profitability and developing business opportunities in its various fields of operation. It set itself a major milestone in the Company restructuring process by paving the way for the SYSTECH section to be spun off as a subsidiary. It concentrated on three main areas: strengthening its strategic partnership with customers in the rail transport segment, increasing the revenue from its telecommunications services, and developing non-rail transport projects, particularly in the government sector.

The Company's largest customers, the Czech Railways Group and the Railway Infrastructure Administration, continued their transformation programmes in 2010. The drop in spending on IT services and the need to trim costs related to the management and maintenance of the railway telecommunications infrastructure resulted in a slight decline in production and margins in those sections providing services primarily in this segment. The Company was able to compensate for this fall in revenues by increasing efficiency and optimizing operating costs. ČD - Telematika a.s. sought to identify new opportunities in the external market, mainly through its Telecommunications Services Division. Growth in telecommunications services pushed up the Company's total sales by CZK 10.6 million, or approximately 1%, compared to 2009. Higher revenues were reported from sales of the Company's own products and services (from CZK 1,474 million in 2009 to CZK 1,482 million, an increase of approximately 1%) and from the sale of goods, which amounted to CZK 28.7 million, compared with CZK 26.3 million in 2009 (9% growth). The margin on the sale of goods also increased slightly.

Overall production was lower by CZK 41 million, i.e. an approximately 3% decrease year on year, due to the reduced capitalization of internally developed software intended for external sales in future periods and a contraction in the volume of work in progress. These changes are consistent with the Company's more stringent internal accounting policies. The result is that operating income increasingly coincides with the cash flows realized in the current financial year.

Naší konkurenční výhodou je vysoká odbornost, znalost oblasti podnikání a potřeb našich zákazníků. Proto jsme schopni naplnit i ta nejvyšší očekávání.

Our competitive edge lies in our expertise, business knowledge and grasp of the needs of our customers. We stand ready to meet the highest of expectations.

Jak již bylo řečeno, celkového nárůstu výkonů bylo dosaženo mimo segment železniční dopravy. Podíl výnosů plynoucích ze segmentů mimo železniční dopravu se tím zvýšil z 24 % na 29 %, podíl železničního segmentu na obratu Společnosti byl 71 %. Provozní zisk dosáhl hodnoty 36,9 mil. Kč, zisk před zdaněním vzrostl z 5,8 mil. Kč v roce 2009 na 38,6 mil. Kč. Hospodářský výsledek uplynulého roku umožní vyrovnat celý zůstatek neuhrazené ztráty minulých let, která činí přibližně 14,5 mil. Kč. Účetní výsledek nebyl ovlivněn prodejem dlouhodobého majetku ani jinými mimořádnými výnosy, k zisku před zdaněním přispěl finanční výsledek hospodaření ve výši 1,7 mil. Kč. Na vyšší hospodářský výsledek před zdaněním měly vliv nižší provozní náklady, zejména v oblasti osobních nákladů, a také nižší odpisy. Rentabilita tržeb vzrostla na 2,6 %.

Dalším klíčovým parametrem podstatným pro akcionáře Společnosti je tvorba volných peněžních toků. Čistý peněžní tok z provozní činnosti byl v roce 2010 o 56 mil. Kč vyšší než před rokem, nárůst tedy představuje 26,5 %. I přes nárůst investic, meziročně o 27,5 mil. Kč (21,6 %), Společnost zvýšilia čistý volný peněžní tok z 61 mil. Kč na 175,6 mil. Kč. Tohoto výsledku dosáhla růstem peněžních toků z provozní činnosti a využitím externích zdrojů financování, konkrétně finančního leasingu při pořizování dlouhodobého investičního majetku. Ke zvýšení peněžních toků významně přispěla optimalizace pracovního kapitálu. Růst volných peněžních toků se příznivě projevil na konečném stavu peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů na konci roku 2010.

V roce 2010 došlo k významnému zlepšení v hospodaření úseku Telekomunikační služby. V tomto úseku byl realizován celý nárůst tržeb Společnosti. Telekomunikační služby se významnou měrou podílely na pozitivním hospodářském výsledku a tvorbě peněžních toků Společnosti. Na výsledku se největší měrou podílela výrazná optimalizace nákladů, zejména v oblasti externích služeb a subdodávek, a cílené investice do vlastní infrastruktury. Růstu tržeb Společnost dosáhla zejména díky projektu výstavby posledních mílí a prodeje souvisejících služeb pro zákazníka T-Mobile Czech Republic. Společnost pokračovala bez zásadních změn v nastoupené obchodní strategii. Hlavní oblast, na kterou se Společnost zaměřila, byl segment poskytovatelů telekomunikačních služeb, kde Společnost působí jako dodavatel velkoobchodních datových a hlasových služeb. Rozvíjely se také obchodní aktivity v oblasti veřejné správy a v menší míře v podnikovém segmentu. V roce 2010 bylo na trh uvedeno několik klíčových produktů, zejména v oblasti datových služeb, na bázi technologií DWDM a IP. ČD - Telematika a.s. dokázala využít své znalosti a schopnosti v oblasti projektové činnosti a výstavby infrastruktury a kombinovat je s dodávkami telekomunikačních služeb.

Hospodaření úseků SYSTECH a SAP se zlepšilo, avšak hospodářský výsledek před zdaněním zůstal záporný. Podařilo se zpomalit pokles výnosů, který mezi roky 2008 a 2009 dosahoval dvouciferných procentuálních hodnot. Společnost zkonsolidovala obchodně i provozně všechny IT služby do jedné organizační struktury a pokračovala ve snižování nákladů. Do úseku SYSTECH bylo včleněno oddělení ISA, které realizuje dodávku e-mailových služeb, internetové a intranetové připojení pro zákazníky ze skupiny Českých drah a SŽDC. Řediteli úseku SYSTECH byl také podřízen odbor SAP s cílem využít synergií v oblasti projektového řízení a konzultačních služeb v oblasti IT.

Hospodaření úseků:

	INFRA			TS			SYSTECH a SAP		
(v tis. Kč)	**2009**	**2010**	**Růst/Pokles**	**2009**	**2010**	**Růst/Pokles**	**2009**	**2010**	**Růst/Pokles**
Tržby	691 483	692 604	0,2 %	367 756	387 339	5,3 %	439 329	430 680	-2,0 %
EBITDA	82 059	48 158	-41,3 %	86 887	135 357	55,8 %	86 931	45 170	-48,0 %
EBT	67 058	31 295	-53,3 %	-24 603	20 690	184,1 %	-29 074	-13 377	54,0 %
Rentabilita služeb	9,7 %	4,5 %	-53,4 %	-6,7 %	5,3 %	179,8 %	-6,6 %	-3,1 %	53,1 %

As mentioned above, the overall increase in production was achieved outside the rail transport segment. The share of revenues generated from segments other than rail transport increased from 24% to 29%, with the rail segment accounting for 71% of Company turnover. The operating profit came to CZK 36.9 million, while profit before tax rose from CZK 5.8 million in 2009 to CZK 38.6 million. Last year's profit will enable the Company to settle the entire balance of accumulated losses (approximately CZK 14.5 million). The book profit was not affected by the sale of fixed assets or other extraordinary income; the profit before tax benefited from a financial profit of CZK 1.7 million. The higher profit before tax was also affected by lower operating costs, particularly personnel costs, and by lower depreciation. The return on sales rose to 2.6%.

Another key parameter of importance to the Company's shareholders is the formation of free cash flow. Net cash flow from operating activities in 2010 was CZK 56 million (26.5%) higher than in the previous year. Despite the rise in investment, up by CZK 27.5 million (21.6%) year on year, the Company increased its net free cash flow from CZK 61 million to CZK 175.6 million. This result was achieved by greater cash flow from operating activities and by drawing on external credit facilities, particularly finance leases, when acquiring fixed assets. The optimization of working capital made a significant contribution to the increase in cash flow. The growth in free cash flow was positively reflected in the final balance of cash and cash equivalents at the end of 2010.

In 2010, there was a significant improvement in the financial management of the Telecommunication Services Section, which accounted for the full growth in the Company's sales revenue.

Telecommunication Services also contributed significantly to the Company's positive economic result and the generation of its cash flow. Most of this result can be attributed to the considerable cost optimization, particularly in the fields of outsourcing and subcontracting, and targeted investments in the Company's own infrastructure. Much of the Company's sales growth was generated by a project comprising last-mile construction and sales of related services to the customer T-Mobile Czech Republic. The Company continued to pursue its established business strategy without any major diversions from current policy. Its main focus was the segment of telecommunication service providers, where the Company operates as a wholesale data and voice service supplier. Business activities in the government sector and, to a lesser extent, in the corporate segment were also nurtured. In 2010, several key products were launched on the market, particularly in DWDM and IP data services. ČD - Telematika a.s. tapped into its knowledge and skills in infrastructure design and construction, combining them with supplies of telecommunications services.

While the financial management of the SYSTECH and SAP sections improved, the overall pre-tax result remained a loss. The decline in revenues, which between 2008 and 2009 plummeted at a double-digit rate, was slowed. The Company commercially and operationally consolidated all IT services into a single organizational structure and continued its cost reduction strategy. The ISA Unit, responsible for supplying e-mail services, as well as Internet and Intranet access for customers from the Czech Railways Group and the RIA, was incorporated into the SYSTECH Section. The SAP Department was also placed under the wing of the SYSTECH Section director in order to exploit synergies in IT project management and consultancy services.

Financial performance of the Company's sections:

	INFRA			TS			SYSTECH and SAP		
(CZK thousands)	**2009**	**2010**	**Growth/Decline**	**2009**	**2010**	**Growth/Decline**	**2009**	**2010**	**Growth/Decline**
Revenues	691,483	692,604	0.2%	367,756	387,339	5.3%	439,329	430,680	(2.0%)
EBITDA	82,059	48,158	(41.3%)	86,887	135,357	55.8%	86,931	45,170	(48.0%)
EBT	67,058	31,295	(53.3%)	(24,603)	20,690	184.1%	(29,074)	(13,377)	54.0%
Return on services	9.7%	4.5%	(53.4%)	(6.7%)	5.3%	179.8%	(6.6%)	(3.1%)	53.1%

I přes celkově negativní vývoj se v úseku SYSTECH podařilo realizovat několik nových projektů, například v oblasti implementace manažerských informačních systémů, pronájmu koncových stanic, datových skladů a nástrojů pro finanční řízení osobní dopravy. V roce 2010 byla Společnost také úspěšná v několika obchodních případech mimo skupinu Českých drah, například v oblasti ERP systémů SAP a servisu koncových stanic. Nicméně převážná část služeb a řešení i v roce 2010 směřovala k zákazníkům ze skupiny.

Tržby úseku INFRA zůstaly v porovnání s rokem 2009 na přibližně stejné úrovni, poklesla ale rentabilita tržeb v důsledku změny struktury, tj. vyšší míry přeprodeje služeb mobilních hlasových komunikací a nižšího objemu realizovaných projektů výstavby. V důsledku úsporných opatření u největšího zákazníka Společnosti, Správy železniční dopravní cesty, došlo také ke snížení marží. Společnost pokračovala v dodávkách služeb správy a údržby drážní telekomunikační infrastruktury, které tvoří největší část výnosů úseku. Společnosti se podařilo uspět v zakázkách na servis infrastruktury u zákazníků mimo železniční segment, dodává servisní služby například pro Českou poštu.

Výzkum a vývoj v roce 2010

Aktivity společnosti ČD - Telematika a.s. v oblasti výzkumu a vývoje byly zaměřeny především do tradičních oblastí, jimiž jsou nákladní doprava a přeprava, osobní doprava, datové sklady, odúčtovny přepravních služeb a dopravní cesta. Celkový objem nákladů proinvestovaných v rámci vývoje v roce 2010 byl v celkové výši 54 mil. Kč. Největšími investičními položkami v tomto smyslu byly:

- rozvoj informačního systému pro vlakotvorné stanice Vlasta, zahrnujícího vytvoření programového rozhraní ke spádovištním zařízením, integrace přenosných pořizovacích zařízení, optimalizace a podpora procesů přímo nesouvisejících s vlakotvorbou;
- rozvoj informačního systému ADPV (Archiv Dat Provozních Výkonů), integrujícího detailní údaje o výkonech základních objektů dopravního procesu ČD, a.s. (vlak, hnací vozidlo, vozy, lokomotivní a vlakové čety);
- vytvoření nové generace portálu ČD, integrujícího informace o mimořádnostech a výlukách v osobní dopravě a umožňujícího vytvářet vlastní webové stránky jednotlivých krajských center osobní dopravy a integrace celého portálu s e-shopem ČD.

Výzkum a vývoj byl podpořen i využitím dotací v celkové výši 4,072 mil. Kč. Tyto prostředky byly investovány zejména na podporu aplikací interoperability a multimodality, jmenovitě na Modulární multifunkční displej strojvedoucího a informační systém Logistického centra.

Vyvíjené moduly a funkcionality byly řešeny s důrazem na jejich univerzální architekturu a obecné použití v komplexu aplikačních řešení v rámci připravované systémové integrace komunikujících IS zadavatele. Při realizaci byly využity poznatky z dopravního inženýrství a zkušenosti pracovníků, kteří teorii dopravního inženýrství dále rozvíjejí v rámci řešení akademických doktorandských prací.

Stav majetku Společnosti

Celková aktiva Společnosti vzrostla o 159 mil. Kč. Vlastní kapitál Společnosti vzrostl o 32 mil. Kč, v současnosti dosahuje hodnoty 2,072 mld. Kč.

V porovnání s rokem 2009 došlo v roce 2010 ke snížení zůstatkové hodnoty dlouhodobého nehmotného majetku o 22,7 mil. Kč. Přírůstky u softwaru byly v roce 2010 tvořeny především novými softwarovými licencemi pro produkty Maximo, Ventus a Informix v souhrnné výši přibližně 25 mil. Kč. Nehmotný majetek zařazený do používání v roce 2010, který byl vytvořený vlastní činností, činil celkem 18,7 mil. Kč. Odpisy k tomuto majetku v roce 2010 činily 15 885 tis. Kč. Jedná se především o softwarové aplikace (opakovaný prodej v rámci skupiny ČD).

Despite the generally downbeat situation, the SYSTECH Section successfully realized several new projects in areas such as the implementation of management information systems, the lease of terminal stations, data warehouses and tools for the financial management of passenger transport. In 2010, the Company also reported success in several projects away from the Czech Railways Group, such as SAP ERP systems and terminal station servicing. Nevertheless, most services and solutions in 2010 were once again supplied to customers within the group.

While the INFRA Section's revenues remained at more or less the same level as in 2009, the return on sales declined due to a structural change resulting in a higher rate of mobile voice communication service resale and a lower volume of construction projects. Austerity measures imposed by the Company's largest customer, the Railway Infrastructure Administration, also squeezed margins. The Company continued to supply railway telecommunications infrastructure management and maintenance services, which make up the largest portion of the section's revenue. The Company successfully sought contracts to service the infrastructure of customers outside the rail segment, delivering maintenance services to, among others, Czech Post.

Research and development in 2010

The research and development undertaken by ČD - Telematika a.s. tended to focus on the traditional areas of freight carriage and transportation, passenger transport, data warehouses, transport service account offices and transport infrastructure. Total development costs invested in 2010 amounted to CZK 54 million. The largest investment projects in this respect were:

- the development of an information system for the Vlasta Marshalling Yard, including the creation of a program interface for yard facilities, the integration of portable data collection equipment, and the optimization and support of processes not directly connected with train formation;
- the development of the ADPV information system (Operating Performance Data Archive), integrating detailed performance data for key Czech Railways transport process stock (trains, locomotives, cars, locomotive and train crews);
- the creation of a new-generation Czech Railways portal, integrating information on exceptional situations and closures to traffic in passenger transport, allowing regional passenger transport centres to set up their own websites, and integrating the portal as a whole with the Czech Railways e-shop.

Research and development was also supported with grants totalling CZK 4.072 million, which were principally channelled into the support of interoperability and multi-modality applications, specifically the Driver's Modular Multi-Function Display and the Logistics Centre's information system.

Modules and functions were developed with an emphasis on their universal architecture and general use in the complex of application solutions formed as part of the upcoming system integration of the client's communicating information systems. The Company drew on the transport engineering knowledge and experience of employees who are pushing ahead with transport engineering theory as part of their academic doctoral theses.

Company assets

The Company's total assets grew by CZK 159 million. Equity rose by CZK 32 million and currently stands at CZK 2.072 billion.

Compared with 2009, the carrying value of intangible fixed assets fell by CZK 22.7 million in 2010. Software additions in 2010 primarily comprised new software licences for Maximo, Ventus and Informix totalling approximately CZK 25 million. Internally developed intangible assets put into service in 2010 totalled CZK 18.7 million. The amortization of these assets in 2010 amounted to CZK 15,885,000 and essentially concerned software applications (re-sale within the Czech Railways Group).

V roce 2010 byl na základě inventarizace vyřazen nevyužitelný a již plně odepsaný software v pořizovací hodnotě 132,6 mil. Kč. Převážná část tohoto softwaru pocházela z vkladu odštěpného závodu ČD - Telematika o.z. (Centrální databáze zásilek, Elektronická výuka ÚPV) a interně generovaného softwaru (IN karta, IS pro výpočet délek tratí). Z nakupovaného softwaru byl vyřazen plně odepsaný IBM Rational Rose Modeler v hodnotě 2,3 mil. Kč.

Stav nedokončených investic v oblasti nehmotného majetku poklesl oproti roku 2009 o 16,6 mil. Kč. Celková zůstatková hodnota dlouhodobého nehmotného majetku ke konci roku 2010 činila 237,3 mil. Kč.

Největší přírůstky v roce 2010 v kategorii stavby představují investice do nového optického propojení v Českých Budějovicích ve výši 6,8 mil. Kč, technické zhodnocení budovy Pod Táborem, Praha 9 ve výši cca 5 mil. Kč a stavební úpravy výpočetního střediska v Pardubicích ve výši 2,3 mil. Kč.

Přírůstky v kategorii stroje a zařízení sestávají především z nákupu technologie DWDM a nákupu nových serverů Hewlett-Packard v souhrnné výši okolo 30 mil. Kč. Přírůstky v kategorii jiný dlouhodobý majetek tvoří výpočetní technika (notebooky, PC, monitory) ve výši necelých 25 mil. Kč, určená k pronájmu. V důsledku likvidace zastaralého majetku byly v roce 2010 v kategorii stroje a zařízení vyřazeny nefunkční servery, měřicí soupravy a aplikační počítače v úhrnné hodnotě 11 mil. Kč.

Dalším významným vyřazením byl odprodej technického zařízení pronajatých nebytových prostor po ukončení nájmu za zůstatkovou účetní hodnotu, tj. 0,7 mil. Kč. Ostatní úbytky majetku vznikly především odprodejem vlastních opotřebených osobních automobilů a vyřazené výpočetní techniky.

Stav nedokončených investic v oblasti hmotného majetku v meziročním srovnání poklesl o téměř 33 mil. Kč. Celková zůstatková hodnota dlouhodobého hmotného majetku ke konci roku 2010 činila 1,6 mld. Kč. Celkové investice v oblasti dlouhodobého hmotného majetku v roce 2010 dosáhly 155,29 mil. Kč a sestávají z účetně pořízeného majetku a investic pořízených formou leasingu (s výjimkou automobilů).

V oblasti finančního pronájmu došlo k uzavření nových kontraktů ve výši necelých 70 mil. Kč, z toho 65 mil. Kč na výstavbu sítí DWDM, IP-FIX a MPLS v úseku Telekomunikační služby.

Krátkodobý finanční majetek Společnosti se zvýšil o 175,6 mil. Kč na 241 mil. Kč. Objem cizích zdrojů se zvýšil z přibližně 418 mil. Kč v roce 2009 na 524 mil. Kč. Poměr cizích zdrojů k vlastnímu kapitálu je na úrovni 25 % v porovnání s 20 % v roce 2009. Převážná část cizích zdrojů je součástí pracovního kapitálu. Využití externího financování při pořizování dlouhodobého majetku při současných nákladech na financování snižuje náklady na investovaný kapitál. Celková míra zadlužení Společnosti zůstává nízká. Společnost nemá organizační složku v zahraničí.

Projekty spolufinancované z veřejných zdrojů

Společnost ČD - Telematika a.s. se v roce 2010 podílela celkem na osmi projektech, které byly spolufinancovány z národních veřejných zdrojů a z fondů EU. Pět projektů bylo v roce 2010 úspěšně ukončeno. Z těchto dokončených projektů spadaly čtyři pod gesci Ministerstva dopravy ČR a jeden pod gesci Ministerstva průmyslu a obchodu ČR.
Zbývající tři projekty budou ukončeny v roce 2011. Jeden z nich je implementační, zbylé dva jsou vývojové, patří pod gesci Ministerstva dopravy a Ministerstva průmyslu a obchodu. Operační program Podnikání a inovace je programem dotačním.
U všech projektů dosáhla ČD - Telematika a.s. stanovených cílů a splnila všechny závazné ukazatele v odpovídajících termínech.

Stocktaking in 2010 decommissioned unusable and fully amortized software with an acquisition cost of CZK 132.6 million. Most of this software came from the in-kind contribution by Czech Railways of its branch Telematika o.z. (Central Consignment Database, IPO E-learning) and from internally generated software (IN Card, information system to calculate track length). Of purchased software, the fully depreciated IBM Rational Rose Modeler, worth CZK 2.3 million, was removed from service.

The balance of investments under construction in the field of intangible assets fell by CZK 16.6 million compared to 2009. As at the end of 2010, the total net book value of intangible fixed assets was CZK 237.3 million.

The largest construction additions in 2010 were an investment in a new optical connection in České Budějovice for CZK 6.8 million, the technical improvement of a building at Pod Táborem, Praha 9 for approximately CZK 5 million, and structural modifications to a computer centre in Pardubice worth CZK 2.3 million.

Machinery and equipment additions mainly comprised the purchase of DWDM technology and the purchase of Hewlett-Packard new servers for an aggregate amount of approximately CZK 30 million. Other intangible fixed asset additions consisted of computer equipment (laptops, PCs, monitors) for almost CZK 25 million, designed for lease. The disposal of obsolete assets in 2010 resulted in the liquidation of non-functioning servers, measuring equipment and application computers in the category of machinery and equipment with an aggregate value of CZK 11 million.

The sale of the technical equipment of leased non-residential premises following the termination of the lease for the remaining net book value, i.e. CZK 0.7 million, was another area of significant asset liquidation. Other asset disposals arose mainly from the sale of worn cars and decommissioned computer equipment.

The balance of investments under construction in the field of tangible assets fell by almost CZK 33 million year on year. As at the end of 2010, the total net book value of tangible fixed assets was CZK 1.6 billion. Total investments relating to tangible fixed assets in 2010 amounted to CZK 155.29 million and consisted of the book-acquisition of tangible assets and investments acquired under leases (except vehicles).

The Company entered into new finance leases worth nearly CZK 70 million, of which CZK 65 million comprised the construction of DWDM, IP-FIX and MPLS networks in the Telecommunication Services Section.

The Company's short-term financial assets increased by CZK 175.6 million to CZK 241 million. The volume of liabilities rose from approximately CZK 418 million in 2009 to CZK 524 million. The liabilities to equity ratio is 25%, compared with 20% in 2009. Most liabilities are included in working capital. The use of external financing for the acquisition of fixed assets at current funding costs reduces the cost of capital invested. The Company's overall debt ratio remains low. The Company has no branches abroad.

Projects co-funded from public sources

In 2010, ČD - Telematika a.s. was involved in eight projects co-financed from national public funds and EU funds. Five projects were successfully completed in 2010. Of these completed projects, four fell under the purview of the Ministry of Transport and one was coordinated by the Ministry of Industry and Trade.
The remaining three projects will be completed in 2011. One of them is an implementing project, while the other two are development projects; they fall under the purview of the Ministry of Transport and the Ministry of Industry and Trade. The Entrepreneurship and Innovation Operational Programme is a grant scheme.
In all its projects, ČD - Telematika a.s. achieved the set goals and met all mandatory indicators in good time.

Přehled projektů

dokončené:

- certifikace satelitního navigačního systému GALILEO pro železniční telematické aplikace – projekt dokončen k 31. prosinci 2010;
- modulární multifunkční displejový systém strojvedoucího – projekt dokončen k 30. červnu 2010;
- vytvoření standardů informačních vazeb systémů provozovatele dráhy a systémů provozovatelů drážní dopravy – projekt dokončen k 31. prosinci 2010;
- vytvoření systémového prostředí pro evidenci, publikaci a aktualizaci informací o železniční síti a dopravnách zobrazovaných nad státním mapovým dílem pro potřeby státní správy – projekt dokončen k 31. prosinci 2010;
- standardizovaný popis sítě železničních tratí – projekt dokončen k 30. dubnu 2010.

pokračující v průběhu roku 2011:

- využití infrastruktury železničních vleček pro účely městské logistiky a obsluhy území – projekt bude dokončen k 31. prosinci 2011;
- podpora činnosti sítě logistických center pro kombinovanou dopravu při orientaci na páteřní železniční dopravu – projekt bude dokončen k 31. prosinci 2011.

Společnost také realizovala první etapu projektu „Informační systém pro podporu procesů dodávek ICT služeb" Operačního programu Podnikání a Inovace. Na základě nutnosti změn parametrů projektu bylo zahájeno změnové řízení, v jehož rámci došlo k významné změně v závazných ukazatelích pro tento projekt. Nově stanovený celkový rozpočet je 64 786 000 Kč, schválená dotace činí 25 114 000 Kč.

Zaměstnanecká politika a sociální program

ČD - Telematika a.s. si je vědoma toho, že zaměstnanci jsou největší devízou každé Společnosti. Proto věnuje velkou pozornost jejich výběru, motivaci, dalšímu profesnímu rozvoji a vytváření příznivého pracovního prostředí.

Zaměstnanci v číslech:

Počet zaměstnanců k 1. lednu 2010:	1 012
Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2010:	934
Průměrný počet zaměstnanců za rok 2010:	971
Počet nových zaměstnanců v roce 2010:	68
Ukončení pracovního poměru v roce 2010:	156

Věková struktura zaměstnanců k 31. prosinci 2010:

21–30 let	72 zaměstnanců
31–40 let	285 zaměstnanců
41–50 let	261 zaměstnanců
51–60 let	272 zaměstnanců
nad 60 let	44 zaměstnanců

Průměrný věk k 31. prosinci 2010 byl 43,38 roku.

Vzdělávání a rozvoj zaměstnanců

Podmínkou plnění strategických cílů ČD - Telematika a.s. je zformování lidských zdrojů a efektivní využití jejich potenciálu. Vzdělávání a rozvoj cílí na zaměstnance s perspektivou jejich profesního a osobního růstu. Stěžejním cílem managementu znalostí ve Společnosti je, aby správní lidé měli k dispozici ve správnou chvíli správné znalosti.
Vzdělávání a rozvoj zaměstnanců byly v roce 2010 zaměřeny na odborná školení a kurzy (tzv. hard skills), které podporují a udržují kvalifikační potenciál našich zaměstnanců, na školení podmíněná legislativními požadavky (zákonná periodická školení) a na rozvoj jazykových dovedností jednotlivých zaměstnanců (převážně AJ).

Využívání e-learningu jako moderní metody vzdělávání se postupně stává neoddělitelnou součástí procesu vzdělávání a rozvoje lidských zdrojů. Stejně je tomu i ve společnosti ČD - Telematika a.s., kde byl v tomto směru zaznamenán viditelný pokrok. Rozhodujícími faktory implementace a využívání této moderní metody jsou bezesporu návratnost investic a úspora času.

Overview of projects

completed:

- Certification of the GALILEO satellite navigation system for railway telematics applications – this project was completed as at 31 December 2010;
- Driver's modular multipurpose display system – this project was completed as at 30 June 2010;
- Creation of standards for information links between the systems of the railway operator and the systems of rail transport operators – this project was completed as at 31 December 2010;
- Creation of a system environment for recording, publishing and updating information on the rail network and operating control points displayed above a state map for the needs of government authorities – this project was completed as at 31 December 2010;
- Standardized description of the railway network – this project was completed as at 30 April 2010.

ongoing in 2011:

- Use of the infrastructure of railway sidings for urban logistics and area services – this project is due for completion as at 31 December 2011;
- Support of the network of combined transport logistics centres, focusing on backbone rail traffic – this project is due for completion as at 31 December 2011.

The Company has also implemented the first phase of the project "Information system to support the processes of ICT service delivery" under the Entrepreneurship and Innovation Operational Programme. At the end of 2010, change management was introduced to oversee a significant change in the binding characteristics of this project. The new total budget is CZK 64,786,000; the approved grant is CZK 25,114,000.

Employment policy and social programme

ČD - Telematika a.s., aware that employees are the greatest asset of any company, pays close attention to their selection, motivation and further professional development, and to the fostering of a constructive working environment.

Employees in numbers:

Number of employees as at 1 January 2010:	1,012
Number of employees as at 31 December 2010:	934
Average number of employees in 2010:	971
Number of new employees in 2010:	68
Number of employees leaving in 2010:	156

Age structure of employees as at 31 December 2010:

21–30 years	72 employees
31–40 years	285 employees
41–50 years	261 employees
51–60 years	272 employees
over 60 years	44 employees

The average age as at 31 December 2010 was 43.38 years.

Employee training and development

The accomplishment of the strategic objectives pursued by ČD - Telematika a.s. is dependent on the human resources formed and the efficient harnessing of their potential. Training and development is aimed at employees with a view to their professional and personal growth. The main aim of knowledge management at the Company is to ensure that the right people have the right knowledge at the right moment.
In 2010, employee training and development focused on vocational training and courses (hard skills) to promote and sustain our employees' skills base; on training required by law (statutory periodical training); and on the cultivation of the language skills of individual employees (mainly English).

The use of e-learning as a modern educational method is gradually becoming an integral part of the process of personnel training and development. This trend is also followed by ČD - Telematika a.s., where palpable progress has been made in this respect. The key factors in favour of implementing and applying this modern method are undoubtedly the return on investment and the time-savings that can be made.

Sociální politika

Kolektivní smlouva společnosti ČD - Telematika a.s. 2010 až 2012, platná od 1. dubna 2010, sjednala nárůst průměrné nominální měsíční mzdy v roce 2010 o 1 %. S účinností od 1. dubna 2010 vydala ČD - Telematika a.s. po projednání s Výborem OSŽ ČD-T interní předpis S-40-02 (Směrnice pro odměňování), a tím Společnost zahájila 1. etapu postupného přechodu všech zaměstnanců na nový motivační systém odměňování. Na systém odměňování formou pevné složky mzdy a ročního bonusu přešlo v roce 2010 cca 130 zaměstnanců. Od 1. května 2010 mají v souladu s bodem 2.1.6. PKS ČD-T všichni zaměstnanci Společnosti mzdu sjednanou smluvně. Skutečný nárůst průměrné nominální měsíční mzdy (bez ostatních osobních nákladů) dosáhl 2,41 %.

Stejně jako v předešlé Kolektivní smlouvě 2009/2010 bylo zachováno:

- zvýšené odstupné nad rámec hranice zákonného odstupného při ukončení pracovního poměru zaměstnance z organizačních důvodů;
- zkrácení pracovní doby v rozsahu 37,5 hodiny týdně bez snížení mzdy;
- dovolená v délce pěti týdnů.

Kolektivní smlouva na roky 2010 až 2012 a program benefitů zaručují zaměstnancům balíčky nejrůznějších pracovněprávních, mzdových a sociálních výhod, které posilují motivaci a zároveň zvyšují uspokojení individuálních potřeb.
Nad rámec ujednání PKS ČD-T byly zaměstnancům poskytovány další výhody dle interní směrnice S-40-03 „Benefitní a stabilizační program zaměstnanců ČD - Telematika a.s.“ včetně příspěvků na penzijní připojištění v úhrnné částce 7 174 050 Kč, příspěvků na životní pojištění v úhrnné částce 6 266 976 Kč a v 1. čtvrtletí roku 2010 i flexipassů v úhrnné částce 847 800 Kč.
V roce 2010 byly dle části D přílohy č. 1 PKS ČD-T vyplaceny zaměstnancům následující zvláštní odměny:

- k životnímu jubileu 50 let 31 zaměstnancům odměny v celkové výši 239 500 Kč;
- k prvnímu skončení pracovního poměru po nabytí nároku na starobní nebo plný invalidní důchod 8 zaměstnancům odměny v celkové výši 64 000 Kč.

Kromě příspěvku na stravování od společnosti ČD - Telematika a.s. ve výši 55 % z ceny poskytnuté stravenky dostávali zaměstnanci na stravování další příspěvek ze sociálního fondu Společnosti ve výši 5 Kč za každou odpracovanou směnu dlouhou alespoň 5 hodin. V roce 2010 přispěla ČD - Telematika a.s. zaměstnancům na jejich stravování z nákladů Společnosti úhrnnou částkou 8 649 516 Kč a ze sociálního fondu úhrnnou částkou 1 176 798 Kč.

Čerpání sociálního fondu Společnosti v roce 2010:

Položka	Kč
Příspěvek na společné akce zaměstnavatele a odborů	265 762
v tom: na opravu a údržbu rekreačních zařízení	105 662
na sportovní den zaměstnanců	100 000
Příspěvek na kulturní, sportovní, zájmovou a společenskou činnost zaměstnanců	4 300
Příspěvek na tábory a pobytové rekreace dětí a mládeže, na léčebné a ozdravné pobyty dětí a mládeže	107 668
Příspěvek na individuální rekreace, zájezdy, léčebné a ozdravné pobyty zaměstnanců	42 075
Příspěvek na stravování zaměstnanců	1 176 798
Příspěvek na úhradu nákladů odborové organizace	14 280
v tom: na činnost (tisk) odborového orgánu	14 280
Sociální výpomoci	15 000
Celkem	**1 625 883**

Společenská odpovědnost

Dobročinné aktivity a sponzoring

ČD - Telematika a.s. tento rok opět finančně podpořila charitativní projekty i projekty z oblasti kultury a sportu.
I v roce 2010 pokračovala spolupráce s Nadací Jedličkova ústavu. Společnost se podílí na financování čtyř speciálně upravených autobusů zajišťujících dopravu handicapovaných dětí do školy. Už tradičně ČD - Telematika a.s. posílá novoroční přání s krásnými kresbami od handicapovaných umělců.
Podpora v této oblasti směřovala také do Občanského sdružení PROSAZ, které pomáhá zdravotně postiženým se stejnými zájmy a podobným stylem trávení volného času. Hlavní činností sdružení je péče o zdravotně-sociální stav těchto spoluobčanů.
V oblasti kultury ČD - Telematika a.s. podpořila rekonstrukci hostivařských fresek – nástěnných maleb v kostele sv. Jana Křtitele v Hostivaři. Jihočeské léto s párou 2010, program

Social policy

The ČD - Telematika a.s. collective agreement for 2010–2012, in force since 1 April 2010, included a rise in the average nominal monthly wage in 2010 by 1%. With effect from 1 April 2010, ČD - Telematika a.s., after consulting the ČD-T Trade Union of Railwaymen Committee, published Internal Regulation S-40-02 (Remuneration Guidelines), thus launching the first stage of the gradual transition of all employees to the new incentive-based pay system. In 2010, approximately 130 employees switched to a system of remuneration in the form of a fixed wage component and annual bonus. As of 1 May 2010, in accordance with paragraph 2.1.6. of the ČD-T Collective Agreement, all Company employees have a contractually agreed wage. The actual increase in the average nominal monthly wage (excluding other personnel costs) was 2.41%.

The following conditions from the previous Collective Agreement (2009/2010) were maintained:

- increased severance pay beyond the statutory limit upon termination of employment within the framework of reorganization;
- reduced working hours of 37.5 hours with no accompanying pay loss;
- five weeks' leave.

The 2010–2012 Collective Agreement and the benefits programme guarantee employees packages of various labour, wage and social benefits, increasing their motivation while catering to their individual needs.
Beyond the scope of the ČD-T Collective Agreement, employees received other benefits in accordance with the Internal Policy S-40-03 "ČD - Telematika a.s. Employee Benefit and Stabilization Programme", including pension scheme contributions totalling CZK 7,174,050, life policy contributions totalling CZK 6,266,976 and, in the first quarter of 2010, FlexiPasses totalling CZK 847,800.
In 2010, the following special bonuses were paid to employees in accordance with Part D of Annex 1 to the ČD-T Collective Agreement:

- 31 employees received a total of CZK 239,500 in celebration of their 50th birthday;
- eight employees received a total of CZK 64,000 upon their "first" retirement after becoming eligible for an old-age pension or full disability pension.

Besides a lunch subsidy from ČD - Telematika a.s. covering 55% of the price of meal vouchers, employees received an additional meal allowance from the Company's Social Fund of CZK 5 per shift worked (of at least five hours). In 2010, ČD - Telematika a.s. contributed a total of CZK 8,649,516 from Company costs for employees' meals, along with CZK 1,176,798 from the Social Fund.

Use of the Company's Social Fund in 2010:

Item	CZK
Contribution to joint projects of the employer and unions	265,762
of which: repair and maintenance of recreational facilities	105,662
staff sports day	100,000
Contribution to employees' cultural, sports, leisure and social activities	4,300
Contribution to children's camps and holidays, and to inpatient healing and curative stays for children	107,668
Contribution to employees' individual recreation, package tours, spa and wellness stays	42,075
Contribution to employee catering	1,176,798
Contribution towards the trade union's costs	14,280
of which: the activities (printing) of the trade union body	14,280
Social assistance	15,000
Total	**1,625,883**

Corporate social responsibility

Charity activities and sponsorship

This year, ČD - Telematika a.s. again channelled financial support into charitable causes and projects related to the arts and sport. Cooperation with the Jedlička Institute Foundation continued in 2010. The Company helps to fund four specially equipped buses to transport handicapped children to school. It has become a tradition for ČD - Telematika a.s. to send New Year's greetings with beautiful artwork by disabled artists. In this area, the Company also provided assistance to the PROSAZ civic association, which helps to bring together disabled people who have similar interests and similar ways of spending their free time. This association's main mission is to

spojující krásy jihočeské Šumavy a železniční historie, za přispění ČD - Telematiky a.s. nabídlo účastníkům cestování historickými parními vlaky ČD po různých historických a kulturních místech Šumavy. Finanční dotaci obdrželo i Železniční muzeum Zlomnice pro Expozici zabezpečovacího zařízení, průmyslové lokomotivy a nákladní vozy.
Již druhým rokem ČD - Telematika a.s. sponzoruje klokana jménem Velvet v pražské zoo.

Řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, požární ochrany a ochrany životního prostředí

Systém řízení kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (BOZP), požární ochrany (PO) a ochrany životního prostředí považuje ČD - Telematika a.s. za důležitou součást řízení celé Společnosti. Věnuje proto velkou pozornost dodržování a naplňování všech požadavků legislativy ČR. Pracovní procesy jsou nastaveny tak, aby nepříznivé vlivy na životní prostředí byly co nejmenší. K zajištění ochrany životního prostředí byl zaveden systém EMS (Environmental Management System) v souladu s ČSN EN ISO 14001, založený na principu prevence a trvalého zlepšování ochrany životního prostředí.

• Ochrana ovzduší

ČD - Telematika a.s. v průběhu roku 2010 ukončila provoz 7 malých spalovacích zdrojů (dále MZ) znečištění ovzduší (kotlů ústředního vytápění) a předala je do provozu jejich vlastníkům. Počet provozovaných MZ se tak k 31. prosinci 2010 snížil na 5.
Zařazení provozovaných diesel agregátů (náhradní zdroje elektrické energie) bylo kvůli ovlivňování kvality ovzduší bez ohledu na jejich elektrický výkon překvalifikováno. Agregáty byly zařazeny k malým zdrojům znečištění ovzduší, na které se nevztahuje ohlašovací povinnost.

• Odpadové hospodářství

ČD - Telematika a.s. vede detailní evidenci odpadů a odpady předává oprávněným osobám v souladu s platnou legislativou. Pro provozovny v regionech je vydán souhlas k nakládání s nebezpečným odpadem (NO). V roce 2010 Společnost nakládala s 25 t NO a 164 t ostatního odpadu.

• Ochrana vod a nakládání s vodami

Vodu Společnost odebírá z veřejné vodovodní sítě, splaškovou a dešťovou vodu vypouští do veřejné kanalizace dle smlouvy uzavřené s příslušným provozovatelem. Pro případy, kdy vzniká riziko znečištění povrchových a podzemních vod, jsou vypracovány interní postupy a opatření, jež zajišťují minimalizaci případného znečištění.

• Požární ochrana

Důsledným plněním úkolů a opatření v oblasti prevence PO na všech stupních řízení bylo zajištěno, že nedošlo k žádné mimořádné události a nevznikly tak žádné škody na majetku, které vlastní nebo má ve správě ČD - Telematika a.s.

• Bezpečnost a ochrana zdraví při práci

K zajištění BOZP byl zaveden systém OHSAS dle požadavků ČSN OHSAS 18001. V rámci zhodnocení fyzického stavu BOZP na pracovištích a u technických zařízení byly provedeny prověrky BOZP, které proběhly v prvním pololetí roku 2010. V průběhu prověrek nebyly zjištěny zásadní neshody, které by ohrožovaly život a zdraví zaměstnanců.
Pro prevenci a minimalizaci rizik BOZP je prováděno pravidelné školení zaměstnanců v oblasti BOZP a rizik vyplývajících ze specifických podmínek příslušného pracoviště. Je kladen důraz na používání osobních ochranných pracovních prostředků (OOPP) a ze strany vedoucích zaměstnanců je zajištěna důsledná pravidelná kontrola dodržování BOZP dle platné legislativy.

take care of the health and social conditions of these citizens. In the arts, ČD - Telematika a.s. supported the restoration of the "Hostivař Frescoes" in the Church of John the Baptist in Hostivař. With contributions from ČD - Telematika, South Bohemian Steam Summer 2010, a programme combining the beauty of Šumava in South Bohemia and railway history, offered participants the chance to travel in the historic steam trains of Czech Railways to various historical and cultural places in Šumava. The Company also awarded a grant to the Zlomnice Railway Museum for its Exhibition of Safety Equipment, Industrial Engines and Freight Cars.
ČD - Telematika a.s. sponsored a kangaroo called Velvet at Prague Zoo for the second year.

Management of quality, health and safety at work, fire protection and environmental protection

The system for the management of quality, health and safety at work, fire protection and environmental protection is viewed by ČD - Telematika a.s. as an important part of the management of the Company as a whole. In this regard, it is careful to respect and fulfil all the requirements of Czech legislation. Work processes are configured to minimize adverse environmental impacts. To ensure the protection of the environment, an Environmental Management System (EMS) has been implemented in accordance with ČSN EN ISO 14001, based on the principles of prevention and the continuous improvement of environmental protection.

• Air protection

In 2010, ČD - Telematika a.s. stopped running seven air-polluting small combustion plants (central heating boilers) and placed them into the hands of their respective owners for operation. The number of combustion plants operated by the Company thus fell to five as at 31 December 2010.
In view of their impact on air quality, the Company's diesel units (backup power sources) were reclassified as small air polluting plants (not subject to reporting requirements), regardless of their power output.

• Waste management

ČD - Telematika a.s. keeps detailed records of waste. It delivers waste to authorized entities in accordance with current legislation. Hazardous waste management authorization has been granted for establishments in the regions. In 2010, the Company disposed of 25 tonnes of hazardous waste and 164 tonnes of other waste.

• Water protection and treatment

The Company uses water from the public water supply; it discharges wastewater and stormwater into public sewers under a contract with the operator. In cases where there is a risk of surface and ground water pollution, internal procedures and measures have been prepared to minimize any contamination.

• Fire protection

By consistently performing tasks and performing measures in the field of fire prevention at all management levels, ČD - Telematika a.s. prevented any emergencies. Therefore no damage was caused to assets owned or managed by the Company.

• Occupational health and safety

An OHSAS system consistent with the requirements of ČSN OHSAS 18001 has been introduced for occupational health and safety. In order to determine the actual state of OHS in the workplace and technical facilities, OHS audits were conducted in the first half of 2010. During the tests, no substantial irregularities were detected that could endanger the lives and health of employees.
To prevent and minimize health and safety risks, periodic staff training in OHS and risks arising from the specific conditions of the workplace is provided. An emphasis is placed on the use of personal protective equipment (PPE); senior staff are responsible for rigorous regular checks on compliance with applicable health and safety legislation.

Z partnerství, která uzavíráme s dalšími firmami, těží především naši zákazníci – mohou využívat produktů významných zahraničních společností nebo výhod vyplývajících ze spolupráce s tuzemskými firmami a univerzitami.

The partnerships we form with other companies mostly benefit our customers, enabling them to enjoy the products of major international companies and the benefits arising from cooperation with domestic firms and universities.

OČEKÁVANÉ UDÁLOSTI, ZÁMĚRY A CÍLE V ROCE 2011

PROJECTED EVENTS, PLANS AND OBJECTIVES IN 2011

Dlouhodobým cílem Společnosti je zvýšení rentability, výnosu z investovaného kapitálu a profitabilní růst. Obchodní model Společnosti je v sektoru železniční dopravy, zejména ve skupině Českých drah, odlišný od modelu našeho podnikání mimo tento sektor. Je to dáno její rolí poskytovatele interních ICT služeb do skupiny a úzkým navázáním na mateřskou společnost České dráhy a.s. Cíl ČD - Telematiky a.s., posílení strategického partnerství se společnostmi ve skupině Českých drah, budeme realizovat prostřednictvím dceřiné společnosti ČDT - Informační Systémy, a. s., ve které společnost ČD - Telematika a.s. vlastní 100 % akcií. Společnost se bude zaměřovat na rozvoj nových příležitostí, růst tržeb mimo sektor železniční dopravy, a to v oblasti telekomunikačních služeb, IT řešení a outsourcingových služeb.

Konsolidované finanční cíle pro rok 2011, včetně plánu dceřiné společnosti ČDT - Informační Systémy, a. s., jsou následující:

ČD - Telematika a.s. chce dosáhnout úrovně rentability tržeb minimálně 3,3 %. Plánuje externí tržby na úrovni 1 515 mil. Kč. Chce dosáhnout výsledku hospodaření před zdaněním (EBT) na úrovni 50 mil. Kč, tedy přibližně 35% nárůstu oproti výsledku roku 2010. Předpokládaný podíl tržeb v sektoru železniční dopravy v roce 2011 je na úrovni 65 %. Společnost hodlá realizovat přibližně 10 % tržeb u zákazníků ze státní správy a podniků mimo segment železniční dopravy a 25 % v segmentu telekomunikačních služeb. Značná část tohoto plánu je podložena podepsanými smlouvami. Do roku 2011 Společnost vstupuje s podepsanými smlouvami s ročním plněním přibližně 1 360 mil. Kč. Na začátku roku 2010 byly podepsané smlouvy v hodnotě přibližně 1 319 mil. Kč. Převážná část podepsaných smluv, přibližně 70 % z celkového objemu, souvisí s outsourcingem služeb pro skupinu Českých drah a pro SŽDC, s.o.

The Company's long-term aim is to increase profitability, the return on the capital it has invested, and cost-effective growth. The Company's business model for the rail sector, particularly within the Czech Railways Group, is different from the model applied to our business outside this sector. This is due to its role as a provider of internal ICT services to the Group and its close alignment with the parent company, Czech Railways. We will pursue the goal of ČD - Telematika to consolidate strategic partnerships with companies in the Czech Railways Group through the subsidiary ČDT - Informační Systémy, a. s., which is fully owned by ČD - Telematika a.s. The Company will focus on developing new opportunities and increasing revenue outside the rail sector, with a particular stress on telecommunications services, IT solutions and outsourcing services.

The consolidated financial targets for 2011, including the plan followed by the subsidiary ČDT - Informační Systémy, a. s., are as follows:

ČD - Telematika a.s. wants to achieve a return on sales of at least 3.3%. External sales of CZK 1,515 million are planned. The Company is keen to achieve earnings before tax (EBT) of CZK 50 million, i.e. approximately 35% higher than in 2010. The estimated share of sales in the rail sector in 2011 is 65%. The Company intends to generate approximately 10% of its sales with customers from the government sector and non-rail enterprises, plus 25% in the segment of telecommunications services. Much of this plan is based on contracts that have already been signed. The Company enters 2011 with signed contracts returning approximately CZK 1,360 million over the year. At the beginning of 2010, signed contracts were worth approximately CZK 1,319 million. Most of the contracts signed (approximately 70% of the total volume) are associated with outsourcing services for the Czech Railways Group and the RIA.

Předpoklad vývoje v roce 2011

V segmentu železniční dopravy Společnost počítá s dalším poklesem provozních i investičních nákladů. Úspory se dotknou oblasti IT u skupiny Českých drah a také servisních služeb a výstavby infrastruktury, které poskytujeme SŽDC, s.o. V oblasti IT služeb, poskytovaných dceřinou společností, Společnost očekává snížení profitability u některých produktů v důsledku tlaku na pokles provozních nákladů a snahy o změnu rozsahu služeb. Na druhé straně očekává realizaci investičních projektů nerealizovaných v roce 2010.
ČD - Telematika a.s. se také soustředí na rozšíření služeb v oblasti provozu aplikací a servisu koncových zařízení v souvislosti s konsolidací IT u svých klíčových zákazníků České dráhy, a.s., a ČD Cargo, a.s.
V oblasti telekomunikačních služeb Společnost počítá s pokračujícím trendem poklesu cen u našich klíčových produktů. Cílem bude zvyšování tržního podílu v sektoru velkoobchodních služeb, zvláště se zaměřením na segment poskytovatelů internetu (ISP). Společnost současně plánuje uvést na trh nové služby na bázi technologií DWDM a IP a spolu s tím zvyšovat své pokrytí v regionech s tržním potenciálem. V oblasti projektů bude pokračovat realizace výstavby posledních mílí pro společnost T-Mobile Czech Republic a.s., z nových obchodních příležitostí je nejvýznamnější nová zakázka na služby KIVS pro Ministerstvo vnitra ČR.
Dále se ČD - Telematika a.s. zaměří na příležitosti v oblasti dopravních řešení a komplexních IT služeb. Potenciálními zákazníky Společnosti jsou zejména úřady státní správy na úrovni krajů a centrální státní správy. Mezi klíčové aplikace a řešení, které Společnost rozvíjí, patří systémy pro obsluhu cestujících a provoz dopravních systémů pro veřejnou osobní dopravu. Rovněž u zákazníků z této skupiny se Společnost hodlá zaměřovat na služby outsourcingu v oblasti koncových zařízení a provozu aplikací.

Iniciativy pro rok 2011

- vyčlenění úseku SYSTECH do dceřiné společnosti, transformace obchodních vztahů, vytvoření a postupná realizace nového modelu outsourcingu ICT služeb pro skupinu Českých drah;
- dokončení produktové a obchodní strategie úseku Telekomunikační služby;
- vytvoření týmu pro rozvoj nových obchodních příležitostí v nedrážním segmentu, realizace obchodních příležitostí v oblasti státní správy;
- příprava a realizace nového modelu služeb pro SŽDC, s.o., konsolidace a zvýšení produktivity úseku INFRA;
- implementace druhé fáze motivačního systému odměňování;
- revize systému řízení kvality, konsolidace organizace péče o zákazníky;
- úspora režijních nákladů.

Investice

Celkově ČD - Telematika a.s. plánuje v roce 2011 investovat do pořízení stálých aktiv přibližně 135 mil. Kč. Strategické investice plánuje v oblastech Telekomunikační služby a IT služby. Dále Společnost plánuje investice do nemovitého majetku v souvislosti s konsolidací našich provozoven a do interních IT systémů.
Investice Společnost plánuje financovat přibližně ze 70 % z vlastních zdrojů, 30 % z dlouhodobých úvěrů. Zejména u technologických investic se plánuje využit finančního či operativního leasingu. Ke svému podnikání Společnost v období od 1. září 2009 do 1. září 2010 potřebovala pracovní kapitál v průměru na úrovni 220 mil. Kč. Oproti období od počátku roku 2009 se podařilo snížit pracovní kapitál přibližně o 40 mil. Kč. V roce 2011 Společnost předpokládá potřebný rozsah pracovního kapitálu mezi 200 až 220 mil. Kč a hodlá jej financovat především z vlastních zdrojů, alternativně částečným zapojením krátkodobých kreditních tranší.

Outlook for 2011

In the rail transport segment, the Company expects a further decline in operating and investment costs. These savings will affect IT operations within the Czech Railways Group, as well as maintenance services and infrastructure construction provided to the RIA. The Company's expects the IT services provided by its subsidiary to be less profitable in respect of certain products due to the downward pressure on operating costs and efforts to change the scope of services. On the other hand, investment projects unrealized in 2010 should get the go-ahead. ČD - Telematika a.s. will also focus on expanding services in the operation and maintenance of terminal facilities in connection with the consolidation of IT at its core customers, i.e. Czech Railways and ČD Cargo, a.s.

In terms of telecommunications services, the Company projects a continued downward trend in the prices of our key products. The aim will be to increase our market share in wholesale services, with a particular focus on the segment of Internet service providers (ISPs). The Company also has plans to market new DWDM and IP services, increasing its coverage in regions with market potential on the way. In its projects, the Company will continue building last miles for T-Mobile Czech Republic a.s. The most promising new business opportunity is the contract with the Ministry of the Interior for Public Administration Communication Infrastructure (KIVS) services.

ČD - Telematika a.s. will also focus on opportunities in transport solutions and comprehensive IT services. The Company's most likely potential customers are central and regional government authorities. Key applications and solutions developed by the Company include passenger service systems and the operation of public transport systems. The Company also plans to concentrate on outsourcing services related to terminal equipment and application operations for this customer segment.

Initiatives for 2011

- The spin-off of the SYSTECH Section as a subsidiary, the transformation of business relations, the development and gradual implementation of a new model of ICT service outsourcing for the Czech Railways Group;
- Finalization of the product and business strategy of the Telecommunication Services Section;
- Creation of a team to foster new business opportunities in the non-rail segment, realization of business opportunities in the government sector;
- Preparation and implementation of a new service model for the RIA, consolidation and increased productivity in the INFRA Section;
- Implementation of the second phase of the incentive pay system;
- Review of the quality control system, consolidation of customer care organization;
- Overhead cuts.

Investments

Overall, ČD - Telematika a.s. plans to invest approximately CZK 135 million in the acquisition of fixed assets in 2011. Strategic investments are planned in telecommunications and IT services. The Company also aims to invest in immovable property as part of a programme to consolidate its establishments, as well as in internal IT systems.

The Company expects its investment financing to comprise approximately 70% internal resources and 30% long-term credit facilities. Finance and operating leases are planned especially for technology investments. Between 1 September 2009 and 1 September 2010, the Company required working capital averaging CZK 220 million for its business operations. Compared to the period from the beginning of 2009, working capital was reduced by approximately CZK 40 million. In 2011, the Company expects to need working capital of between CZK 200 and 220 million, which it plans to finance primarily from its own resources; alternatively, it may make use of short-term credit tranches to some degree.

FINANČNÍ SITUACE

Rozvaha

Majetek

V roce 2010 pokračovala ČD - Telematika a.s. v konsolidaci majetku tak, aby odpovídal strategickým potřebám.

Finanční investice

V oblasti finančních investic nedošlo v roce 2010 k žádným změnám.

Pohledávky

Krátkodobé pohledávky ke konci roku 2010 činily 539,9 mil. Kč, což je o 78 mil. Kč více než v roce předchozím.

Základní kapitál

V roce 2010 nedošlo k žádným změnám základního kapitálu, který k 31. prosinci 2010 činil 2,042 mld. Kč.

Závazky

Objem krátkodobých závazků z obchodních vztahů Společnosti dosahoval k 31. prosinci 2010 výše 258,7 mil. Kč, z čehož je cca 0,8 % s termínem více než 90 dnů po splatnosti.

Výkaz zisku a ztráty

Výsledek hospodaření Společnosti před zdaněním za rok 2010 činí 38,6 mil. Kč.

Peněžní tok

Čistý peněžní tok z provozní činnosti Společnosti v roce 2010 dosahoval částky 269 mil. Kč. Čistý peněžní tok vztahující se k výdajům spojeným s nabytím stálých aktiv představoval -91 mil. Kč.

Systém řízení rizik

Cílem měření tržních rizik je určit hodnotu možného negativního dopadu na zisk či ztráty a eliminovat ji. Základními metodami jako součástmi vnitřního řídicího a kontrolního systému Společnosti jsou:

- legislativní pravidla upravující obezřetné podnikání;
- komplexní pokrytí všech rizik vyplývajících ze strategie Společnosti;
- zajištění maximální míry ochrany klientů i při negativním vývoji na finančních trzích;
- nezávislost útvaru řízení rizik v organizační struktuře (přímá podřízenost předsedovi představenstva);
- pravidelný reporting rizik pro potřeby vedení;
- použití metod odpovídajících kvalitě firemních produktů, investičních nástrojů a vývoji IT řešení.

Riziko likvidity vzniká z transformace krátkodobých zdrojů na dlouhodobá aktiva. Zahrnuje jak riziko schopnosti financovat aktiva Společnosti nástroji s vhodnou splatností, tak schopnost likvidovat/prodat aktiva za odpovídající cenu v přijatelném časovém horizontu tak, aby byly včas uspokojeny veškeré závazky Společnosti.

Vznikl také odbor Bezpečnost, krizové řízení a interní audit. Do jeho působnosti a povinností spadá:

- zajišťování průběžných interních auditů;
- zpracování analýzy výsledků auditů a návrhy předsedovi představenstva na účinná opatření k odstranění nedostatků v řídicí praxi;
- identifikace rizik;
- zajištění a organizace analýzy rizik rozhodujících produktů a procesů;
- kontrola využívání výsledků analýzy rizik s cílem jejich minimalizace;
- posouzení přiměřenosti a účinnosti strategie a struktury vnitřního řídicího a kontrolního systému;
- zajištění standardních kontrolních činností podle pokynů předsedy představenstva nebo představenstva a na vyžádání dozorčí rady;
- průběžná analýza nedostatků v hospodářské praxi, monitoring účinnosti interních opatření v součinnosti s ostatními útvary a podíl na zkvalitňování metodických pokynů.

FINANCIAL SITUATION

Balance sheet

Assets

In 2010, ČD - Telematika a.s. continued to consolidate its assets in order to align them with its strategic needs.

Financial investments

There were no changes in financial investments in 2010.

Receivables

Short-term receivables at the end of 2010 amounted to CZK 539.9 million, which is CZK 78 million more than in the previous year.

Share capital

In 2010, there were no changes in share capital, which was CZK 2.042 billion as at 31 December 2010.

Payables

The Company's short-term trade payables amounted to CZK 258.7 million as at 31 December 2010, of which approximately 0.8% is more than 90 days past due.

Profit and loss account

The Company's profit before tax in 2010 was CZK 38.6 million.

Cash flow

The Company's net cash flow from operating activities in 2010 was CZK 269 million. Net cash flow related to expenses associated with the acquisition of fixed assets accounted for CZK -91 million.

Risk management system

The aim of market risk measurement is to determine the value of the potential negative impact on profit or loss and to eliminate it.
Basic techniques applied by the Company's internal management and control system are:

- legislative rules governing prudence;
- comprehensive coverage of all risks arising from the Company's strategy;
- the assurance of highest level of protection for clients in the face of negative trends on financial markets;
- the independence of the risk management section in the organizational structure (direct subordination to the Chairman of the Board of Directors);
- regular risk reporting to the management;
- the use of methods in keeping with the quality of corporate products, investment tools and the development of IT solutions.

There is a liquidity risk attached to the transformation of short-term funds into fixed assets. This includes both the capacity to finance Company assets using instruments with appropriate maturity and the ability to dispose of or sell assets at a reasonable price in a reasonable timeframe in order to meet all the obligations of the Company on time.

The Department of Security, Crisis Management and Internal Audit was also set up. Its competence and duties encompass:

- ongoing internal auditing;
- the preparation of analyses of audit results and proposals to the Chairman of the Board of Directors for effective measures to eliminate shortcomings in management practice;
- risk identification;
- the provision and organization and of core product and process risk analyses;
- checks on the application of risk analysis results with a view to risk minimization;
- assessments of the adequacy and effectiveness of the strategy and structure of the internal management and control system;
- responsibility for standard checks under the direction of the Chairman of the Board of Directors or the Board of Directors, and at the request of the Supervisory Board;
- ongoing analysis of shortcomings in management practice, the monitoring of the effectiveness of internal measures in coordination with other departments, and involvement in the improvement of guidelines.

ZPRÁVA DOZORČÍ RADY SPOLEČNOSTI ČD - TELEMATIKA A.S. ZA ROK 2010

Činnost společnosti ČD - Telematika a.s. byla v roce 2010 průběžně kontrolována dozorčí radou Společnosti (dále jen „dozorčí rada"), která se sešla na osmi řádných zasedáních. Zasedání dozorčí rady probíhala v souladu s obchodním zákoníkem v platném znění a stanovami Společnosti. Pravidelné podklady pro svá jednání dostávala dozorčí rada s předstihem.

Na každém zasedání informovalo představenstvo dozorčí radu v souladu se stanovami o plánovaných provozních transakcích přesahujících stanovené hraniční hodnoty pro jejich různé druhy. V rámci informační povinnosti vzala dozorčí rada na vědomí externě financované investice úseku Telekomunikační služby ve výši necelých 60 mil. Kč do WDM a IP technologií, dále tříletou smlouvu na operativní leasing automobilů či nákup hardwaru pro úsek Systémy a technologie v hodnotě okolo 11 mil. Kč. Dále dozorčí rada validovala dodavatelskou pozici ČD - Telematiky v řadě obchodních případů do skupiny ČD.

Dozorčí radě byly průběžně prezentovány finanční výsledky Společnosti včetně podrobné analýzy tržeb, pohledávek, závazků, peněžních toků a pracovního kapitálu. Dále dozorčí rada průběžně sledovala plnění dlouhodobých úkolů zadaných představenstvu v souvislosti se snahou o nápravu vybraných obchodních případů z minulosti a standardizaci provozních procesů ve Společnosti, přičemž několik z nich bylo v roce 2010 splněno.

Dne 5. května 2010 přezkoumala dozorčí rada na svém zasedání roční účetní závěrku společnosti ČD - Telematika a.s. za rok 2009 včetně její přílohy, zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, zprávu auditora o ověření účetní závěrky Společnosti za rok 2009 včetně její přílohy a návrh na rozdělení zisku za rok 2009. Dozorčí rada po přezkoumání všech zmíněných dokumentů informovala valnou hromadu o svém souhlasném stanovisku ke zprávě o vztazích mezi propojenými osobami a doporučila valné hromadě schválit roční účetní závěrku Společnosti za rok 2009. Dozorčí rada dále doporučila valné hromadě rozhodnout o rozdělení zisku za rok 2009 dle návrhu předloženého dozorčí radě představenstvem Společnosti.

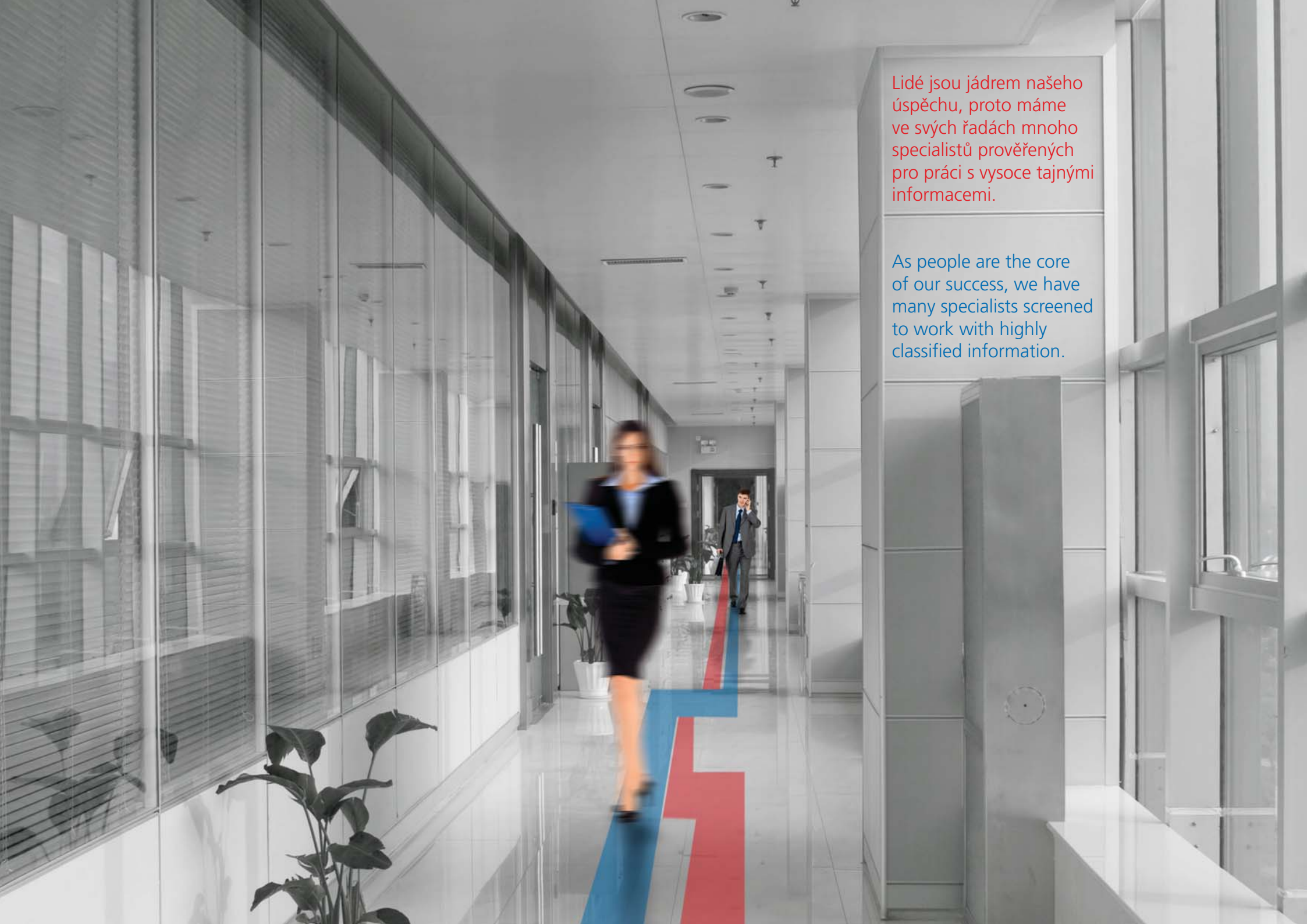
REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD OF ČD - TELEMATIKA A.S. FOR 2010

In 2010, the operations of ČD - Telematika a.s. were continuously monitored by the Company's Supervisory Board, which held eight ordinary meetings. Supervisory Board meetings were conducted in keeping with the Commercial Code, as amended, and the Company's Articles of Association. The Supervisory Board received regular documentation for its meetings in advance.

At each meeting, the Board of Directors informed the Supervisory Board, in accordance with the Articles of Association, of planned operational transactions exceeding thresholds set for the various types of operations. Within the scope of reporting obligations, the Supervisory Board took note of externally financed investments in WDM and IP technology by the Telecommunication Services Section amounting to nearly CZK 60 million, a three-year vehicle operating lease, and the purchase of hardware for the Systems and Technologies Section worth around CZK 11 million. Furthermore, the Supervisory Board validated the position of ČD - Telematika as supplier in numerous business operations for the Czech Railways Group.

The Supervisory Board was regularly presented with the Company's financial results, including detailed analyses of sales, receivables, payables, cash flow and working capital. The Supervisory Board also continuously monitored the performance of long-standing tasks assigned to the Board of Directors in connection with attempts to remedy selected business cases from the past and to standardize internal operational processes, several of which were fulfilled in 2010.

At its meeting on 5 May 2010, the Supervisory Board examined the financial statements of ČD - Telematika a.s. for 2009, including its notes, the report on relations between related parties, the auditor's report on the financial statements for 2009, including its annex, and the proposal for the distribution of profit from 2009. The Supervisory Board, after reviewing all of the above documents, informed the General Meeting that it approved of the report on relations between related parties and advised the General Meeting to approve the Company's annual financial statements for 2009. The Supervisory Board also recommended that the General Meeting decide on the distribution of profit for 2009 according to the proposal submitted to the Supervisory Board by the Board of Directors.



Lidé jsou jádrem našeho úspěchu, proto máme ve svých řadách mnoho specialistů prověřených pro práci s vysoce tajnými informacemi.

As people are the core of our success, we have many specialists screened to work with highly classified information.

Ve druhém čtvrtletí byla dozorčí rada informována o tom, že společná komise ČD a.s. a vybraných dceřiných společností včetně ČD - Telematiky a.s. vybrala ve výběrovém řízení statutárního auditora Deloitte Audit s.r.o. na účetní období 2010–2012. Valná hromada výběr auditora schválila na svém řádném zasedání 27. května 2010.

V průběhu října 2010 si zaměstnanci ČD - Telematiky a.s. zvolili jako své zástupce do dozorčí rady společnosti Milana Gajdoše a Ing. Vladimíra Bařinku, kteří se mandátu ujali 1. ledna 2011, neboť koncem roku 2010 skončil mandát Josefu Habartovi a Miroslavu Škotovi.

V závěru roku 2010 vzala dozorčí rada na vědomí Podnikatelský plán Společnosti na rok 2011, založený na tržbách 1 515 mil. Kč se ziskem před zdaněním ve výši 50 mil. Kč, včetně specifikovaných úrovní plánovaných investic a objemu uvažovaného pracovního kapitálu. Dozorčí rada současně schválila navrhovaný program krátkodobého finančního investování pro rok 2011.

Na listopadovém zasedání dozorčí rady prezentovalo představenstvo záměr vytvořit dceřinou společnost ve 100% vlastnictví ČD - Telematiky vkladem části podniku, a to úseku Systémy a technologie a odborů SAP a ISA. Cílem bylo vytvořit specializovanou společnost pro poskytování IT služeb pro skupinu ČD. Dozorčí rada vzala záměr představenstva na vědomí a výsledkem několika diskusí na následných zasedáních byl doplněný záměr a z něho vyplývající smlouva o vkladu části podniku do nově zakládané společnosti ČDT - Informační Systémy, a. s., kterou dne 17. března 2011 schválila mimořádná valná hromada ČD - Telematiky.

Dne 28. dubna 2011 přezkoumala dozorčí rada na svém zasedání roční účetní závěrku společnosti ČD - Telematika a.s. za rok 2010 včetně její přílohy, zprávu o vztazích mezi propojenými osobami, zprávu auditora o ověření účetní závěrky Společnosti za rok 2010 včetně její přílohy a návrh na rozdělení zisku za rok 2010. Dozorčí rada po přezkoumání všech zmíněných dokumentů informovala valnou hromadu o svém souhlasném stanovisku k uvedeným dokumentům a doporučila valné hromadě schválit roční účetní závěrku Společnosti za rok 2010. Dozorčí rada dále doporučila valné hromadě rozhodnout o rozdělení zisku za rok 2010 dle návrhu představenstva Společnosti.

Ing. Michal Nebeský
předseda dozorčí rady
ČD - Telematika a.s.

In the second quarter, the Supervisory Board was informed that a joint commission of ČD a.s. and selected subsidiaries, including ČD - Telematika, had selected Deloitte Audit s.r.o. as the statutory auditor for the 2010–2012 accounting periods in tendering procedure. The Annual General Meeting on 27 May 2010 approved this choice of auditor.

In October 2010, the employees of ČD - Telematika elected their representatives to the Supervisory Board. These were Milan Gajdoš and Vladimír Bařinka, who assumed their mandate on 1 January 2011 and in doing so took over from Josef Habarta and Miroslav Škota, whose tenure ended on 31 December 2010.

At the end of 2010, the Supervisory Board took note of the Company's Business Plan for 2011, based on sales revenues of CZK 1,515 million with a profit before tax of CZK 50 million, including specified levels of planned investment and the volume of the working capital considered. The Supervisory Board also approved the proposed short-term investment programme for 2011.

At the November meeting of the Supervisory Board, the Board of Directors presented the plan to form a subsidiary fully owned by ČD - Telematika by making an in-kind contribution of part of the Company's business, namely the Systems and Technologies Section and the SAP and ISA Departments. The stated aim was to create a specialized company for the provision of IT services to the Czech Railways Group. The Supervisory Board took note of this plan presented by the Board of Directors. Following several discussions at subsequent meetings, the plan was supplemented, along with the resulting contract on the contribution of part of the business to the newly founded ČDT - Informační Systémy, a. s., approved by the Extraordinary General Meeting of ČD - Telematika held on 17 March 2011.

At its meeting on 28 April 2011, the Supervisory Board examined the financial statements of ČD - Telematika a.s. for 2010, including its notes, the report on relations between related parties, the auditor's report on the financial statements for 2010, including its annex, and the proposal for the distribution of profit from 2010. The Supervisory Board, after reviewing all of the above documents, informed the General Meeting that it approved of the documents and advised the General Meeting to approve the Company's annual financial statements for 2010. The Supervisory Board also recommended that the General Meeting decide on the distribution of profit for 2010 according to the proposal submitted by the Board of Directors.

Michal Nebeský
Chairman of the Supervisory Board
ČD - Telematika a.s.

Společenskou odpovědnost nebereme jako povinnost, a proto každý rok věnujeme velkou pozornost řadě charitativních a kulturních projektů.

Because we do not view corporate social responsibility as a chore, every year we gladly devote a lot of time to numerous charitable and cultural projects.

FINANČNÍ ČÁST

Výrok nezávislého auditora 50

Účetní výkazy 54
Výkaz zisku a ztrát 54
Rozvaha 56
Přehled o peněžních tocích 60
Přehled o změnách vlastního kapitálu 62

Příloha účetní závěrky 64

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami 130

Přehled použitých zkratek 140

Identifikační a kontaktní údaje 142

FINANCIAL SECTION

Independent Auditor's Report	51
Financial Statements	55
Profit and Loss Statement	55
Balance Sheet	57
Cash Flow Statement	62
Statement of Changes in Equity	63
Notes to the Financial Statements	65
Report on Relations between Related Parties	131
Abbreviations	141
Identification and Contact Information	143

VÝROK NEZÁVISLÉHO AUDITORA

Pro akcionáře společnosti ČD - Telematika a.s.

Se sídlem: Praha 3, Pernerova 2819/2a, PSČ 130 00
Identifikační číslo: 614 59 445

Zpráva o účetní závěrce
Na základě provedeného auditu jsme dne 13. dubna 2011 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy ve finanční části – sekce 2 a 3, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ČD - Telematika a.s. zahrnující rozvahu k 31. prosinci 2010, výkaz zisku a ztráty, přehled o změnách vlastního kapitálu a přehled o peněžních tocích za rok končící k tomuto datu a přílohu této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku
Statutární orgán společnosti je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora
Naší odpovědností je vyjádřit na základě našeho auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné (materiální) nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné (materiální) nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Výrok auditora
Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz finanční pozice společnosti ČD - Telematika a.s. k 31. prosinci 2010 a její finanční výkonnosti a peněžních toků za rok končící k tomuto datu v souladu s českými účetními předpisy.“

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders of ČD - Telematika a.s.

Having its registered office at: Prague 3, Pernerova 2819/2a, 130 00
Identification number: 614 59 445

Report on the Financial Statements
Based upon our audit, we issued the following audit report dated 13 April 2011 on the financial statements which are included in this annual report in the financial part – Sections 2 and 3:

"We have audited the accompanying financial statements of ČD - Telematika a.s., which comprise the balance sheet as of 31 December 2010, and the profit and loss account, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

Statutory Body's Responsibility for the Financial Statements
The Statutory Body is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with accounting regulations applicable in the Czech Republic, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility
Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion
In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of ČD - Telematika a.s. as of 31 December 2010, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with accounting regulations applicable in the Czech Republic."

Zpráva o zprávě o vztazích

Ověřili jsme věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČD - Telematika a.s. za rok končící k 31. prosinci 2010, která je součástí této výroční zprávy ve finanční části – sekce 4. Za sestavení této zprávy o vztazích je odpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření stanovisko k této zprávě o vztazích.

Ověření jsme provedli v souladu s Auditorským Standardem č. 56 Komory auditorů České republiky. Tento standard vyžaduje, abychom plánovali a provedli ověření s cílem získat omezenou jistotu, že zpráva o vztazích neobsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti. Ověření je omezeno především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto toto ověření poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě našeho ověření jsme nezjistili žádné skutečnosti, které by nás vedly k domněnce, že zpráva o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČD - Telematika a.s. za rok končící k 31. prosinci 2010 obsahuje významné (materiální) věcné nesprávnosti.

Zpráva o výroční zprávě

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy společnosti k 31. prosinci 2010 s účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je zodpovědný statutární orgán společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě společnosti ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze dne 26. dubna 2011

Auditorská společnost:

Deloitte Audit s.r.o.
oprávnění č. 79

Statutární auditor:

Václav Loubek
oprávnění č. 2037

Report on the Related Party Transactions Report

We have also reviewed the factual accuracy of the information included in the related party transactions report of ČD - Telematika a.s. for the year ended 31 December 2010 which is included in this annual report in the financial part – section 4. This related party transactions report is the responsibility of the Company's Statutory Body. Our responsibility is to express our view on the related party transactions report based on our review.

We conducted our review in accordance with Auditing Standard 56 issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. This standard requires that we plan and perform the review to obtain moderate assurance as to whether the related party transactions report is free of material factual misstatements. A review is limited primarily to inquiries of Company personnel and analytical procedures and examination, on a test basis, of the factual accuracy of information, and thus provides less assurance than an audit. We have not performed an audit of the related party transactions report and, accordingly, we do not express an audit opinion.

Nothing has come to our attention based on our review that indicates that the information contained in the related party transactions report of ČD - Telematika a.s. for the year ended 31 December 2010 contains material factual misstatements.

Report on the Annual Report

We have also audited the annual report of the Company as of 31 December 2010 for consistency with the financial statements referred to above. This annual report is the responsibility of the Company's Statutory Body. Our responsibility is to express an opinion on the consistency of the annual report and the financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing and the related application guidelines issued by the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that the auditor plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the information included in the annual report describing matters that are also presented in the financial statements is, in all material respects, consistent with the relevant financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the information included in the annual report of the Company is consistent, in all material respects, with the financial statements referred to above.

In Prague on 26 April 2011

Audit firm:

Deloitte Audit s.r.o.
certificate no. 79

Statutory auditor:

Václav Loubek
certificate no. 2037

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY
k datu 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

		Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
I.	Tržby za prodej zboží	28 704	26 294
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	25 736	24 071
+	**Obchodní marže**	**2 968**	**2 223**
II.	Výkony	1 482 021	1 523 022
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	1 481 919	1 473 719
II.2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti	-15 799	2 082
II.3.	Aktivace	15 901	47 221
B.	Výkonová spotřeba	679 074	683 822
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	103 100	131 115
B.2.	Služby	575 974	552 707
+	**Přidaná hodnota**	**805 915**	**841 423**
C.	Osobní náklady	574 208	589 198
C.1.	Mzdové náklady	407 877	421 095
C.2.	Odměny členům orgánů Společnosti a družstva	8 880	5 710
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	135 440	138 275
C.4.	Sociální náklady	22 011	24 118
D.	Daně a poplatky	782	822
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	191 779	243 398
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	33 261	14 449
III.1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	33 113	13 403
III.2.	Tržby z prodeje materiálu	148	1 046
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	32 316	13 273
F.1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	32 316	13 273
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	-2 768	3 575
IV.	Ostatní provozní výnosy	9 465	34 172
H.	Ostatní provozní náklady	15 418	31 014
*	**Provozní výsledek hospodaření**	**36 906**	**8 764**
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	0	4 000
J.	Prodané cenné papíry a podíly	0	4 000
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	472	0
X.	Výnosové úroky	390	81
N.	Nákladové úroky	4	1 956
XI.	Ostatní finanční výnosy	7 400	3 092
O.	Ostatní finanční náklady	6 557	4 192
*	**Finanční výsledek hospodaření**	**1 701**	**-2 975**
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	4 495	1 889
Q.1.	– splatná	-3 038	1 464
Q.2.	– odložená	7 533	425
**	**Výsledek hospodaření za běžnou činnost**	**34 112**	**3 900**
***	**Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)**	**34 112**	**3 900**
****	**Výsledek hospodaření před zdaněním**	**38 607**	**5 789**

PROFIT AND LOSS STATEMENT
as at 31 December 2010 (in CZK ’000)

		Period to 31 December 2010	Period to 31 December 2009
I.	Revenues from the sale of goods	28,704	26,294
A.	Costs of the goods sold	25,736	24,071
+	**Gross margin**	**2,968**	**2,223**
II.	Sales of production	1,482,021	1,523,022
II.1.	Revenues from the sale of the company´s own products and services	1,481,919	1,473,719
II.2.	Change in inventory – internal	(15,799)	2,082
II.3.	Capitalization	15,901	47,221
B.	Production consumption	679,074	683,822
B.1.	Raw materials and energy consumed	103,100	131,115
B.2.	Services	575,974	552,707
+	**Added value**	**805,915**	**841,423**
C.	Personnel costs	574,208	589,198
C.1.	Wages and salaries	407,877	421,095
C.2.	Remunerations to the members of the company’s bodies	8,880	5,710
C.3.	Costs of social security and health insurance	135,440	138,275
C.4.	Other social costs	22,011	24,118
D.	Taxes and fees	782	822
E.	Depreciation of tangible and intangible fixed assets	191,779	243,398
III.	Revenues from the sale of fixed assets and materials	33,261	14,449
III.1.	Revenues from the sale of fixed assets and materials	33,113	13,403
III.2.	Revenues from the sale of materials	148	1,046
F.	Net book value of fixed assets and materials sold	32,316	13,273
F.1.	Net book value of fixed assets sold	32,316	13,273
G.	Change in operating provisions and allowances, and in complex prepaid expenses	(2,768)	3,575
IV.	Other operating incomes	9,465	34,172
H.	Other operating costs	15,418	31,014
*	**Operating profit/loss**	**36,906**	**8,764**
VI.	Revenues from the sale of securities and shareholdings	0	4,000
J.	Securities and shareholdings sold	0	4,000
VIII.	Revenues from short-term financial assets	472	0
X.	Revenue interests	390	81
N.	Cost interests	4	1,956
XI.	Other financial incomes	7,400	3,092
O.	Other financial costs	6,557	4,192
*	**Financial profit/loss**	**1,701**	**(2,975)**
Q.	Income tax on ordinary activities	4,495	1,889
Q 1.	– payable	(3,038)	1,464
Q 2.	– deferred	7,533	425
**	**Profit/loss on ordinary activities**	**34,112**	**3,900**
***	**Profit/loss for the accounting period (+/-)**	**34,112**	**3,900**
****	**Profit/loss before tax**	**38,607**	**5,789**

ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU

k datu 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

		31. 12. 2010			31. 12. 2009
		Brutto	Korekce	Netto	Netto
	AKTIVA CELKEM	4 317 893	1 568 286	2 749 607	2 590 556
B.	Dlouhodobý majetek	3 401 256	1 557 147	1 844 109	1 947 590
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	874 900	637 553	237 347	260 119
B.I.3.	Software	616 422	575 628	40 794	36 632
B.I.4.	Ocenitelná práva	255 242	61 925	193 317	203 630
B.I.7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	3 236	0	3 236	19 857
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek	2 517 942	919 594	1 598 348	1 678 590
B.II.1.	Pozemky	8 450	0	8 450	8 450
B.II.2.	Stavby	1 959 647	537 812	1 421 835	1 479 595
B.II.3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	506 475	377 444	129 031	138 035
B.II.6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	24 930	980	23 950	0
B.II.7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	8 917	0	8 917	41 731
B.II.8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	764	0	764	4 794
B.II.9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	8 759	3 358	5 401	5 985
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek	8 414	0	8 414	8 881
B.III.2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	8 414	0	8 414	8 881
C.	Oběžná aktiva	866 204	11 139	855 065	608 492
C.I.	Zásoby	26 466	3 732	22 734	36 844
C.I.1.	Materiál	15 645	3 732	11 913	10 027
C.I.2.	Nedokončená výroba a polotovary	10 821	0	10 821	26 620
C.I.5.	Zboží	0	0	0	197
C.II.	Dlouhodobé pohledávky	9 984	0	9 984	11 616
C.II.5.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy	9 984	0	9 984	11 113
C.II.7.	Jiné pohledávky	0	0	0	503
C.III.	Krátkodobé pohledávky	588 665	7 407	581 258	494 582
C.III.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	547 211	7 325	539 886	462 140
C.III.2.	Pohledávky – ovládající a řídící osoba	0	0	0	0
C.III.6.	Stát – daňové pohledávky	23 859	0	23 859	13 418
C.III.7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	6 078	0	6 078	7 119
C.III.8.	Dohadné účty aktivní	11 136	0	11 136	11 381
C.III.9.	Jiné pohledávky	381	82	299	524
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek	241 089	0	241 089	65 450
C.IV.1.	Peníze	807	0	807	353
C.IV.2.	Účty v bankách	91 082	0	91 082	65 097
C.IV.3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly	149 200	0	149 200	0
D. I.	Časové rozlišení	50 433	0	50 433	34 474
D.I.1.	Náklady příštích období	50 433	0	50 433	33 597
D.I.3.	Příjmy příštích období	0	0	0	877

BALANCE SHEET (LONG VERSION)

as at 31 December 2010 (in CZK '000)

		31 December 2010			31 December 2009
		Gross	Correction	Net	Net
	TOTAL ASSETS	4,317,893	1,568,286	2,749,607	2,590,556
B.	Fixed assets	3,401,256	1,557,147	1,844,109	1,947,590
B.I.	Intangible fixed assets	874,900	637,553	237,347	260,119
B.I.3.	Software	616,422	575,628	40,794	36,632
B.I.4.	Valuable rights	255,242	61,925	193,317	203,630
B.I.7.	Intangible fixed assets in progress	3,236	0	3,236	19,857
B.II.	Tangible fixed assets	2,517,942	919,594	1,598,348	1,678,590
B.II.1.	Land	8,450	0	8,450	8,450
B.II.2.	Buildings	1,959,647	537,812	1,421,835	1,479,595
B.II.3.	Separate movable assets and sets of movables	506,475	377,444	129,031	138,035
B.II.6.	Other tangible fixed assets	24,930	980	23,950	0
B.II.7.	Tangible fixed assets in progress	8,917	0	8,917	41,731
B.II.8.	Advances paid for tangible fixed assets	764	0	764	4,794
B.II.9.	Valuation difference for acquired assets	8,759	3,358	5,401	5,985
B.III.	Long-term financial assets	8,414	0	8,414	8,881
B.III.2.	Shareholdings in accounting units under substantial influence	8,414	0	8,414	8,881
C.	Current assets	866,204	11,139	855,065	608,492
C.I.	Inventories	26,466	3,732	22,734	36,844
C.I.1.	Material	15,645	3,732	11,913	10,027
C.I.2.	Work in progress and semi-finished production	10,821	0	10,821	26,620
C.I.5.	Products	0	0	0	197
C.II.	Long-term receivables	9,984	0	9,984	11,616
C.II.5.	Long-term advances provided	9,984	0	9,984	11,113
C.II.7.	Other receivables	0	0	0	503
C.III.	Short-term receivables	588,665	7,407	581,258	494,582
C.III.1.	Trade receivables	547,211	7,325	539,886	462,140
C.III.2.	Receivables – controlling entity	0	0	0	0
C.III.6.	State – tax receivables	23,859	0	23,859	13,418
C.III.7.	Short-term advances provided	6,078	0	6,078	7,119
C.III.8.	Estimated receivables	11,136	0	11,136	11,381
C.III.9.	Other receivables	381	82	299	524
C.IV.	Short-term financial assets	241,089	0	241,089	65,450
C.IV.1.	Cash	807	0	807	353
C.IV.2.	Accounts in banks	91,082	0	91,082	65,097
C.IV.3.	Short-term securities and shareholdings	149,200	0	149,200	0
D. I.	Accruals and deferrals	50,433	0	50,433	34,474
D.I.1.	Deferred expenses	50,433	0	50,433	33,597
D.I.3.	Accrued income	0	0	0	877

		31. 12. 2010	31. 12. 2009
	PASIVA CELKEM	2 749 607	2 590 556
A.	Vlastní kapitál	2 072 294	2 040 256
A.I.	Základní kapitál	2 042 105	2 042 105
A.II.	Kapitálové fondy	1 614	2 081
A.II.3.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	1 614	2 081
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	8 937	9 958
A.III.1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	7 478	7 283
A.III.2.	Statutární a ostatní fondy	1 459	2 675
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let	-14 474	-17 788
A.IV.2.	Neuhrazená ztráta minulých let	-14 474	-17 788
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	34 112	3 900
B.	Cizí zdroje	523 551	417 932
B.I.	Rezervy	400	1 048
B.I.4.	Ostatní rezervy	400	1 048
B.II.	Dlouhodobé závazky	108 374	104 656
B.II.1.	Závazky z obchodních vztahů	0	2 402
B.II.5.	Dlouhodobé přijaté zálohy	9 511	11 213
B.II.9.	Jiné závazky	289	0
B.II.10.	Odložený daňový závazek	98 574	91 041
B.III.	Krátkodobé závazky	414 777	312 228
B.III.1.	Závazky z obchodních vztahů	258 679	223 277
B.III.2.	Závazky – ovládající a řídící osoba	0	0
B.III.5.	Závazky k zaměstnancům	27 142	28 673
B.III.6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	13 361	14 415
B.III.7.	Stát – daňové závazky a dotace	26 207	12 854
B.III.8.	Krátkodobé přijaté zálohy	1 633	1 602
B.III.10.	Dohadné účty pasivní	86 646	29 983
B.III.11.	Jiné závazky	1 109	1 424
C. I.	Časové rozlišení	153 762	132 368
C.I.1.	Výdaje příštích období	361	2 368
C.I.2.	Výnosy příštích období	153 401	130 000

		31 December 2010	31 December 2009
	TOTAL LIABILITIES	2,749,607	2,590,556
A.	Equity	2,072,294	2,040,256
A.I.	Share capital	2,042,105	2,042,105
A.II.	Capital funds	1,614	2,081
A.II.3.	Valuation differences from revaluation of assets and liabilities	1,614	2,081
A.III.	Reserve fund, inseparable fund and other funds created from profit	8,937	9,958
A.III.1.	Statutory reserve fund/inseparable fund	7,478	7,283
A.III.2.	Statutory and other funds	1,459	2,675
A.IV.	Profit/loss in past years	(14,474)	(17,788)
A.IV.2.	Unsettled loss of previous years	(14,474)	(17,788)
A.V.	Profit/loss for the current accounting period /+/-/	34,112	3,900
B.	Liabilities	523,551	417,932
B.I.	Reserves	400	1,048
B.I.4.	Other provisions	400	1,048
B.II.	Long-term liabilities	108,374	104,656
B.II.1.	Trade payables	0	2,402
B.II.5.	Long-term advances received	9,511	11,213
B.II.9.	Other payables	289	0
B.II.10.	Deferred tax liability	98,574	91,041
B.III.	Short-term payables	414,777	312,228
B.III.1.	Trade payables	258,679	223,277
B.III.2.	Payables – controlling entity	0	0
B.III.5.	Payables to employees	27,142	28,673
B.III.6.	Payables from social security and health insurance	13,361	14,415
B.III.7.	State – tax payables and subsidies	26,207	12,854
B.III.8.	Short-term advances received	1,633	1,602
B.III.10.	Estimated payables	86,646	29,983
B.III.11.	Other payables	1,109	1,424
C. I.	Accruals and deferrals account	153,762	132,368
C.I.1.	Accrued expenses	361	2,368
C.I.2.	Accrued receipts	153,401	130,000

PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH (CASH FLOW)

k datu 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

		Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
P.	Počáteční stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	65 450	4 388
	Peněžní toky z hlavní výdělečné činnosti (provozní činnost)		
Z.	Výsledek hospodaření za běžnou činnost před zdaněním	38 607	5 789
A.1.	Úpravy o nepeněžní operace	191 429	245 562
A.1.1.	Odpisy stálých aktiv	191 779	243 398
A.1.2.	Změna stavu opravných položek a rezerv	-2 768	289
A.1.3.	Zisk (ztráta) z prodeje stálých aktiv	-797	0
A.1.5.	Nákladové a výnosové úroky	-854	1 875
A.1.6.	Opravy o ostatní nepeněžní operace	4 069	0
A.*	Čistý provozní peněžní tok před změnami pracovního kapitálu	230 036	251 351
A.2.	Změna stavu pracovního kapitálu	45 969	-36 426
A.2.1.	Změna stavu pohledávek a časového rozlišení aktiv	-90 617	4 464
A.2.2.	Změna stavu závazků a časového rozlišení pasiv	120 434	-41 041
A.2.3.	Změna stavu zásob	16 152	151
A.**	Čistý provozní peněžní tok před zdaněním a mimořádnými položkami	276 005	214 925
A.3.	Vyplacené úroky	-4	-1 956
A.4.	Přijaté úroky	858	81
A.5.	Zaplacená daň z příjmů za běžnou činnost	-7 404	0
A.***	Čistý peněžní tok z provozní činnosti	269 455	213 050
	Peněžní toky z investiční činnosti		
B.1.	Výdaje spojené s nabytím stálých aktiv	-123 909	-130 019
B.2.	Příjmy z prodeje stálých aktiv	33 113	
B.***	Čistý peněžní tok z investiční činnosti	-90 796	-130 019
	Peněžní toky z finančních činností		
C.1.	Změna stavu závazků z financování	-1 413	-20 872
C.2.	Dopady změn vlastního kapitálu	-1 607	-1 097
C.2.1.	Peněžní zvýšení základního kapitálu	0	0
C.2.5.	Přímé platby na vrub fondů	-1 607	-1 097
C.***	Čistý peněžní tok z finanční činnosti	-3 020	-21 969
F.	Čistá změna peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	175 639	61 062
R.	Konečný stav peněžních prostředků a peněžních ekvivalentů	241 089	65 450

CASH FLOW STATEMENT
as at 31 December 2010
(in CZK '000)

		Period to 31 December 2010	Period to 31 December 2009
P.	Opening balance of cash and cash equivalents	65,450	4,388
	Cash flow from main earning activities (operating activities)		
Z.	Profit/loss from ordinary activities before tax	38,607	5,789
A.1.	Adjustment for non-cash operations	191,429	245,562
A.1.1.	Depreciation of fixed assets	191,779	243,398
A.1.2.	Change in allowances and provisions	(2,768)	289
A.1.3.	Profit/loss from the sale of fixed assets	(797)	0
A.1.5.	Cost and income interest	(854)	1,875
A.1.6.	Allowances for other non-cash operations	4,069	0
A.*	Net cash flow before changes in working capital	230,036	251,351
A.2.	Changes in working capital	45,969	(36,426)
A.2.1.	Change in receivables, accruals, estimated receivables	(90,617)	4,464
A.2.2.	Change in payables, accruals, estimated payables	120,434	(41,041)
A.2.3.	Change in inventory	16,152	151
A.**	Net cash flow before changes in working capital	276,005	214,925
A.3.	Interest paid	(4)	(1,956)
A.4.	Interest received	858	81
A.5.	Income tax paid for current activities	(7,404)	0
A.***	Net cash from operating activities	269,455	213,050
	Net cash flow from financial activities		
B.1.	Expenses connected with acquisition of fixed assets	(123,909)	(130,019)
B.2.	Proceeds from the sale of fixed assets	33,113	
B.***	Net cash flow from investment activities	(90,796)	(130,019)
	Cash flow from financial activities		
C.1.	Change in payables from financing	(1,413)	(20,872)
C.2.	Impacts of changes in equity on cash and cash equivalents	(1,607)	(1,097)
C.2.1.	Cash increase in share capital	0	0
C.2.5.	Direct payments debited to the funds	(1,607)	(1,097)
C.***	Net cash from financial activities	(3,020)	(21,969)
F.	Net change in cash and cash equivalents	175,639	61,062
R.	Closing balance of cash and cash equivalents	241,089	65,450

PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

k datu 31. 12. 2010 (v tis. Kč)

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	Neuhrazená ztráta minulých let	Výsledek hospodaření běžného účetního období	Vlastní kapitál celkem
Stav k 31. 12. 2008	**2 042 105**	**1 165**	**7 422**	**-58 727**	**45 487**	**2 037 452**
Rozdělení výsledku hospodaření	0	0	4 548	40 939	-45 487	0
Přecenění majetku a závazků	0	916	0	0	0	916
Výdaje z kapitálových fondů	0	0	-2 012	0	0	-2 012
Výsledek hospodaření za běžné období	0	0	0	0	3 900	3 900
Stav k 31. 12. 2009	**2 042 105**	**2 081**	**9 958**	**-17 788**	**3 900**	**2 040 256**
Rozdělení výsledku hospodaření	0	0	586	3 314	-3 900	0
Přecenění majetku a závazků	0	-467	0	0	0	-467
Výdaje z kapitálových fondů	0	0	-1 607	0	0	-1 607
Výsledek hospodaření za běžné období	0	0	0	0	34 112	34 112
Stav k 31. 12. 2010	**2 042 105**	**1 614**	**8 937**	**-14 474**	**34 112**	**2 072 294**

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

as at 31 December 2010 (in CZK '000)

	Share capital	Capital funds	Reserve funds, indivisible fund and other funds created from profit	Profit/ loss in past years	Profit/ loss for the current accounting period	Total equity
Balance as at 31 December 2008	2,042,105	1,165	7,422	(58,727)	45,487	2,037,452
Distribution of profit/loss	0	0	4,548	40,939	(45,487)	0
Revaluation of assets and liabilities	0	916	0	0	0	916
Payments from capital funds	0	0	(2,012)	0	0	(2,012)
Profit/loss for the current period	0	0	0	0	3,900	3,900
Balance as at 31 December 2009	2,042,105	2,081	9,958	(17,788)	3,900	2,040, 256
Distribution of profit/loss	0	0	586	3,314	(3,900)	0
Revaluation of assets and liabilities	0	(467)	0	0	0	(467)
Payments from capital funds	0	0	(1,607)	0	0	(1,607)
Profit/loss for the current period	0	0	0	0	34,112	34,112
Balance as at 31 December 2010	2,042,105	1,614	8,937	(14,474)	34,112	2,072,294

PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY ZA ROK 2010

OBSAH

1.	**OBECNÉ ÚDAJE**	**70**
1.1.	ZALOŽENÍ A CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI	70
1.2.	ZMĚNY A DODATKY V OBCHODNÍM REJSTŘÍKU V UPLYNULÉM ÚČETNÍM OBDOBÍ	72
1.3.	ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPOLEČNOSTI	72
1.4.	PŘEDSTAVENSTVO A DOZORČÍ RADA	72
1.5.	IDENTIFIKACE SKUPINY	74
1.6.	PŘIDRUŽENÁ SPOLEČNOST	74
2.	**ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY**	**74**
3.	**PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ**	**76**
3.1.	DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK	76
3.2.	DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK	78
3.2.1.	Ocenitelná práva	78
3.3.	REPRODUKČNÍ POŘÍZOVACÍ CENA	80
3.4.	DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	80
3.5.	KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	80
3.6.	DERIVÁTY	82
3.7.	ZÁSOBY	82
3.7.1.	Nedokončená výroba	82
3.8.	POHLEDÁVKY	84
3.9.	ZÁVAZKY Z OBCHODNÍCH VZTAHŮ	84
3.10.	REZERVY	84
3.11.	PŘEPOČTY ÚDAJŮ V CIZÍCH MĚNÁCH NA ČESKOU MĚNU	84
3.12.	FINANČNÍ LEASING	86
3.13.	DANĚ	86
3.13.1.	Daňové odpisy dlouhodobého majetku	86
3.13.2.	Splatná daň	86
3.13.3.	Odložená daň	86
3.14.	STÁTNÍ DOTACE	86
3.15.	VÝNOSY	86
3.16.	POUŽITÍ ODHADŮ	88
3.17.	PŘEHLED O PENĚŽNÍCH TOCÍCH	88

NOTES TO THE 2010 FINANCIAL STATEMENTS

CONTENTS

1.	**GENERAL INFORMATION**	**71**
1.1.	ESTABLISHMENT AND CHARACTERISTICS OF THE COMPANY	71
1.2.	CHANGES AND ADDITIONS TO THE COMMERCIAL REGISTER IN THE ELAPSED ACCOUNTING PERIOD	73
1.3.	THE COMPANY'S ORGANIZATIONAL STRUCTURE	73
1.4.	BOARD OF DIRECTORS AND SUPERVISORY BOARD	73
1.5.	GROUP IDENTIFICATION	75
1.6.	AFFILIATED COMPANY	75
2.	**ACCOUNTING METHODS AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES**	**75**
3.	**OVERVIEW OF IMPORTANT ACCOUNTING RULES AND PROCEDURES**	**77**
3.1.	TANGIBLE FIXED ASSETS	77
3.2.	INTANGIBLE FIXED ASSETS	79
3.2.1.	Valuable rights	79
3.3.	REPLACEMENT COST	81
3.4.	LONG-TERM FINANCIAL ASSETS	81
3.5.	SHORT-TERM FINANCIAL ASSETS	81
3.6.	DERIVATIVES	83
3.7.	INVENTORIES	83
3.7.1.	Work in progress	83
3.8.	RECEIVABLES	85
3.9.	TRADE PAYABLES	85
3.10.	PROVISIONS	85
3.11.	TRANSLATIONS OF VALUES IN FOREIGN CURRENCIES TO THE CZECH CURRENCY	85
3.12.	FINANCIAL LEASE	87
3.13.	TAXES	87
3.13.1.	Tax depreciation of fixed assets	87
3.13.2.	Payable tax	87
3.13.3.	Deferred tax	87
3.14.	STATE SUBSIDIES	87
3.15.	REVENUE	87
3.16.	USE OF ESTIMATES	89
3.17.	CASH FLOW STATEMENT	89

4.	**DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY**	**88**
4.1.	DLOUHODOBÝ MAJETEK	88
4.1.1.	Dlouhodobý nehmotný majetek	88
4.1.2.	Nehmotný majetek vytvořený vlastní činností	90
4.2.	DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK	92
4.2.1.	Majetek najatý formou finančního leasingu	96
4.2.2.	Operativní leasing	96
4.3.	DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	96
4.3.1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách	96
4.3.2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	98
4.4.	ZÁSOBY	98
4.5.	DLOUHODOBÉ POHLEDÁVKY	98
4.6.	KRÁTKODOBÉ POHLEDÁVKY	100
4.6.1.	Věková struktura pohledávek k podnikům ve skupině	100
4.6.2.	Věková struktura pohledávek k podnikům mimo skupinu	100
4.6.3.	Pohledávky k podnikům ve skupině	100
4.7.	KRÁTKODOBÉ POSKYTNUTÉ ZÁLOHY	102
4.8.	DOHADNÉ ÚČTY AKTIVNÍ	102
4.9.	KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	102
4.10.	ČASOVÉ ROZLIŠENÍ AKTIVNÍ	104
4.10.1.	Náklady příštích období	104
4.10.2.	Příjmy příštích období	104
4.11.	VLASTNÍ KAPITÁL	104
4.12.	REZERVY	106
4.13.	ZÁVAZKY	106
4.13.1.	Dlouhodobé závazky	106
4.14.	KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	106
4.14.1.	Věková struktura závazků k podnikům ve skupině	106
4.14.2.	Věková struktura závazků k podnikům mimo skupinu	106
4.14.3.	Závazky k podnikům ve skupině	108
4.15.	DERIVÁTOVÉ FINANČNÍ NÁSTROJE	108
4.16.	DAŇ Z PŘÍJMŮ	108
4.16.1.	Odložená daň	108
4.16.2.	Daňový náklad	110
4.17.	SPLATNÉ ZÁVAZKY Z TITULU SOCIÁLNÍHO A ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ A DAŇOVÉ NEDOPLATKY	110
4.18.	KRÁTKODOBÉ PŘIJATÉ ZÁLOHY	110
4.19.	DOHADNÉ ÚČTY PASIVNÍ	112
4.20.	ČASOVÉ ROZLIŠENÍ PASIVNÍ	112
4.20.1.	Výnosy příštích období	112

4.	**ADDITIONAL DATA ON THE BALANCE SHEET AND THE PROFIT AND LOSS STATEMENT**	**89**
4.1.	FIXED ASSETS	**89**
4.1.1.	Intangible fixed assets	89
4.1.2.	Intangible assets generated internally	91
4.2.	TANGIBLE FIXED ASSETS	**93**
4.2.1.	Assets held under a financial lease	97
4.2.2.	Operating lease	97
4.3.	LONG-TERM FINANCIAL ASSETS	97
4.3.1.	Shareholdings in controlled and managed entities	97
4.3.2.	Shareholdings in accounting units under substantial influence	99
4.4.	INVENTORIES	**99**
4.5.	LONG-TERM RECEIVABLES	**99**
4.6.	SHORT-TERM RECEIVABLES	**101**
4.6.1.	Age structure of receivables to enterprises within the group	101
4.6.2.	Age structure of receivables to enterprises outside of the group	101
4.6.3.	Receivables to enterprises within the group	101
4.7.	SHORT-TERM ADVANCES PAID	**103**
4.8.	ESTIMATED RECEIVABLES	**103**
4.9.	SHORT-TERM FINANCIAL ASSETS	**103**
4.10.	ASSET ACCRUALS AND DEFERRALS	**105**
4.10.1.	Deffered expenses	105
4.10.2.	Accrued revenue	105
4.11.	EQUITY	**105**
4.12.	PROVISIONS	**107**
4.13.	PAYABLES	**107**
4.13.1.	Long-term payables	107
4.14.	SHORT-TERM PAYABLES	**107**
4.14.1.	Age structure of payables to enterprises within the group	107
4.14.2.	Age structure of payables to enterprises outside of the group	107
4.14.3.	Payables to enterprises within the group	109
4.15.	DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS	**109**
4.16.	INCOME TAX	**109**
4.16.1.	Deferred tax	109
4.16.2.	Tax expense	111
4.17.	OUTSTANDING PAYABLES ARISING FROM SOCIAL SECURITY AND HEALTH INSURANCE AND TAX ARREARS	**111**
4.18.	SHORT-TERM ADVANCES RECEIVED	**111**
4.19.	ESTIMATED PAYABLES	**113**
4.20.	LIABILITY ACCRUALS AND DEFERRALS	**113**
4.20.1.	Accrued revenue	113

4.21.	VÝNOSY Z BĚŽNÉ ČINNOSTI PODLE HLAVNÍCH ČINNOSTÍ	112
4.21.1.	Výnosy realizované se spřízněnými subjekty	114
4.21.2.	Nákupy realizované se spřízněnými subjekty	116
4.21.3.	Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty	118
4.22.	SPOTŘEBOVANÉ NÁKUPY	120
4.23.	SLUŽBY	120
4.23.1.	Celkové náklady na odměny statutární auditorské společnosti	120
4.24.	ODPISY DLOUHODOBÉHO NEHMOTNÉHO A HMOTNÉHO MAJETKU	120
4.25.	NÁKLADY A VÝNOSY Z PRODANÉHO DLOUHODOBÉHO MAJETKU	122
4.26.	OSTATNÍ PROVOZNÍ VÝNOSY	122
4.27.	DOTACE	122
4.28.	OSTATNÍ PROVOZNÍ NÁKLADY	122
4.29.	TRŽBY Z PRODEJE CENNÝCH PAPÍRŮ A PODÍLŮ, PRODANÉ CENNÉ PAPÍRY A PODÍLY	124
4.30.	VÝNOSY Z KRÁTKODOBÉHO FINANČNÍHO MAJETKU	124
4.31.	VÝNOSOVÉ ÚROKY	124
4.32.	OSTATNÍ FINANČNÍ VÝNOSY	124
4.33.	OSTATNÍ FINANČNÍ NÁKLADY	124
5.	**ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY**	**126**
5.1.	OSOBNÍ NÁKLADY A POČET ZAMĚSTNANCŮ	126
6.	**ZÁVAZKY NEUVEDENÉ V ÚČETNICTVÍ**	**126**
7.	**UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**	**128**

4.21.	REVENUE FROM ORDINARY ACTIVITIES CLASSIFIED BY MAIN ACTIVITIES	113
4.21.1.	Income realised with related entities	115
4.21.2.	Purchases realised with related entities	117
4.21.3.	Purchases and sales of intangible and tangible fixed assets and financial assets with related entities	119
4.22.	PURCHASES CONSUMED	121
4.23.	SERVICES	121
4.23.1.	Total costs of remuneration to the statutory auditing company	121
4.24.	DEPRECIATION OF TANGIBLE AND INTANGIBLE FIXED ASSETS	121
4.25.	EXPENSES OF AND REVENUE FROM FIXED ASSETS SOLD	123
4.26.	OTHER OPERATING INCOME	123
4.27.	SUBSIDIES	123
4.28.	OTHER OPERATING EXPENSES	123
4.29.	REVENUE FROM THE SALE OF SECURITIES AND SHAREHOLDINGS, SECURITIES AND SHAREHOLDINGS SOLD	125
4.30.	INCOME FROM SHORT-TERM FINANCIAL ASSETS	125
4.31.	INTEREST INCOME	125
4.32.	OTHER FINANCIAL INCOME	125
4.33.	OTHER FINANCIAL EXPENSES	125
5.	**EMPLOYEES, COMPANY MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES**	**127**
5.1.	PERSONNEL EXPENSES AND THE WORKFORCE	127
6.	**LIABILITIES NOT INCLUDED IN THE ACCOUNTS**	**127**
7.	**POST BALANCE SHEET EVENTS**	**129**

1. OBECNÉ ÚDAJE

1.1. Založení a charakteristika společnosti

ČD - Telematika a.s. (dále jen „společnost") je právnická osoba, akciová společnost, která vznikla dne 18. 4. 1994. Společnost vznikla s právní formou společnost s ručením omezeným a dne 6. 10. 2003 byla tato právní forma přeměněna na akciovou společnost. Dále došlo ke dni 11. 5. 2005 ke změně názvu společnosti z ČD - Telekomunikace a.s. na ČD - Telematika a.s.

Předmětem podnikání společnosti je:
– poskytování telekomunikačních služeb,
– projektová činnost ve výstavbě,
– poskytování technických služeb k ochraně majetku a osob,
– revize určených technických zařízení v provozu,
– činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence,
– montáž, opravy, revize a zkoušky elektrických zařízení,
– výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona,
– výroba, instalace, opravy elektrických strojů a přístrojů, elektronických a telekomunikačních zařízení.

Sídlo společnosti je v Praze 3, Pernerova 2819/2a, PSČ 130 00, místo podnikání je v Praze 9, Pod Táborem 369/8a, PSČ 191 00.

Společnost má základní kapitál ve výši 2 042 105 tis. Kč.

Účetní závěrka společnosti je sestavena k 31. 12. 2010.

Účetním obdobím je kalendářní rok – od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010.

Fyzické a právnické osoby podílející se na základním kapitálu společnosti a výše jejich podílu jsou uvedeny v následující tabulce:

Akcionář/Společník	**% podíl na základním kapitálu**
České dráhy, a.s.	59,31
Morávka Centrum, a.s.	0,30
OHL ŽS, a.s.	1,78
Odborové sdružení železničářů	2,48
AŽD Praha s.r.o.	7,39
Nyland Holding B.V.	28,74
Celkem	**100 %**

1. GENERAL INFORMATION

1.1. Establishment and characteristics of the Company

ČD - Telematika a.s. (hereinafter the "Company") is a legal entity – a joint-stock company, which was established on 18 April 1994. The Company was originally founded as a limited-liability company and on 6 October 2003 was transformed into a joint-stock company. On 11 May 2005, its name changed from ČD - Telekomunikace a. s. to ČD - Telematika a. s.

The Company's business activities consist of:
– provision of telecommunications services,
– design activity in construction,
– provision of technical services for the protection of property and people,
– checks of specified technical equipment during operation,
– accounting advisory, bookkeeping, maintenance of tax records,
– assembly, repairs, checks and tests of electrical equipment,
– production, trade and services not specified in Annexes 1 to 3 of the Trade Licensing Act,
– production, installation and repairs of electrical machines and devices, electronic and telecommunications equipment.

The Company's registered office is located at Pernerova 2819/2a, 130 00, Prague 3; its place of business is located at Pod Táborem 369/8a, 191 00, Prague 9.

The Company's share capital amounts to CZK 2,042,105,000.

The Company's Financial Statements are issued as of 31 December 2010.

The Company's financial year corresponds with the calendar year – from 1 January 2010 to 31 December 2010.

Natural persons and legal entities with an ownership of the Company's share capital and the amount of their respective share are stipulated in the following table:

Shareholder/Member	**% of share capital**
České dráhy, a.s.	59.31
Morávka Centrum, a.s.	0.30
OHL ŽS, a.s.	1.78
Odborové sdružení železničářů	2.48
AŽD Praha s.r.o.	7.39
Nyland Holding B.V.	28.74
Total	**100%**

1.2. Změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém účetním období

Dne 15. 10. 2010 byla do obchodního rejstříku zapsána změna formy akcií společnosti. Kmenové akcie na majitele v listinné podobě byly změněny na kmenové akcie na jméno v listinné podobě.

1.3. Organizační struktura společnosti

Společnost se člení na tyto úseky:
– Telekomunikační služby (TS)
– Servis infrastruktury (INFRA)
– Systémy a technologie (SYSTECH)
– SAP
– Obchod a marketing
– Finanční úsek
– Personální úsek
– Řídící úsek – Odbor Bezpečnost, krizové řízení a interní audit

1.4. Představenstvo a dozorčí rada

	Funkce	**Jméno**
Představenstvo	předseda	Ing. Juraj Rakovský, MBA
	místopředseda	Ing. Václav Studený
	člen	Pavel Chleborád
Dozorčí rada	předseda	Ing. Michal Nebeský
	člen	JUDr. Štefan Malatín
	člen	Ing. Zdeněk Chrdle
	člen	Josef Habarta
	členka	Ing. Michaela Oharková
	člen	Miroslav Škota

1.2. Changes and additions to the Commercial Register in the elapsed accounting period

A change in the form of the shares was entered in the Commercial Register on 15 October 2010. Ordinary bearer shares in paper form were transformed into ordinary registered shares in paper form.

1.3. The Company's organizational structure

The Company is structured as follows:
– Telecommunications Services (TS)
– Infrastructure Services (INFRA)
– Systems and Technology (SYSTECH)
– SAP
– Sales and Marketing
– Finance department
– Human Resources department
– Management department – Safety, Crisis Management and Internal Audit Section

1.4. Board of Directors and Supervisory Board

	Position	Name
Board of Directors	Chairman	Juraj Rakovský, MBA
	Vice-Chairman	Václav Studený
	Member	Pavel Chleborád
Supervisory Board	Chairman	Michal Nebeský
	Member	Štefan Malatín
	Member	Zdeněk Chrdle
	Member	Josef Habarta
	Member	Michaela Oharková
	Member	Miroslav Škota

1.5. Identifikace skupiny

Společnost ČD - Telematika a.s. je součástí konsolidačního celku České dráhy a.s.

Struktura konsolidačního celku k 31. 12. 2010 je následující:

	Funkce	IČO	Vztah ke společnosti
České dráhy, a.s.	Praha 1, nábřeží L. Svobody 12/1222	70994226	mateřská
ČD Cargo, a.s.	Praha 7, Holešovice, Jankovcova 1569/2c	28196678	sesterská
DPOV, a.s.	Přerov, Husova 635/1b	27786331	sesterská
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	Praha 4, Chodovská 3/228	45272298	sesterská
Traťová strojní společnost, a.s.	Hradec Králové, Jičínská 1605	27467295	sesterská
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Praha 4, Novodvorská 1698	27257258	sesterská

Pozn.: Společnost Traťová strojní společnost, a.s., přestala být součástí konsolidačního celku k 18. 8. 2010.

1.6. Přidružená společnost

V březnu 2006 společnost zakoupila 40 ks akcií společnosti XT-CARD a.s., IČO 27408256, se sídlem Sokolovská 100/94, Praha 8, PSČ 186 00, v celkové hodnotě 4 000 tis. Kč. ČD - Telematika a.s. se tak stala 40% vlastníkem této společnosti. Během roku 2008 došlo ke zvýšení základního kapitálu společnosti XT-CARD a.s. ČD - Telematika a.s. tak nyní vlastní akcie v celkové nominální hodnotě 6 800 tis. Kč, což představuje 34% podíl ve společnosti.

2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, v platném znění, s vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, v platném znění a českými účetními standardy pro podnikatele v platném znění.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami s výjimkou kapitoly 3.4. Dlouhodobé finanční investice a kapitoly 3.6. Finanční deriváty, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících korunách českých (Kč).

1.5. Group identification

ČD - Telematika a.s. is part of the consolidated group of České dráhy a.s.

The structure of the consolidated group as of 31 Dec 2010 is as follows:

	Registered office	ID No	Relationship to the company
České dráhy, a.s.	nábřeží L. Svobody 12/1222, Prague 1	70994226	Parent
ČD Cargo, a.s.	Jankovcova 1569/2c, Prague 7, Holešovice	28196678	Sister
DPOV, a.s.	Husova 635/1b, Přerov	27786331	Sister
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	Chodovská 3/228, Prague 4	45272298	Sister
Traťová strojní společnost, a.s.	Jičínská 1605, Hradec Králové	27467295	Sister
Výzkumný ústav železniční, a.s.	Novodvorská 1698, Prague 4	27257258	Sister

Note: The company Traťová strojní společnost, a.s. ceased to be a part of the consolidated group as at 18 August 2010.

1.6. Affiliated company

In March 2006, the Company purchased 40 shares in the company XT-CARD a.s., ID No 27408256, with its registered office at Sokolovská 100/94, Prague 8, 186 00, in the total value of CZK 4,000,000. ČD - Telematika a.s. thus became a 40% owner of this company. In the course of 2008, the share capital of XT-CARD a.s. was increased. ČD - Telematika a.s. thus now holds shares in the total nominal value of CZK 6,800,000, which represents a 34% stake in the company.

2. ACCOUNTING METHODS AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

The Company's accounting books are kept and its Financial Statements compiled in accordance with Act No 563/1991, on accounting, as amended, Decree No 500/2002, implementing some provisions of Act No 563/1991., on accounting, for accounting units – enterprises using double-entry accounting, as amended, and Czech Accounting Standards for Enterprises, as amended.

The accounting records are maintained in compliance with general accounting principles, in particular the principle of valuating assets at historical costs, except for Chapter 3.4. Long-term financial assets, and Chapter 3.6. Financial derivatives, the accruals principle, the prudence concept and the going concern assumption.

The data in these Financial Statements are expressed in thousands of Czech crowns (CZK).

3. PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ

3.1. Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je vyšší než 10 tis. Kč v jednotlivém případě.

Výjimku z pravidla pořizovací ceny 10 tis. Kč tvoří přívěsné vozíky, jednostopá vozidla, auta po ukončeném leasingu a ostatní majetek, o kterém pojednává zákon č. 16/1993 Sb., o dani silniční, které se považují za hmotný majetek vždy, bez ohledu na pořizovací cenu.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je oceněn pořizovací cenou sníženou o oprávky a zaúčtovanou ztrátu ze snížení hodnoty.

Ocenění dlouhodobého hmotného majetku vytvořeného vlastní činností zahrnuje přímé náklady, nepřímé náklady bezprostředně související s vytvořením majetku vlastní činností (výrobní režie), popřípadě nepřímé náklady správního charakteru, pokud vytvoření majetku přesahuje období jednoho účetního období.

Majetek zjištěný při inventarizaci, který nebyl dříve zahrnut v účetnictví, a případné dary jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 tis. Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého hmotného majetku.

Pořizovací cena dlouhodobého hmotného majetku – s výjimkou pozemků a nedokončených investic – je odpisována po dobu odhadované životnosti majetku lineární metodou následujícím způsobem:

	Metoda odpisování	Počet let
Budovy	lineární	50
Stavby	lineární	25
Optická vlákna	lineární	25
Stroje a zařízení (PC, NB, servery, tiskárny, monitory, skenery, rozvaděče, HDD, UPS, modemy atd.)	lineární	4
Měřicí přístroje	lineární	6–12
Klimatizace, svářečky, soustruhy	lineární	14
Střídače, zdroje, rozváděče, rozbočovače, měniče, zař. požární atd.	lineární	20
Soupravy vrtné, SDH, SFP, faxy atd.	lineární	8
Přístroje fot., mikroskop., projektory	lineární	10
Kopírovací stroje	lineární	5
Automobily	lineární	8
Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu (PC, monitory)	lineární	5
Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu (notebooky)	lineární	3

Pozn.: Jiný dlouhodobý majetek k pronájmu je odepisován po dobu nájemní smlouvy.

3. OVERVIEW OF IMPORTANT ACCOUNTING RULES AND PROCEDURES

3.1. Tangible fixed assets

Tangible fixed assets refer to assets whose period of use is longer than one year and whose valuation is higher than CZK 10,000 in each individual case.

Exceptions to the rule of the CZK 10,000 acquisition cost include trailers, single-track vehicles, motor vehicles included in the Company's assets after the expiration of a lease contract and other assets stipulated in Act No 16/1993 on road tax, considered always as tangible assets, regardless of their acquisition cost.

The acquired tangible fixed assets are valued at acquisition cost, less the accumulated depreciation and loss posted from a reduction in value.

The valuation of tangible fixed assets generated internally includes direct costs, indirect costs directly related to the production of assets generated internally (production overheads), or indirect costs of an administrative character, if the production of the assets exceeds a period of one accounting period.

Assets identified during stock-taking which were not previously included in accounting records, and any gifts are valued at their replacement cost.

Where the technical improvements exceeded an aggregate amount of CZK 40,000 for any individual asset during the taxation period, they increase the acquisition cost of tangible fixed assets.

The acquisition cost of tangible fixed assets, except for land and unfinished investments, is depreciated for the duration of the estimated useful life of the assets using the linear method as follows:

	Depreciation method	Number of years
Buildings	Linear	50
Constructions	Linear	25
Optical fibres	Linear	25
Machinery and equipment (PC, NB, servers, printers, monitors, scanners, switchboards, HDD, UPS, modems, etc.)	Linear	4
Measuring instruments	Linear	6–12
Air conditioning, welding machines, lathes	Linear	14
Invertors, sources, switchboards, branching systems, changers,fire fighting equipment, etc.	Linear	20
Drilling sets, SDH, SFP, faxes, etc.	Linear	8
Photographic devices, microscopes, projectors	Linear	10
Copying machines	Linear	5
Automobiles	Linear	8
Other leased tangible fixed assets (PC, monitors)	Linear	5
Other leased tangible fixed assets (laptops)	Linear	3

Note: Other leased tangible fixed assets are written off over the period of the lease.

Majetek pořízený formou finančního pronájmu je odpisován u pronajímatele.

Technická zhodnocení na najatém dlouhodobém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po tu dobu, která je kratší.

Zisky či ztráty z prodeje nebo vyřazení majetku jsou určeny jako rozdíl mezi výnosy z prodeje a účetní zůstatkovou hodnotou majetku k datu prodeje a jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

Oceňovací rozdíl k nabytému majetku obsahuje kladný (aktivní) rozdíl mezi oceněním podniku nebo jeho části nabytých vkladem a souhrnem ocenění jednotlivých složek majetku v účetnictví vkládající účetní jednotky sníženým o převzaté závazky. Aktivní oceňovací rozdíl k nabytému majetku se odpisuje do nákladů rovnoměrně 180 měsíců od nabytí majetku.

3.2. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož pořizovací cena je vyšší než 60 tis. Kč. Výjimku tvoří software, který se odepisuje vždy bez ohledu na pořizovací cenu.

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumějí – kromě jiného – nehmotné výsledky vývoje s dobou použitelnosti delší než jeden rok, jež se aktivují pouze v případě využití pro opakovaný prodej. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje, SW a ocenitelná práva vytvořená vlastní činností pro vlastní potřebu se neaktivují. Oceňují se vlastními náklady nebo reprodukční pořizovací cenou, je-li nižší.

Nakoupený dlouhodobý nehmotný majetek je oceněn pořizovací cenou sníženou o oprávky a zaúčtovanou ztrátu ze snížení hodnoty.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 60 tis. Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého nehmotného majetku.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odpisován lineárně na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

	Metoda odpisování	**Počet let/%**
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje, interně vyvinutý SW	zrychleně	85 % v 1. roce, 15 % v 2. roce
Software	lineárně	3 roky
Ocenitelná práva – věcná břemena	lineárně	25 let

3.2.1. Ocenitelná práva

Ocenitelná práva jsou tvořena věcnými břemeny k pozemkům, které nejsou ve vlastnictví společnosti, přes které však vedou optické sítě patřící společnosti ČD - Telematika a.s. Doba amortizace těchto ocenitelných práv je v souladu s dobou odpisu optické sítě.

Assets held under a finance lease are depreciated by the lessor.

Technical improvements of leased tangible fixed assets are depreciated using the linear method over the period of the lease or over the estimated lifetime, whichever is shorter.

Profits or losses from the sales or disposal of assets are determined as the difference between the revenue from sales and the net book value of the assets on the date of sale and are posted in the profit and loss statement.

The valuation difference with respect to acquired assets contains a positive (active) difference between the valuation of the enterprise or its part acquired by way of a contribution and the sum of valuations of its individual asset components in the accounting records of the contributing entity, less assumed liabilities. The active valuation difference with respect to acquired assets is written off to expenses evenly for 180 months from acquisition.

3.2. Intangible fixed assets

Intangible fixed assets refer to assets the time of use of which is in excess of one year and whose acquisition cost is higher than CZK 60,000. This does not apply to software, which is always amortised, regardless of the acquisition cost.

Intangible fixed assets refer – inter alia – to the intangible results of development with a time of use longer than one year, which are capitalised only in the event of their use for repeat sales. Intangible results of research and development, software and valuable rights generated internally for the Company's own use are not capitalised. They are valued at internal costs incurred or the replacement cost, if lower.

The acquired intangible fixed assets are valued at acquisition cost, less accumulated amortisation and posted loss from a reduction in value.

Where the technical improvements exceeded an aggregate amount of CZK 60,000 for any individual asset during the taxation period, they increase the acquisition cost of the intangible fixed assets.

Intangible fixed assets are amortised using the linear method based on their expected useful life as follows:

	Amortisation method	**Number of years/%**
Intangible results of research and development, SW developed internally	Accelerated	85% in the 1st year, 15% in the 2nd year
Software	Linear	3 years
Valuable rights – easements	Linear	25 years

3.2.1. Valuable rights

Valuable rights comprise easements to land not owned by the Company, over which, however, the optical networks belonging to ČD - Telematika a.s. run. The amortisation period for these valuable rights is in accordance with the depreciation period of the optical network.

3.3. Reprodukční pořizovací cena

Reprodukční pořizovací cenou se oceňuje dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek nabytý darováním, dlouhodobý nehmotný majetek vytvořený vlastní činností, pokud je reprodukční pořizovací cena nižší než vlastní náklady, dlouhodobý hmotný majetek bezúplatně nabytý na základě smlouvy o koupi najaté věci (účtuje se souvztažným zápisem na příslušný účet oprávek), dlouhodobý majetek nově zjištěný v účetnictví (účtuje se souvztažným zápisem na příslušný účet oprávek) a vklad dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku. Reprodukční pořizovací cenou se rozumí cena, za kterou by byl majetek pořízen v době, kdy se o něm účtuje. Zjišťuje se znaleckými posudky nebo dle aktuálních cenových nabídek dodavatelů.

3.4. Dlouhodobý finanční majetek

Dlouhodobým finančním majetkem se rozumějí podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem.

Jako podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem jsou klasifikovány podíly ve společnostech, jejichž finanční toky a provozní procesy může společnost významně ovlivňovat s cílem získat přínosy z jejich činnosti.

Cenné papíry a majetkové účasti se při nákupu oceňují pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny cenného papíru a majetkové účasti jsou přímé náklady související s pořízením, např. poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

Majetkové účasti v účetních jednotkách pod podstatným vlivem jsou oceněny metodou ekvivalence. Hodnota majetkové účasti oceněné při pořízení pořizovací cenou je k datu účetní závěrky upravována na hodnotu odpovídající míře účasti společnosti na vlastním kapitálu přidružené společnosti.

3.5. Krátkodobý finanční majetek

Krátkodobý finanční majetek tvoří především hotovost v pokladně, hotovostní vklady na bankovních účtech a dlužné cenné papíry se splatností do 1 roku držené do splatnosti (směnky).

Krátkodobý finanční majetek se při nákupu ocení pořizovací cenou. Součástí pořizovací ceny jsou přímé náklady související s pořízením, např. poplatky a provize makléřům, poradcům a burzám.

3.3. Replacement cost

Replacement cost is applied to value tangible and intangible fixed assets acquired by way of donation and intangible fixed assets generated internally, if the replacement cost is lower than the internal costs incurred, tangible fixed assets acquired free of consideration on the basis of a contract to purchase a leased asset (accounted for by a corresponding entry in the relevant accumulated depreciation account), fixed assets recently entered in the accounting records (accounted for by a corresponding entry in the relevant accumulated depreciation account) and investments of tangible and intangible fixed assets. Replacement cost refers to the cost at which the assets would be acquired at the time that they are posted to the accounts. It is determined based on an expert's appraisal or according to current price offers from suppliers.

3.4. Long-term financial assets

Long-term financial assets refer to shareholdings in entities under substantial influence.

Investments in enterprises in which the Company is in a position to exercise substantial influence over their financial and operating policies so as to obtain benefits from their operations are classified as shareholdings in entities under substantial influence.

Upon acquisition, securities and ownership interests are valued at acquisition cost. The acquisition cost of securities and ownership interests includes direct costs related to the acquisition, such as fees and charges paid to brokers, advisers and stock exchanges.

Ownership interests in entities under substantial influence are valued using the equity method. Upon acquisition, ownership interests are valued at acquisition cost and at the date of the Financial Statements this acquisition cost is always adjusted to a value corresponding to the rate of participation of our Company in the equity of the affiliated company.

3.5. Short-term financial assets

Short-term financial assets refer mainly to petty cash, cash deposits in bank accounts and debt securities with a maturity of up to one year held to maturity (bills of exchange).

Upon acquisition, short-term financial assets are valued at acquisition cost. Acquisition cost includes direct costs related to the acquisition, such as fees and charges paid to brokers, advisers and stock exchanges.

3.6. Deriváty

Společnost využívá deriváty jako efektivní zajišťovací nástroj ve své strategii řízení rizik. Společnost nedokumentuje plnění požadavků českých účetních předpisů pro zajišťovací účetnictví, a neúčtuje proto o těchto derivátech jako o zajišťovacích. Tyto deriváty jsou účtovány jako deriváty určené k obchodování.

K datu účetní závěrky jsou deriváty účtovány v reálné hodnotě. Jako reálná hodnota je použita tržní hodnota. Změna v reálné hodnotě u derivátů k obchodování je účtována buď jako náklad, nebo případně výnos z derivátových operací.

3.7. Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady – zejména celní poplatky, dopravné, poštovné, provize a skonta.

Výdeje zásob ze skladu jsou účtovány metodou FIFO.

Způsob tvorby opravných položek
Opravné položky k zásobám jsou tvořeny v případech, kdy snížení ocenění zásob v účetnictví není trvalého charakteru. Hodnota bezobrátkových zásob a hodnota zásob, u kterých je současná cena na trhu významně nižší než účetní hodnota stávajících zásob, je kompenzována tvorbou opravných položek. K datu účetní závěrky jsou na základě inventarizace k zásobám vytvářeny opravné položky. Opravné položky se tvoří k zásobám, u kterých za posledních 220 dnů nedošlo k pohybu. Výjimku tvoří servisní kusy, u kterých nedochází k morálnímu opotřebení. Výše opravných položek se pohybuje v intervalu 20–100 % dle expertního názoru odpovědných pracovníků.

3.7.1. Nedokončená výroba

Nedokončenou výrobu tvoří společnost na rozpracované projekty, a to v případě, že práce již pokročily, ale nebyly zatím vyúčtovány zákazníkovi.

Zásoby vytvořené vlastní činností se oceňují vlastními náklady, které zahrnují přímé náklady vynaložené na výrobu nebo jinou činnost, popřípadě i část nepřímých nákladů, které se vztahují k výrobě nebo k jiné činnosti.

Do kalkulačního vzorce pro ocenění nedokončené výroby společnost zahrnuje:
– přímé materiálové náklady,
– přímé mzdové náklady,
– výrobní režii – odpisy výrobních zařízení apod.

K zúčtování nedokončené výroby dochází vždy v měsíci, ve kterém je vystavena faktura odběrateli.

3.6. Derivatives

The Company uses derivatives as an effective hedging instrument as part of its risk management strategy. The Company does not document the meeting of the requirements stipulated by Czech accounting regulations for hedge accounting, and as such does not post these derivatives as hedging instruments. These derivatives are posted as derivatives held for trading.

At the date of the Financial Statements, the derivatives are posted at their fair values. Market value is used as the fair value. A change in the fair value in respect of derivatives held for trading is posted either as a cost or as income from derivative operations, as the case may be.

3.7. Inventories

Acquired inventories are valued at acquisition cost. The acquisition cost includes the price of acquisition and secondary acquisition costs – in particular customs duties, transport, postage fees, commissions and discounts.

Inventory releases from warehouses are posted using the FIFO method.

Manner of creating allowances
Allowances for inventories are created in the event that the reduction in the valuation of the inventories in the accounts is not permanent in character. Allowances are created in respect of the value of non-turnover inventories and inventories whose current market price is significantly lower than the acquisition cost of the existing inventories. Allowances are created for inventories at the date of the Financial Statements on the basis of the stock-take. Allowances are created for inventories in respect of which no movement has been reported for the last 220 days, with an exception being made in the case of service units without any wear due to obsoleteness. The amount of allowances ranges between 20 and 100%, based on an expert opinion of the responsible employees.

3.7.1. Work in progress

The Company creates work in progress with respect to ongoing projects if the work has already advanced but the customer has yet to be invoiced in respect of this work.

Inventories generated internally by the Company are valued at internal costs incurred, which include direct costs of production or other operations, or also a part of indirect costs related to production or other operations.

The calculation formula employed to value the Company's work in progress included:
– direct material costs,
– direct labour costs,
– production overheads – depreciation of production equipment, etc.

Unfinished assets are always posted to the accounts in the month in which an invoice is issued to the customer.

3.8. Pohledávky

Pohledávky jsou při vzniku oceňovány jmenovitou hodnotou, následně sníženou o příslušné opravné položky k pochybným a nedobytným částkám.

Způsob tvorby opravných položek
Opravné položky se tvoří dle analýzy doby splatnosti a dále dle individuálního posouzení, na pohledávky 90 až 180 dnů po lhůtě splatnosti je tvořena 40% opravná položka, na pohledávky 180 až 365 dnů po lhůtě splatnosti je tvořena 75% opravná položka, na pohledávky více než 365 dnů po splatnosti je tvořena 100% opravná položka. Dále se tvoří opravné položky na pohledávky dle individuálního posouzení.

3.9. Závazky z obchodních vztahů

Závazky z obchodních vztahů jsou zaúčtovány ve jmenovité hodnotě.

3.10. Rezervy

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích rizik a výdajů, u nichž je znám účel, je pravděpodobné, že nastanou, avšak není jistá částka nebo datum, v němž budou plněny.

V roce 2010 byla tvořena pouze rezerva na soudní spory. V roce 2009 se kromě rezervy na soudní spory tvořila také rezerva na odměny managementu. V roce 2010 není rezerva z tohoto titulu tvořena, neboť díky změnám v politice odměňování může být stanovena přesná výše odměn již před koncem účetní závěrky daného roku, a proto mohla být na odměny roku 2010 vytvořena dohadná položka pasivní.

3.11. Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu

Účetní operace v cizích měnách prováděné během roku jsou účtovány pevným kurzem vyhlášeným vždy k 1. dni v měsíci Českou národní bankou.

K datu účetní závěrky jsou relevantní aktiva a pasiva přepočtena kurzem ČNB platným k datu, ke kterému je účetní závěrka sestavena.

3.8. Receivables

Upon inception, receivables are validated at nominal value, subsequently reduced by the applicable allowances for doubtful and bad debts.

Manner of creating allowances
Allowances are created on the basis of an analysis of the maturity terms and individual consideration; a 40% allowance is created for receivables 90 to 180 days past due date, a 75% allowance for receivables 180 to 365 days past due date and a 100% allowance for receivables more than 365 days past due date. Allowances are also created for receivables based on individual consideration.

3.9. Trade payables

Trade payables are posted at their nominal values.

3.10. Provisions

Provisions are created to cover future risks and costs, the purpose of which is known, where it is likely that they will arise, but neither their amount nor date of their fulfilment is certain.

The only provision created in 2010 was the litigation provision. Besides the litigation provision, a provision was also created in 2009 for management remuneration. The creation of this provision is not required in 2010, as changes in the Company's remuneration policy mean that the exact amount of the remuneration can be set prior to the end of the Financial Statements for the given year, and an estimated payable could thus be created in respect of remuneration for 2010.

3.11. Translations of values in foreign currencies to the Czech currency

Accounting operations in foreign currencies performed during the year are posted at the exchange rate announced by the Czech National Bank at the first day of the month.

At the date of the Financial Statements, the relevant assets and liabilities are translated at the Czech National Bank's exchange rate applicable on the date at which the Financial Statements are compiled.

3.12. Finanční leasing

Finančním leasingem se rozumí pořízení dlouhodobého hmotného majetku způsobem, při kterém se po uplynutí nebo v průběhu sjednané doby úplatného užívání majetku uživatelem převádí vlastnictví majetku z vlastníka na uživatele a uživatel do převodu vlastnictví hradí platby za nabytí v rámci nákladů.

Navýšená první splátka finančního leasingu je časově rozlišena a rozpouštěna po dobu pronájmu do nákladů.

3.13. Daně

3.13.1. Daňové odpisy dlouhodobého majetku

Pro účely výpočtu daňových odpisů je použita lineární/zrychlená metoda. Zrychlená metoda se používá u staveb a strojů, zařízení a inventáře, které byly převzaty ze společnosti ČD - Telekomunikace a.s.

3.13.2. Splatná daň

Vedení společnosti zaúčtovalo daňový závazek a daňový náklad na základě kalkulace daně, která vychází z jeho porozumění interpretace daňových zákonů platných v České republice k datu sestavení účetní závěrky, a je přesvědčeno o správnosti výše daně v souladu s platnými daňovými předpisy České republiky.

3.13.3. Odložená daň

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu.

Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je k datu účetní závěrky posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě s výjimkou případů, kdy nelze některé dílčí daňové pohledávky započítávat proti dílčím daňovým závazkům.

3.14. Státní dotace

Dotace k úhradě nákladů se účtují do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti s účtováním nákladů na stanovený účel. Dotace na pořízení dlouhodobého nehmotného nebo hmotného majetku a technického zhodnocení a dotace na úhradu úroků zahrnovaných do pořizovací ceny snižuje jejich pořizovací cenu nebo vlastní náklady.

3.15. Výnosy

Výnosy jsou zaúčtovány v hodnotě přijatého plnění nebo plnění, které bude přijato, a představují pohledávky za zboží a služby poskytnuté v průběhu běžné činnosti po odečtení slev, daně z přidané hodnoty a dalších daní souvisejících s prodeji.
Tržby z prodeje zboží jsou zaúčtovány v okamžiku, kdy dojde k doručení zboží a převedení práv vztahujících se k tomuto zboží.

3.12. Finance lease

A finance lease refers to the acquisition of tangible fixed assets in a way where the title to the assets is transferred from the owner to the user after the expiry of or during the agreed time of paid use of the assets by the user and until the transfer of the title the user makes payments for acquisition within the framework of costs.

The higher initial instalment of the finance lease is accrued and expensed over the period of the lease.

3.13. Taxes

3.13.1. Tax depreciation of fixed assets

The linear and accelerated methods are employed to calculate tax depreciation. The accelerated method is applied to buildings and machinery, equipment and inventory; this method was taken over from ČD - Telekomunikace a.s.

3.13.2. Payable tax

The Company's management posted the tax liability and the tax base on the basis of a tax calculation arising from its understanding of the interpretation of tax legislation in the Czech Republic at the date of compilation of the Financial Statements and is convinced of the correctness of the tax in accordance with the tax legislation applicable in the Czech Republic.

3.13.3. Deferred tax

The calculation of deferred tax is based on the liability method arising from the balance sheet approach.

At the date of the Financial Statements, the book value of the deferred tax liability is assessed and reduced to the extent to which it is not likely any more that a sufficient taxable profit will be available against which this receivable or its part could be applied.

The deferred tax receivables and liabilities are mutually set off and posted in the balance sheet at their total net value, except for cases where some partial tax receivables cannot be set off against partial tax liabilities.

3.14. State subsidies

Subsidies for the payment of costs are posted to other operating income in material and time-related relevance with the posting of costs for the prescribed purpose. Subsidies towards the acquisition of intangible and tangible fixed assets and technical improvements and subsidies for the payment of interest included in the acquisition cost are reduced by their acquisition cost or internal costs incurred.

3.15. Revenue

Revenue is posted at the value of received payments or payments to be received and constitutes receivables for goods and services provided in the course of the Company's trading activities, less discounts, value-added taxes and other sales-related taxes.
The revenue from the sales of goods is posted at the time the goods are delivered and the rights attached to those goods are transferred.

3.16. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

3.17. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní ekvivalenty k 31.12.2010 jsou tvořeny vlastní směnkou společnosti České dráhy, a.s., koupenou od společnosti Citibank Europe plc, organizační složka. Směnka je splatná 28. 3. 2011. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

(údaje v tis. Kč)	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Pokladní hotovost a peníze na cestě	807	353
Účty v bankách	91 082	65 097
Peněžní ekvivalenty zahrnuté v krátkodobém finančním majetku	149 200	–
Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem	**241 089**	**65 450**

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

4. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

4.1. Dlouhodobý majetek

4.1.1.Dlouhodobý nehmotný majetek

Pořizovací cena

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2008	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2009	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2010
Software	741 640	1 687	48 336	694 991	54 037	132 606	616 422
Věcná břemena	255 242	–	–	255 242	–	–	255 242
Nedokončený DNM	1 963	63 835	45 941	19 857	32 065	48 686	3 236
Poskytnuté zálohy na DNM	7 224	16 195	23 419	–	–	–	–
Celkem	**1 006 069**	**81 717**	**117 696**	**970 090**	**86 102**	**181 292**	**874 900**

3.16. Use of estimates

The compilation of the Financial Statements requires that the Company's management uses estimates and projections having an influence on the reported values of assets and liabilities at the date of the Financial Statements and on the reported amounts of revenue and costs for the monitored period. The Company's management determines these estimates and projections on the basis of all relevant information available to it. However, as is implied in the essence of an estimate, the actual future values may differ from these estimates.

3.17. Cash flow statement

The cash flow statement was compiled using the indirect method. Cash equivalents constitute short-term liquid assets that can be easily and readily converted to a known amount in cash. As of 31 December 2010, equivalents comprise a promissory note of the company České dráhy, a.s. purchased from Citibank Europe plc, organizační složka. This promissory note is due 28 March 2011. Cash and cash equivalents can be analysed as follows:

(in CZK '000)	31 Dec 2010	31 Dec 2009
Petty cash and cash in transit	807	353
Accounts in banks	91,082	65,097
Cash equivalents included in short-term financial assets	149,200	–
Cash and cash equivalents – total	**241,089**	**65,450**

Cash flow from operating, investment and financial operations are given in the cash flow statement without compensation.

4. ADDITIONAL DATA ON THE BALANCE SHEET AND THE PROFIT AND LOSS STATEMENT

4.1. Fixed assets

4.1.1. Intangible fixed assets

Acquisition cost

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2008	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2009	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2010
Software	741,640	1,687	48,336	694,991	54,037	132,606	616,422
Valuable rights	255,242	–	–	255,242	–	–	255,242
Unfinished IFA	1,963	63,835	45,941	19,857	32,065	48,686	3,236
Advances paid for IFA	7,224	16,195	23,419	–	–	–	–
Total	**1,006,069**	**81,717**	**117,696**	**970,090**	**86,102**	**181,292**	**874,900**

Oprávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2008	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2009	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2010
Software	634 878	30 055	6 574	658 359	49 875	132 606	575 628
Věcná břemena	41 795	9 817	–	51 612	10 313	–	61 925
Nedokončený DNM	–	–	–	–	–	–	–
Opravná položka k DNM	–	–	–	–	–	–	–
Celkem	**676 673**	**39 872**	**6 574**	**709 971**	**60 188**	**132 606**	**637 553**

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2009	Stav k 31. 12. 2010
Software	36 632	40 794
Věcná břemena	203 630	193 317
Nedokončený DNM	19 857	3 236
Poskytnuté zálohy na DNM	–	–
Celkem	**260 119**	**237 347**

V roce 2010 byl na základě inventarizace vyřazen nevyužitelný a již plně odepsaný software (SW) v pořizovací hodnotě 132 606 tis. Kč. Převážná část tohoto SW pocházela z vkladu odstěpného závodu ČD - Telematika o.z. Jednalo se především o tyto položky: Centrální databáze zásilek, Elektronická výuka ÚPV. Dále byly vyřazeny také položky interně generovaného softwaru (IN karta, IS pro výpočet délek tratí).

Přírůstky SW v roce 2010 jsou tvořeny především novými softwarovými licencemi pro produkty Maximo, Ventus, Informix apod.

4.1.2. Nehmotný majetek vytvořený vlastní činností

Nehmotný majetek zařazený do používání v roce 2010, který byl vytvořený vlastní činností, činil celkem 18 688 tis. Kč. Odpisy k tomuto majetku v roce 2010 činily 15 885 tis. Kč. Jedná se především o softwarové aplikace – opakovaný prodej v rámci skupiny ČD.

Software vytvořený vlastní činností je oceněn na úrovni přímých nákladů (především přímé mzdy a externí služby) a části nepřímých výrobních nákladů (např. poměrná část odpisů).

Accumulated amortisation

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2008	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2009	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2010
Software	634,878	30,055	6,574	658,359	49,875	132,606	575,628
Valuable rights	41,795	9,817	–	51,612	10,313	–	61,925
Unfinished IFA	–	–	–	–	–	–	–
Accumulated amortisation to IFA	–	–	–	–	–	–	–
Total	**676,673**	**39,872**	**6,574**	**709,971**	**60,188**	**132,606**	**637,553**

Net book value

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2009	Balance as at 31 Dec 2010
Software	36,632	40,794
Valuable rights	203,630	193,317
Unfinished IFA	19,857	3,236
Advances paid for IFA	–	–
Total	**260,119**	**237,347**

In 2010, unusable and already fully written-off off software, with an acquisition cost of CZK 132,606,000, was disposed of based on a stock-take. A prevalent part of this software originated from the incorporation of the spin-off plant ČD - Telematika o.z. This primarily concerned the following items: Centralized Consignment Database, and E-learning at the Institute of Corporate Education. Furthermore, items of internally generated software (IN card, IS for calculating track lengths) were also disposed of.

In 2010, additions in software mainly comprised new software licences for the products Maximo, Ventus, Informix, etc.

4.1.2. Intangible assets generated internally

Intangible assets put into operation in 2010, generated internally, amounted to a total of CZK 18,688,000. In 2010, adjustments of CZK 15,885,000 were created for these assets. This mainly comprised software applications, repeat sales within the ČD group.

Software generated internally is valued at the level of direct costs (mainly direct wages and external services) and partly indirect production costs (e.g. a proportionate part of amortisation).

4.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Pořizovací cena

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2008	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2009	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2010
Pozemky	–	8 450	–	8 450	–	–	8 450
Stavby	1 951 490	12 190	23 612	1 940 068	20 356	777	1 959 647
– Optické sítě	*1 934 996*	*7 158*	*23 611*	*1 918 543*	*13 662*	*730*	*1 931 475*
– Ostatní stavby	*16 494*	*5 032*		*21 526*	*6 694*	*48*	*28 172*
Samostatné movité věci	420 015	144 609	95 935	468 689	45 283	7 497	506 475
– Stroje a zařízení	*330 628*	*98 900*	*52 093*	*377 435*	*39 642*	*2 269*	*414 808*
– Dopravní prostředky	*38 471*	*623*	*5 378*	*33 716*	*140*	*140*	*33 716*
– Ostatní	*50 916*	*45 086*	*38 464*	*57 538*	*5 501*	*5 088*	*57 951*
Jiný DHM	–	–	–	–	25 119	189	24 930
Nedokončený DHM	2 011	132 117	92 397	41 731	175 560	208 374	8 917
Zálohy na DHM	18 774	21 962	35 942	4 794	–	4 030	764
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	8 759	–	–	8 759	–	–	8 759
Celkem	**2 401 049**	**319 328**	**247 886**	**2 472 491**	**266 318**	**220 867**	**2 517 942**

Oprávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2008	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2009	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2010
Pozemky	–	–	–	–	–	–	–
Stavby	386 636	84 095	10 257	460 474	78 116	777	537 812
– Optické sítě	*385 114*	*83 530*	*10 257*	*458 387*	*77 435*	*730*	*535 092*
– Ostatní stavby	*1 522*	*565*		*2 087*	*681*	*48*	*2 720*
Samostatné movité věci	292 616	241 051	203 014	330 653	54 288	7 497	377 444
– Stroje a zařízení	*232 995*	*169 175*	*142 102*	*260 068*	*40 497*	*2 269*	*298 296*
– Dopravní prostředky	*22 405*	*10 786*	*10 635*	*22 556*	*4 513*	*140*	*26 929*
– Ostatní	*37 216*	*61 090*	*50 277*	*48 029*	*9 278*	*5 088*	*52 219*
Jiný DHM	–	–	–	–	1 168	189	980
Nedokončený DHM	–	–	–	–	–	–	–
Opravná položka k DHM	–	–	–	–	–	–	–
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	2 190	584	–	2 774	584	–	3 358
Celkem	**681 442**	**325 730**	**213 271**	**793 901**	**134 156**	**8 463**	**919 594**

4.2. Tangible fixed assets

Acquisition cost

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2008	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2009	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2010
Land	–	8,450	–	8,450	–	–	8,450
Buildings	1,951,490	12,190	23,612	1,940,068	20,356	777	1,959,647
– Optical networks	*1,934,996*	*7,158*	*23,611*	*1,918,543*	*13,662*	*730*	*1,931,475*
– Other structures	*16,494*	*5,032*		*21,526*	*6,694*	*48*	*28,172*
Separate movable assets	420,015	144,609	95,935	468,689	45,283	7,497	506,475
– Machinery and equipment	*330,628*	*98,900*	*52,093*	*377,435*	*39,642*	*2,269*	*414,808*
– Vehicles	*38,471*	*623*	*5,378*	*33,716*	*140*	*140*	*33,716*
– Other	*50,916*	*45,086*	*38,464*	*57,538*	*5,501*	*5,088*	*57,951*
Other TFA	–	–	–	–	25,119	189	24,930
Unfinished TFA	2,011	132,117	92,397	41,731	175,560	208,374	8,917
Advances for TFA	18,774	21,962	35,942	4,794	–	4,030	764
Valuation difference for acquired assets	8,759	–	–	8,759	–	–	8,759
Total	**2,401,049**	**319,328**	**247,886**	**2,472,491**	**266,318**	**220,867**	**2,517,942**

Accumulated depreciation

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2008	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2009	Additions	Disposals	Balance as at 31 Dec 2010
Land	–	–	–	–	–	–	–
Buildings	386,636	84,095	10,257	460,474	78,116	777	537,812
– Optical networks	*385,114*	*83,530*	*10,257*	*458,387*	*77,435*	*730*	*535,092*
– Other structures	*1,522*	*565*		*2,087*	*681*	*48*	*2,720*
Separate movable assets	292,616	241,051	203,014	330,653	54,288	7,497	377,444
– Machinery and equipment	*232,995*	*169,175*	*142,102*	*260,068*	*40,497*	*2,269*	*298,296*
– Vehicles	*22,405*	*10,786*	*10,635*	*22,556*	*4,513*	*140*	*26,929*
– Other	*37,216*	*61,090*	*50,277*	*48,029*	*9,278*	*5,088*	*52,219*
Other TFA	–	–	–	–	1,168	189	980
Unfinished TFA	–	–	–	–	–	–	–
Accumulated depreciation for TFA	–	–	–	–	–	–	–
Valuation difference for acquired assets	2,190	584	–	2,774	584	–	3,358
Total	**681,442**	**325,730**	**213,271**	**793,901**	**134,156**	**8,463**	**919,594**

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2009	Stav k 31. 12. 2010
Pozemky	8 450	8 450
Stavby	1 479 595	1 421 835
– Optické sítě	*1 460 157*	*1 396 383*
– Ostatní stavby	*19 438*	*25 452*
Samostatné movité věci	138 035	129 031
– Stroje a zařízení	*117 367*	*116 512*
– Dopravní prostředky	*11 160*	*6 787*
– Ostatní	*9 509*	*5 732*
Jiný DHM	–	23 950
Nedokončený DHM	41 731	8 917
Zálohy na DHM	4 794	764
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	5 985	5 401
Celkem	**1 678 590**	**1 598 348**

Největší přírůstky v roce 2010 v kategorii stavby představují investice do nového optického propojení v Českých Budějovicích, technické zhodnocení pronajaté budovy Pod Táborem, Praha 9 a stavební úpravy výpočetního střediska v Pardubicích.

Přírůstky v kategorii stroje a zařízení sestávají především z nákupu technologie DWDM a nákupu nových serverů Hewlett-Packard.

Kategorie Jiný dlouhodobý majetek obsahuje výpočetní techniku (notebooky, PC, monitory) určenou k pronájmu. Tato výpočetní technika je odepisována po dobu trvání nájemní smlouvy.

Významným úbytkem v roce 2010 v kategorii Stroje a zařízení bylo vyřazení likvidací nefunkčních serverů, měřících souprav a aplikačního počítače. Specifikace položek vyřazených prodejem je uvedena v oddílu 4.25. Náklady a výnosy z prodaného dlouhodobého majetku.

Net book value

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2009	Balance as at 31 Dec 2010
Land	8,450	8,450
Buildings	1,479,595	1,421,835
– Optical networks	*1,460,157*	*1,396,383*
– Other structures	*19,438*	*25,452*
Separate movable assets	138,035	129,031
– Machinery and equipment	*117,367*	*116,512*
– Transport means	*11,160*	*6,787*
– Other	*9,509*	*5,732*
Other TFA	–	23,950
Unfinished TFA	41,731	8,917
Advances for TFA	4,794	764
Valuation difference for acquired assets	5,985	5,401
Total	**1,678,590**	**1,598,348**

In 2010, the biggest additions in the buildings category comprised investments in a new optical connection in České Budějovice, technical improvements to the leased building at Pod Táborem, Prague 9, and building modifications at the IT centre in Pardubice.

Additions in the machinery and equipment category comprised mainly the purchase of DWDM technology and the purchase of new Hewlett-Packard servers.

The other fixed assets category contains computer technology (laptops, PCs, monitors) intended for lease. This computer technology is written off over the period of the lease.

Significant disposals in 2010 in the machinery and equipment category consisted of the disposal by liquidation of non-operational servers, measuring sets and an application computer. The items disposed of by way of sale are specified in section 4.25. Expenses of and revenue from the fixed assets sold.

4.2.1. Majetek najatý formou finančního leasingu

Finanční leasing s následnou koupí najaté věci

(údaje v tis. Kč) Popis předmětu/skupiny předmětů	Datum zahájení	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2009	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2010	Splatnost v roce 2010	Splatnost v dalších letech
Soubor hardwaru	04/2006	48	8 145	8 145	8 145	509	–
Zařízení XDM 100 pro CWDM	11/2006	60	13 606	8 617	11 338	2 721	2 268
Serverová technologie	12/2006	48	11 454	8 829	11 454	2 625	–
Technolog. celek – diskové pole	08/2005	48	10 715	10 318	10 715	397	–
Diskové pole HP XP 12000	07/2007	36	11 689	9 741	11 689	1 948	–
Výpočetní technika	11/2010	36	3 831	–	213	213	3 618
Výpočetní technika DWDM	09/2010	48	27 841	–	6 940	6 940	20 901
HW pro výstavbu sítě FIX	06/2010	48	20 583	–	2 668	2 668	17 915
HW pro výstavbu sítě FINAL	10/2010	48	16 634	–	924	924	15 710
Celkem			**124 498**	**45 650**	**64 086**	**18 945**	**60 412**

Uvedené údaje jsou bez daně z přidané hodnoty, pokud je možno tuto daň uplatnit jako odpočet na vstupu.

4.2.2. Operativní leasing

(údaje v tis. Kč) Popis předmětu/skupiny předmětů	Datum zahájení	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2009	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2010	Splatnost v roce 2010	Splatnost v dalších letech
HW – koncová zařízení	11/2007	60	4 245	1 840	2 689	849	1 556
HW – koncová zařízení	11/2007	36	631	456	631	175-	–
Tiskárny	11/2007	36	138	100	138	38	–
Servery	07/2008	48	5 509	2 066	3 443	1 377	2 066
HW – koncová zařízení	07/2008	60	147	44	73	29	73
Vybavení zkušebny	07/2008	36	158	79	132	53	26
Flotila os. automobilů	03/2006-12/2010	36-60	82 642	39 167	58 578	19 412	24 064
Celkem			**93 470**	**43 752**	**65 684**	**21 933**	**27 785**

4.3. Dlouhodobý finanční majetek

4.3.1. Podíly v ovládaných a řízených osobách

V roce 2009 společnost ČD - Telematika a.s. prodala svůj 100% podíl ve společnosti CDT – International s.r.o. Účetní ocenění tohoto podílu metodou ekvivalence k 31. 12. 2008 bylo 3 824 tis. Kč. V červenci 2009 došlo na základě Smlouvy o převodu obchodního podílu podepsané dne 15. 7. 2009 k prodeji obchodního podílu společnosti Rex Invest, s.r.o. Prodejní cena byla stanovena na 4 000 tis. Kč.

4.2.1. Assets held under a finance lease

Finance lease with subsequent purchase of the leased assets

(in CZK '000) Description of object/group of objects	Initial lease date	Term of lease in months	Total lease value	Instalment actually paid as at 31 Dec 2009	Instalment actually paid as at 31 Dec 2010	Payable in 2010	Payable in subsequent years
Collection of hardware	04/2006	48	8,145	8,145	8,145	509	–
XDM 100 equipment for CWDM	11/2006	60	13,606	8,617	11,338	2,721	2,268
Server technology	12/2006	48	11,454	8,829	11,454	2,625	–
Technological unit – disk array	08/2005	48	10,715	10,318	10,715	397	–
HP XP 12000 disk array	07/2007	36	11,689	9,741	11,689	1,948	–
Computer technology	11/2010	36	3,831	–	213	213	3,618
DWDM computer technology	09/2010	48	27,841	–	6,940	6,940	20,901
HW for construction of FIX network	06/2010	48	20,583	–	2,668	2,668	17,915
HW for construction of FINAL network	10/2010	48	16,634	–	924	924	15,710
Total			**124,498**	**45,650**	**64,086**	**18,945**	**60,412**

The above amounts do not include value added tax, where it is possible to claim this tax as an input VAT deduction.

4.2.2. Operating lease

(in CZK '000) Description of object/group of objects	Initial lease date	Term of lease in months	Total lease value	Instalment actually paid as at 31 Dec 2009	Instalment actually paid as at 31 Dec 2010	Payable in 2010	Payable in subsequent years
HW – end-user equipment	11/2007	60	4,245	1,840	2,689	849	1,556
HW – end-user equipment	11/2007	36	631	456	631	175	–
Printers	11/2007	36	138	100	138	38	–
Servers	07/2008	48	5,509	2,066	3,443	1,377	2,066
HW – end-user equipment	07/2008	60	147	44	73	29	73
Testing room equipment	07/2008	36	158	79	132	53	26
Passenger vehicle fleet	03/2006–12/2010	36–60	82,642	39,167	58,578	19,412	24,064
Total			**93,470**	**43,752**	**65,684**	**21,933**	**27,785**

4.3. Long-term financial assets

4.3.1. Shareholdings in controlled and managed entities

In 2009, ČD - Telematika a.s. sold its 100% shareholding in CDT – International s.r.o. As at 31 Dec 2008, the book value of this shareholding was determined using the equity method at CZK 3,824,000. In July 2009, this ownership interest was sold to Rex Invest, s.r.o. for a price of CZK 4,000,000 on the basis of a Contract on the Transfer of an Ownership Interest, signed on 15 July 2009.

4.3.2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem

2010

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Sídlo	Pořizovací cena	Vlastnický podíl v %	Vlastní kapitál spol.	Výsledek hospodaření	Ocenění k 31. 12. 2010
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Praha 3	6 800	34 %	24 747	-1 375	8 414
Celkem		6 800		24 747	-1 375	8 414

2009

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Sídlo	Pořizovací cena	Vlastnický podíl v %	Vlastní kapitál spol.	Výsledek hospodaření	Ocenění k 31. 12. 2009
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Praha 3	6 800	34 %	26 122	2 180	8 881
Celkem		6 800		26 122	2 180	8 881

4.4. Zásoby

Zůstatková hodnota zásob k 31. 12. 2010 činí 22 734 tis. Kč a k 31. 12. 2009 činila 36 844 tis. Kč. K 31. 12. 2010 činí opravné položky 3 732 tis. Kč a v roce 209 činily 5 907 tis. Kč. Opravné položky se vztahují k nízkoobrátkovému materiálu a dále k materiálu, u kterého došlo ke snížení hodnoty. Významnou část zásob tvoří nedokončená výroba – rozpracované stavební a vývojové projekty. Nedokončená výroba k 31. 12. 2009 dosáhla výše 26 620 tis. Kč, resp. 10 821 tis. Kč k 31. 12 2010. Mezi nejvýznamnější rozpracované projekty patří projekt výstavby koncových úseků podzemního komunikačního vedení pro významného mobilního operátora.

4.5. Dlouhodobé pohledávky

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Záloha na pronájem vláken – Dial Telecom a.s.	9 511	11 113
Ostatní zálohy (kauce a ostatní jistiny)	473	503
Dlouhodobé pohledávky z obchodních vztahů celkem	9 984	11 616

4.3.2. Shareholdings in entities under substantial influence

2010

(in CZK '000) Company name	Registered office	Acquisition cost	Shareholding in %	Company equity	Profit/ loss	Valuation as at 31 Dec 2010
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Prague 3	6,800	34%	24,747	(1,375)	8,414
Total		6,800		24,747	(1,375)	8,414

2009

(in CZK '000) Company name	Registered office	Acquisition cost	Shareholding in %	Company equity	Profit/ loss	Valuation as at 31 Dec 2010
XT-Card a.s.	Pernerova 2819/2a, Prague 3	6,800	34%	26,122	2,180	8,881
Total		6,800		26,122	2,180	8,881

4.4. Inventories

The net book value of inventories as at 31 December 2010 amounts to CZK 22,734,000 and amounted to CZK 36,844,000 as at 31 December 2009. As at 31 December 2010, allowances were CZK 3,732,000 and in 2009 they amounted to CZK 5,907,000. Allowances pertain to low-turnover material as well as to material the value of which was lowered. A significant part of the inventories comprises work in progress – ongoing construction and development projects. As at 31 December 2009, work in progress stood at CZK 26,620,000, and amounted to CZK 10,821,000 as at 31 December 2010. The most important ongoing projects include a project for the construction of the end sections of an underground telecommunications line for a major mobile operator.

4.5. Long-term receivables

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Advance for lease of fibres – Dial Telecom a.s.	9,511	11,113
Other advances (performance bonds and other guarantees)	473	503
Long-term trade receivables – total	9,984	11,616

4.6. Krátkodobé pohledávky

Struktura pohledávek z obchodního styku je uvedena v členění na pohledávky za společnostmi v rámci konsolidačního celku a mimo něj. Společnost neeviduje žádné pohledávky, které mají dobu splatnosti delší než 5 let.

4.6.1. Věková struktura pohledávek z obchodních závazků k podnikům ve skupině

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti 0–90 dní	91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 roky a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
2010	Brutto	244 643	3 068	1 420	91	72	796	5 447	**250 090**
	Opr. položky	–	–	–	–	–	–	–	–
	Netto	244 643	3 068	1 420	91	72	796	5 447	**250 090**
2009	Brutto	191 288	9 121	2 637	5 565	459	413	18 195	**209 483**
	Opr. položky	–	–	–	–	–	–	–	–
	Netto	191 288	9 121	2 637	5 565	459	413	18 195	**209 483**

4.6.2. Věková struktura pohledávek z obchodních závazků k podnikům mimo skupinu

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti 0–90 dní	91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 roky a více let	Celkem po splatnosti	Celkem
2010	Brutto	271 518	16 334	1 932	623	1 347	5 367	25 603	**297 121**
	Opr. položky	–	–	463	299	1 231	5 332	7 325	**7 325**
	Netto	271 518	16 334	1 469	324	116	35	18 278	**289 796**
2009	Brutto	219 872	29 764	1 769	1 405	2 624	4 575	40 137	**260 009**
	Opr. položky	–	254	289	688	2 274	3 847	7 352	**7 352**
	Netto	219 872	29 510	1 480	717	350	728	32 785	**252 657**

4.6.3. Pohledávky k podnikům ve skupině

Krátkodobé pohledávky

Název společnosti	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
České dráhy, a.s.	159 919	155 572
ČD Cargo, a.s.	85 595	52 391
DPOV, a.s.	3 726	563
Traťová strojní společnost, a.s.	604	721
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	246	236
Celkem krátkodobé pohledávky k podnikům ve skupině	**250 090**	**249 610**
Pohledávky mimo skupinu	*289 796*	*260 009*
Krátkodobé pohledávky celkem	**539 886**	**469 492**

4.6. Short-term receivables

The structure of trade receivables is divided into receivables from companies within the consolidated group and companies outside of it. The Company does not record any receivables with a term of maturity in excess of 5 years.

4.6.1. Age structure of trade receivables from enterprises within the group

(in CZK '000)

Year	Category	Before due date	Past due date 0–90 days	91–180 days	181–360 days	1–2 years	2 years or more	Total past due	Total
2010	Gross	244,643	3,068	1,420	91	72	796	5,447	250,090
	Allowances	–	–	–	–	–	–	–	–
	Net	244,643	3,068	1,420	91	72	796	5,447	250,090
2009	Gross	191,288	9,121	2,637	5,565	459	413	18,195	209,483
	Allowances	–	–	–	–	–	–	–	–
	Net	191,288	9,121	2,637	5,565	459	413	18,195	209,483

4.6.2. Age structure of receivables from enterprises outside of the group

(in CZK '000)

Year	Category	Before due date	Past due date 0–90 days	91–180 days	181–360 days	1–2 years	2 years or more	Total past due	Total
2010	Gross	271,518	16,334	1,932	623	1,347	5,367	25,603	297,121
	Allowances	–	–	463	299	1,231	5,332	7,325	7,325
	Net	271,518	16,334	1,469	324	116	35	18,278	289,796
2009	Gross	219,872	29,764	1,769	1,405	2,624	4,575	40,137	260,009
	Allowances	–	254	289	688	2,274	3,847	7,352	7,352
	Net	219,872	29,510	1,480	717	350	728	32,785	252,657

4.6.3. Receivables from enterprises within the group

Short-term receivables

Company name	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
České dráhy, a.s.	159,919	155,572
ČD Cargo, a.s.	85,595	52,391
DPOV, a.s.	3,726	563
Traťová strojní společnost, a.s.	604	721
Výzkumný ústav železniční, a.s.	246	236
Total short-term receivables from enterprises within the group	**250,090**	**249,610**
Receivables from enterprises outside of the group	*289,796*	*260,009*
Short-term receivables – total	**539,886**	**469,492**

4.7. Krátkodobé poskytnuté zálohy

(údaje v tis. Kč) Krátkodobé poskytnuté zálohy	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Zálohy na pronájem vláken – Dial Telecom a.s.	1 602	1 602
Zálohy na nájemné a služby spojené s nájmem	127	32
Zálohy na el. energii, teplo a vodu	2 817	2 322
Zálohy na věcná břemena	325	335
Zálohy na marketingové akce	670	5
Zálohy na poradenské služby a audit	338	80
Zálohy na servisní poplatek k licencim	–	2 399
Ostatní	199	344
Celkem	**6 078**	**7 119**

4.8. Dohadné účty aktivní

(údaje v tis. Kč) Dohadné účty aktivní	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Dohadné položky na dodavatelské dobropisy a bonusy	7 076	6 650
Dohadné položky na pojistná plnění	1 079	1 610
Dohadné položky na smluvní provize	2 000	3 000
Dohadné položky na provozní dotace	150	–
Dohadná položka na přefakturaci nakladů optické sítě	771	–
Ostatní	60	121
Celkem	**11 136**	**11 381**

4.9. Krátkodobý finanční majetek

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Pokladna	807	352
Ceniny	–	1
Peníze	**807**	**353**
Běžné účty	91 082	65 097
Účty v bankách	**91 082**	**65 097**
Dlužné cenné papíry se splatností do jednoho roku držené do splatnosti	149 200	–
Krátkodobé cenné papíry a podíly	**149 200**	**–**
Krátkodobý finanční majetek celkem	**241 089**	**65 450**

4.7. Short-term advances paid

(in CZK '000) Short-term advances paid	31 Dec 2010	31 Dec 2009
Advances for the lease of fibres – Dial Telecom a.s.	1,602	1,602
Advances for rent and rent-related services	127	32
Advances for electricity, heat and water	2,817	2,322
Advances for easements	325	335
Advances for marketing events	670	5
Advances for advisory and auditing services	338	80
Advances for the service fee pertaining to licences	–	2,399
Other	199	344
Total	6,078	7,119

4.8. Estimated receivables

(in CZK '000) Estimated receivables	31 Dec 2010	31 Dec 2009
Estimated supplier credit notes and bonuses	7,076	6,650
Estimated insurance benefits	1,079	1,610
Estimated contractual	2,000	3,000
Estimated operational subsidies	150	–
Estimated reinvoicing of optical network expenses	771	–
Other	60	121
Total	11,136	11,381

4.9. Short-term financial assets

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Petty cash	807	352
Valuables	–	1
Cash	807	353
Current accounts	91,082	65,097
Accounts in banks	91,082	65,097
Debt securities with a maturity of up to one year held to maturity	149,200	–
Short-term securities and shareholdings	149,200	–
Short-term financial assets – total	241,089	65,450

4.10. Časové rozlišení aktivní

4.10.1. Náklady příštích období

(údaje v tis. Kč) Náklady příštích období	31. 12. 2010	31. 12. 2009
Licence Enterprise Agreement a ostatní SW služby	23 606	8 370
Pronájem zařízení (mikrotrubičky)	3 564	3 763
Pronájem optické sítě	12 737	13 874
Poradenské a právní služby	750	3 246
SW podpora	2 083	1 232
Leasing	6 102	301
Dálniční známky pro následující rok	116	120
Předplatné novin a časopisů	144	114
Náklady certifikace	74	158
Školení a jazykové kurzy	–	347
Pojistné	–	553
Drobný hmotný majetek do 10 tis.	755	1 191
Nájemné a služby spojené s nájmem	–	141
Ostatní	502	187
Celkem	**50 433**	**33 597**

4.10.2. Příjmy příštích období

Příjmy příštích období k 31. 12. 2009 jsou tvořeny především nepřefakturovaným podílem nákladů z provozu optické sítě na obchodního partnera.

4.11. Vlastní kapitál

Celková výše základního kapitálu ke dni 31. 12. 2010 činí 2 042 105 tis. Kč. Základní kapitál je tvořen 2 042 105 ks akcií na jméno v listinné podobě o nominální hodnotě 1000 Kč.

Zisk roku 2009 ve výši 3 900 tis. Kč byl rozdělen na základě rozhodnutí valné hromady následujícím způsobem:
– 195 tis. Kč bylo použito na zvýšení zákonného rezervního fondu,
– 391 tis. Kč bylo použito na zvýšení sociálního fondu,
– 3 314 tis. Kč bylo použito na úhradu ztráty minulých let.
Během roku bylo vyčerpáno ze sociálního fondu v souladu s kolektivní smlouvou celkem 1 607 tis. Kč.
Kapitálové fondy z přecenění majetku se během roku 2010 snížily o 467 tis. Kč v důsledku přecenění podílu v přidružené společnosti metodou ekvivalence.

4.10. Asset accruals and deferrals

4.10.1. Deferred expenses

(in CZK '000) Deferred expenses	31 Dec 2010	31 Dec 2009
Licence Enterprise Agreement and other software services	23,606	8,370
Lease of equipment (micro tubes)	3,564	3,763
Lease of optical fibres	12,737	13,874
Advisory and legal services	750	3,246
Software support	2,083	1,232
Leasing	6,102	301
Motorway vignette for the coming year	116	120
Newspaper and magazine subscriptions	144	114
Certification expenses	74	158
Training and language courses	–	347
Premiums	–	553
Minor tangible assets up to a value of CZK 10,000	755	1,191
Rent and rent-related services	–	141
Other	502	187
Total	**50,433**	**33,597**

4.10.2. Accrued revenue

As at 31 December 2009, accrued revenue mainly comprises the non-reinvoiced share of the expenses of operating the optical network attributable to a business partner.

4.11. Equity

The Company's share capital as at 31 December 2010 amounts to CZK 2,042,105,000. This share capital comprises 2,042,105 ordinary registered shares in paper form with a nominal value of CZK 1,000 per share.

The profit for 2009 in the amount of CZK 3,900,000 was distributed pursuant to the decision of the General Meeting as follows:
– CZK 195,000 was used to increase the statutory reserve fund,
– CZK 391,000 was used to increase the social fund,
– CZK 3,314,000 was used to settle losses of past years.
A total of CZK 1,607,000 was drawn from the social fund during the course of the year in accordance with the collective agreement.
In 2010, there was a reduction of CZK 467,000 in the balance of capital funds created from the revaluation of assets as a consequence of a revaluation of the share in the affiliated company using the equity method.

4.12. Rezervy

K 31. 12. 2010 společnost tvořila pouze rezervu na soudní spory ve výši 400 tis. Kč. V roce 2009 byl zůstatek rezerv ke konci roku tvořen rezervou na soudní spory ve výši 30 tis. Kč a rezervou na odměny managementu ve výši 1 018 tis. Kč. V roce 2010 nebyla tvořena rezerva na odměny managementu, byl však tvořen pasivní dohad na tyto odměny. Díky změně odměňovacího systému je společnost schopna vyčíslit náklady na odměny s větší přesností než v minulých letech.

4.13. Závazky

4.13.1. Dlouhodobé závazky

Položka dlouhodobé závazky obsahuje závazky, které v okamžiku, ke kterému je účetní závěrka sestavena, mají dobu splatnosti delší než jeden rok, a odložený daňový závazek.

V roce 2009 byly jako dlouhodobé závazky vykázány závazky za technickou podporu IBM. Splatnost těchto závazků je však k 31. 12. 2010 kratší než jeden rok, a tak tyto závazky byly k 31. 12. 2010 vykázány mezi krátkodobými závazky z obchodního styku.

Dlouhodobé přijaté zálohy se vztahují především k zálohám za pronájem optických sítí společnosti Dial Telecom a.s.

K 31. 12. 2010 společnost neeviduje žádné závazky se splatností delší než 5 let.

4.14. Krátkodobé závazky

4.14.1. Věková struktura závazků k podnikům ve skupině

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti					Celkem po splatnosti	Celkem
			0–90 dní	91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 roky a více let		
2010	Krátkodobé	341	5 134	–	–	–	–	5 134	**5 475**
2009	Krátkodobé	1 536	601	30	106	-1	–	736	**2 272**

4.14.2. Věková struktura závazků k podnikům mimo skupinu

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti					Celkem po splatnosti	Celkem
			0–90 dní	91–180 dní	181–360 dní	1–2 roky	2 roky a více let		
2010	Krátkodobé	184 292	66 727	1 018	850	181	136	68 912	**253 204**
2009	Krátkodobé	185 907	34 099	555	496	16	-68	35 098	**221 005**

4.12. Provisions

The only provision created by the Company as at 31 December 2010 was a litigation provision in the amount of CZK 400,000. In 2009, the balance of provisions at year's end comprised a litigation provision in the amount of CZK 30,000 and a provision for management remuneration in the amount of CZK 1,018,000. No provision for management remuneration was created in 2010, but an estimated payable for this amount was made. Thanks to the change in the remuneration system, the Company is now able to enumerate the remuneration expenses with greater accuracy than in past years.

4.13. Payables

4.13.1. Long-term payables

The long-term payables item contains payables, the maturity of which is in excess of one year at the time of the compilation of these Financial Statements, and deferred tax liability.

In 2009, payables for IBM technical support were reported as long-term payables. As at 31 December 2010, however, the maturity of these payables is less than one year, and so these payables were reported as short-term trade payables as at 31 December 2010.

Long-term advances received mainly pertain to advances from Dial Telecom a.s. for the lease of optical networks

As at 31 December 2010, the Company does not record any payables with a term of maturity in excess of 5 years.

4.14. Short-term payables

4.14.1. Age structure of payables to enterprises within the group

(in CZK '000)

Year	Category	Before due date	Past due date					Total past due	Total
			0–90 days	91–180 days	181–360 days	1–2 years	2 years or more		
2010	Short-term	341	5,134	–	–	–	–	5,134	5,475
2009	Short-term	1,536	601	30	106	(1)	–	736	2,272

4.14.2. Age structure of payables to enterprises outside of the group

(in CZK '000)

Year	Category	Before due date	Past due date					Total past due	Total
			0–90 days	91–180 days	181–360 days	1–2 years	2 years or more		
2010	Short-term	184,293	66,727	1,018	850	181	136	68,912	253,204
2009	Short-term	185,907	34,099	555	496	16	(68)	35,098	221,005

4.14.3. Závazky k podnikům ve skupině

Krátkodobé závazky z obchodních vztahů

Název společnosti	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
ČD Cargo, a.s. (IČ: 28196678)	37	28
České dráhy, a.s. (IČ: 70994226)	5 438	2 244
Celkem krátkodobé závazky k podnikům ve skupině	**5 475**	**2 272**
Závazky mimo skupinu	*253 204*	*221 005*
Krátkodobé závazky celkem	**258 679**	**223 277**

4.15. Derivátové finanční nástroje

Reálná hodnota finančních derivátů vykázaná v ostatních závazcích činí k 31. 12. 2010 celkem 1 107 tis. Kč. Jedná se především o měnové deriváty. K 31. 12. 2009 neměla společnost uzavřeny žádné derivátové obchody.
Společnost používá finanční deriváty jako zajišťovací nástroj, ale nelze o nich podle českých účetních předpisů účtovat jako o zajišťovacích derivátech, protože nesplňují požadavky pro zajišťovací účetnictví. Tyto deriváty jsou proto vykázány jako deriváty určené k obchodování.

4.16. Daň z příjmů

4.16.1. Odložená daň

Odloženou daňovou pohledávku (závazek) lze analyzovat následovně:

Odložená daň z titulu

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Oprávky dlouhodobého majetku	-102 191	-91 628
Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	–	-1 137
Zásoby	709	1 122
Pohledávky	310	490
Rezervy	76	199
Dohadná položka na nevyčerpanou dovolenou	342	–
Dohadná položka na odměny – SZP	438	–
Nezaplacené výnosové smluvní úroky z prodlení a penále	-173	-87
Neuplatněná odčitatelná položka na výzkum a vývoj	1 915	–
Odložený daňový závazek	**-98 754**	**-91 041**

4.14.3. Payables to enterprises within the group

Short-term trade payables

Company name	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
ČD Cargo, a.s. (ID No: 28196678)	37	28
České dráhy, a.s. (ID No: 70994226)	5,438	2,244
Total short-term payables to enterprises within the group	**5,475**	**2,272**
Payables outside of the group	*253,204*	*221,005*
Short-term payables – total	**258,679**	**223,277**

4.15. Derivative financial instruments

As at 31 December 2010, the fair value of financial derivatives reported as other payables totals CZK 1,107,000. This mainly includes currency derivatives. As at 31 December 2009, the Company had not concluded any derivative trades.

The Company uses financial derivatives as a hedge instrument, but according to Czech accounting regulations they cannot be posted as hedge derivatives, as they do not meet the requirements for hedge accounting. These derivatives are therefore reported as derivatives held for trading.

4.16. Income tax

4.16.1. Deferred tax

The deferred tax receivable (liability) can be analysed as follows:

Deferred tax arising from

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Accumulated depreciation of fixed assets	(102,191)	(91,628)
Valuation difference for acquired assets	–	(1,137)
Inventories	709	1,122
Receivables	310	490
Provisions	76	199
Estimated balance of outstanding leave	342	–
Estimated remuneration – social security and health insurance	438	–
Unpaid default interest income and penalties	(173)	(87)
Unclaimed deductible item for research and development	1,915	–
Deferred tax liability	**(98,754)**	**(91,041)**

4.16.2. Daňový náklad

Výše daně za rok může být porovnána se ziskem dle výsledovky následovně:

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Zisk před zdaněním	38 607	5 789
Sazba daně z příjmů	19 %	20 %
Daň při lokální sazbě daně z příjmů	7 335	1 158
Daňový dopad nákladů/výnosů, které nejsou daňově uznatelné	-6 329	480
Položky snižující základ daně – dary	–	-62
Uplatnění odčitatelné položky na výzkum a vývoj nezahrnuté do účtování odl. daně	-1 006	–
Slevy na dani	–	-112
Vratka daně za minulá období	-3 038	–
Celkem daň z příjmů za běžnou činnost a z mimořádné činnosti	**-3 038**	**1 464**

Efektivní daňová sazba představuje 33 % v roce 2009 a 20 % v roce 2010. V kalkulaci efektivní daňové sazby v roce 2010 není brána v úvahu dodatečná daňová povinnost týkající se roku 2008, tj. vratka daně ve výši 3 038 tis. Kč.

4.17. Splatné závazky z titulu sociálního a zdravotního pojištění a daňové nedoplatky

Společnost neeviduje žádné splatné závazky z titulu sociálního a zdravotního pojištění ani žádné splatné daňové nedoplatky.

4.18. Krátkodobé přijaté zálohy

Krátkodobé přijaté zálohy představují krátkodobou část zálohy z pronájmu optické sítě (Dial Telecom a.s.).

4.16.2. Tax expense

The amount of tax for the year can be compared to the profit pursuant to the profit and loss statement as follows:

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Profit/loss before tax	38,607	5,789
Income tax rate	19%	20%
Tax at the domestic income tax rate	7,335	1,158
Tax effect of expenses/revenue that are not deductible	(6,329)	480
Items decreasing the tax base – donations	–	(62)
Claiming of a deductible item for research and development not included in the posting of deferred tax	(1,006)	–
Tax discounts	–	(112)
Tax returned for past periods	(3,038)	–
Total income tax on ordinary activities and on extraordinary activities	**(3,038)**	**1,464**

The effective tax rate was 33% in 2009 and 20% in 2010. The calculation of the effective tax rate for 2010 does not take into consideration the additional tax liability pertaining to 2008, i.e. a tax refund in the amount of CZK 3,038,000.

4.17. Outstanding payables arising from social security and health insurance and tax arrears

The Company does not record any outstanding payables arising from social security and health insurance or any outstanding tax arrears.

4.18. Short-term received advances

Short-term received advances represent the short-term part of the advance from the lease of the optical network (Dial Telecom a.s.).

4.19. Dohadné účty pasivní

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Dohadné položky na nájem, teplo a el. energii	14 058	13 416
Dohadné položky na nevyfakturované subdodávky	43 494	16 567
Dohadné položky na věcná břemena	14 186	–
Dohadné položky na mzdové odměny	9 296	–
Dohadné položky na nevyčerpanou dovolenou	1 803	–
Dohadné položky na nepřefakturované náklady optické sítě	819	–
Dohadné položky na poplatky ČTÚ	663	–
Dohadné položky na marketingové náklady	537	–
Dohadné položky na poradenské a právní služby	1 063	–
Dohadné položky na leasingové splátky	169	–
Dohadné položky na tiskové služby	151	–
Dohadné položky na pojištění	184	–
Ostatní	223	–
Dohadné účty	**86 646**	**29 983**

4.20. Časové rozlišení pasivní

4.20.1. Výnosy příštích období

(údaje v tis. Kč)	Stav k 31. 12. 2010	Stav k 31. 12. 2009
Výnosy z pronájmu optické sítě	110 141	114 307
Výnosy z poskytování SW licencí	24 939	14 742
Výnosy spojené s vývojovými SW projekty	18 076	–
Výnosy z ostatních služeb	245	951
Výnosy příštích období	**153 401**	**130 000**

4.21. Výnosy z běžné činnosti podle hlavních činností

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010			Období do 31. 12. 2009		
	Tuzemsko	Zahraničí	Celkem	Tuzemsko	Zahraničí	Celkem
Tržby z prodeje zboží	11 754		11 754	1 553	0	1 553
Tržby z prodeje zboží – podniky ve skupině	16 950		16 950	24 741	0	24 741
Tržby za prodej zboží celkem	**28 704**		**28 704**	**26 294**	**0**	**26 294**
Tržby z prodeje služeb	998 736	8 385	1 007 121	989 171	4 442	993 613
Tržby z prodeje služeb – podniky ve skupině	474 798		474 798	480 106		480 106
Tržby za prodej služeb celkem	**1 473 534**	**8 385**	**1 481 919**	**1 469 277**	**4 442**	**1 473 719**

4.19. Estimated payables

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Estimated rent, heat and electricity	14,058	13,416
Estimated non-invoiced sub-deliveries	43,494	16,567
Estimated easements	14,186	–
Estimated payroll remuneration	9,296	–
Estimated balance of outstanding leave	1,803	–
Estimated non-reinvoiced optical network expenses	819	–
Estimated Czech Telecommunications Office charges	663	–
Estimated marketing expenses	537	–
Estimated advisory and legal services	1,063	–
Estimated lease payments	169	–
Estimated printing services	151	–
Estimated insurance	184	–
Other	223	–
Estimated items	**86,646**	**29,983**

4.20. Liability accruals and deferrals

4.20.1. Accrued revenue

(in CZK '000)	Balance as at 31 Dec 2010	Balance as at 31 Dec 2009
Revenue from the lease of the optical network	110,141	114,307
Revenue from the provision of a software licence	24,939	14,742
Revenue connected with software development projects	18,076	–
Revenue from other services	245	951
Accrued revenue	**153,401**	**130,000**

4.21. Revenue from ordinary activities classified by main activities

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010			Period up to 31 Dec 2009		
	Domestic	Foreign	Total	Domestic	Foreign	Total
Revenue from the sale of goods	11,754		11,754	1,553	0	1,553
Revenue from the sale of goods – enterprises within the group	16,950		16,950	24,741	0	24,741
Revenue from the sale of goods – total	**28,704**		**28,704**	**26,294**	**0**	**26,294**
Revenue from the sale of services	998,736	8,385	1,007,121	989,171	4,442	993,613
Revenue from the sale of services – enterprises within the group	474,798		474,798	480,106		480,106
Revenue from the sale of services – total	**1,473,534**	**8,385**	**1,481,919**	**1,469,277**	**4,442**	**1,473,719**

4.21.1. Výnosy realizované se spřízněnými subjekty

2010

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	15 091	313 942	329 033
ČD Cargo, a.s.	sesterská	1 109	153 054	154 163
DPOV, a. s	sesterská	544	4 980	5 524
Traťová strojní společnost, a. s.	sesterská	93	1 590	1 683
Výzkumný Ústav Železniční, a. s.	sesterská	113	1 232	1 345
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	sesterská	–	681	681
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	278	2 633	2 911
ČD Reality a.s.	sesterská	–	51	51
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	193	193
Celkem		**17 228**	**478 356**	**495 584**

2009

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	21 043	306 163	327 206
ČD Cargo, a.s.	sesterská	991	166 282	167 273
DPOV, a. s	sesterská	2 473	3 187	5 660
Traťová strojní společnost, a. s.	sesterská	145	2 709	2 854
Výzkumný Ústav Železniční, a. s	sesterská	89	1 765	1 854
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	sesterská	1	838	839
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	–	3 414	3 414
ČD Travel, s.r.o.	sesterská	–	1 378	1 378
ČD Reality a.s.	sesterská	–	96	96
RAILREKLAM, spol. s r. o..	sesterská	–	365	365
XT–Card a.s.	přidružená společnost	441	221	662
RPP International s.r.o.	dceřiná společnost	–	715	715
Celkem		**25 183**	**487 133**	**512 316**

Veškeré výnosy se spřízněnými subjekty byly realizovány v cenách obvyklých.

4.21.1. Income realised with related entities

2010

(in CZK '000) Company	Relationship	Goods	Services	Total
České dráhy, a.s.	Parent	15,091	313,942	329,033
ČD Cargo, a.s.	Sister	1,109	153,054	154,163
DPOV, a. s	Sister	544	4,980	5,524
Traťová strojní společnost, a. s.	Sister	93	1,590	1,683
Výzkumný Ústav Železniční, a. s.	Sister	113	1,232	1,345
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	Sister	–	681	681
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	278	2,633	2,911
ČD Reality a.s.	Sister	–	51	51
XT-Card a.s.	Affiliated company	–	193	193
Total		**17,228**	**478,356**	**495,584**

2009

(in CZK '000) Company	Relationship	Goods	Services	Total
České dráhy, a.s.	Parent	21,043	306,163	327,206
ČD Cargo, a.s.	Sister	991	166,282	167,273
DPOV, a. s	Sister	2,473	3,187	5,660
Traťová strojní společnost, a. s.	Sister	145	2,709	2,854
Výzkumný Ústav Železniční, a. s	Sister	89	1,765	1,854
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	Sister	1	838	839
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	–	3,414	3,414
ČD Travel, s.r.o.	Sister	–	1,378	1,378
ČD Reality a.s.	Sister	–	96	96
RAILREKLAM, spol. s r. o.	Sister	–	365	365
XT-Card a.s.	Affiliated company	441	221	662
RPP International s.r.o.	Subsidiary	–	715	715
Total		**25,183**	**487,133**	**512,316**

All income with related entities was realised at arm's length prices.

4.21.2. Nákupy realizované se spřízněnými subjekty

2010

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	20 004	375	20 379
ČD Cargo, a.s	sesterská	127	1	126
Traťová strojní společnost, a. s.	sesterská	7	–	7
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	200	–	200
XT-Card a.s.	přidružená společnost	8 841	–	8 841
Celkem		**29 179**	**376**	**29 555**

2009

(údaje v tis. Kč) Subjekt	Vztah ke společnosti	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	24 366	1 503	25 869
ČD Cargo, a.s	sesterská	18	67	85
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	31	–	31
ČD Travel, s.r.o.	sesterská	39	–	39
ČD Reality a.s.	sesterská	42	–	42
XT-Card a.s.	přidružená společnost	10 240	–	10 240
Celkem		**34 736**	**1 570**	**36 306**

4.21.2. Purchases realised with related entities

2010

(in CZK '000) Company	Relationship	Services	Energy consumed	Total
České dráhy, a.s.	Parent	20,004	375	20,379
ČD Cargo, a.s	Sister	127	1	126
Traťová strojní společnost, a. s.	Sister	7	–	7
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	200	–	200
XT-Card a.s.	Affiliated company	8,841	–	8,841
Total		**29,179**	**376**	**29,555**

2009

(in CZK '000) Company name	Relationship	Services	Energy consumed	Total
České dráhy, a.s.	Parent	24,366	1,503	25,869
ČD Cargo, a.s	Sister	18	67	85
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	31	–	31
ČD Travel, s.r.o.	Sister	39	–	39
ČD Reality a.s.	Sister	42	–	42
XT-Card a.s.	Affiliated company	10,240	–	10,240
Total		**34,736**	**1,570**	**36,306**

4.21.3. Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty

Prodeje

2010

(údaje v tis. Kč)	Vztah ke	DNM		DHM		FM	
Subjekt	společnosti	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena
České dráhy, a.s.	mateřská	–	–	1 342	1 421	–	–
Celkem		–	–	1 342	1 421	–	–

2009

(údaje v tis. Kč)	Vztah ke	DNM		DHM		FM	
Subjekt	společnosti	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena
České dráhy, a.s.	mateřská	–	–	493	493	–	–
Celkem		–	–	493	493	–	–

Nákupy

2010

(údaje v tis. Kč)				
Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
ČD Cargo, a.s.	sesterská	–	10 605	–
Celkem		–	10 605	–

V roce 2010 společnost odkoupila HW (stolní počítače, notebooky a monitory) od společnosti ČD Cargo, a.s.

2009

(údaje v tis. Kč)				
Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
ČD Cargo, a.s.	mateřská	–	8 450	–
Celkem		–	8 450	–

V roce 2009 společnost odkoupila od mateřské společnosti pozemky v Ostravě, Pardubicích, Brně a Liberci v celkové hodnotě 8 450 tis. Kč.

4.21.3 Purchases and sales of intangible and tangible fixed assets and financial assets with related entities

Sales

2010

(in CZK '000)	Relationship	IFA		TFA		Investments	
Company		Book value	Sales price	Book value	Sales price	Book value	Sales price
České dráhy, a.s.	Parent	–	–	1,342	1,421	–	–
Total		–	–	1,342	1,421	–	–

2009

(in CZK '000)	Relationship	IFA		TFA		Investments	
Company		Book value	Sales price	Book value	Sales price	Book value	Sales price
České dráhy, a.s.	Parent	–	–	493	493	–	–
Total		–	–	493	493	–	–

Purchases

2010

(in CZK '000)				
Company	Relationship	IFA	TFA	Investments
ČD Cargo, a.s.	Sister	–	10,605	–
Total		–	10,605	–

In 2010, the Company purchased HW (desktop computers, laptops and monitors) from ČD Cargo, a.s.

2009

(in CZK '000)				
Company	Relationship	IFA	TFA	Investments
ČD Cargo, a.s.	Parent	–	8,450	–
Total		–	8,450	–

In 2009, the Company purchased land from the parent company in Ostrava, Pardubice, Brno and Liberec valued at a total of CZK 8,450,000.

4.22. Spotřebované nákupy

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Spotřeba materiálu	64 145	92 273
Spotřeba energie	24 128	25 325
Spotřeba ostatních neskladovatelných dodávek	14 827	13 517
Spotřebované nákupy celkem	**103 100**	**131 115**

4.23. Služby

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Opravy a udržování	7 396	9 274
Cestovné	5 226	5 611
Náklady na reprezentaci	2 255	1 532
Telefon, fax, internet	159 822	166 924
Služby – dotace	3 101	1 628
Poradenské služby	11 282	4 720
Nájemné	35 800	36 257
Leasing	47 464	62 206
Školení	2 046	2 749
Odměna auditorovi	390	700
Služby ČTU	22 611	42 075
Marketingové služby	20 644	11 260
Ostatní služby	257 937	207 771
Celkem	**575 974**	**552 707**

4.23.1. Celkové náklady na odměny statutární auditorské společnosti

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Povinný audit účetní závěrky	390	300
Daňové poradenství	–	400
Celkem	**390**	**700**

4.24. Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku

(údaje v tis. Kč) **Odpisy DNM a DHM**	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Odpisy DNM a DHM	191 195	242 814
Odpisy aktivního oceňovaného rozdílu k nabytému majetku	584	584
Odpisy celkem	**191 779**	**243 398**

4.22. Purchases consumed

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Material consumed	64,145	92,273
Energy consumed	24,128	25,325
Consumption of other non-storable supplies	14,827	13,517
Total purchases consumed	**103,100**	**131,115**

4.23. Services

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Repairs and maintenance	7,396	9,274
Travel expenses	5,226	5,611
Entertainment expenses	2,255	1,532
Telephone, fax, Internet	159,822	166,924
Services – subsidies	3,101	1,628
Advisory services	11,282	4,720
Rental	35,800	36,257
Leasing	47,464	62,206
Training	2,046	2,749
Auditor's fee	390	700
Czech Telecommunications Office services	22,611	42,075
Marketing services	20,644	11,260
Other services	257,937	207,771
Total	**575,974**	**552,707**

4.23.1. Total costs of remuneration to the statutory auditing company

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Mandatory audit of the Financial Statements	390	300
Tax advisory	–	400
Total	**390**	**700**

4.24. Depreciation of tangible and intangible fixed assets

(in CZK '000) Depreciation of IFA and TFA	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Depreciation of IFA and TFA	191,195	242,814
Amortisation of positive valuation difference on acquired assets	584	584
Depreciation – total	**191,779**	**243,398**

4.25. Náklady a výnosy z prodaného dlouhodobého majetku

Mezi nejvýznamnější prodeje dlouhodobého majetku v roce 2010 patří především prodeje technologií DWDM a zařízení pro sledování síťového provozu leasingové společnosti. Tržby z těchto prodejů představují 29 659 tis. Kč, zůstatková cena prodaného majetku je 29 497 tis Kč. Tento majetek byl opět pronajat formou zpětného finančního leasingu. Dalším významným prodejem dlouhodobého majetku je odprodej technického zařízení pronajatých nebytových prostor po ukončení nájmu za zůstatkovou účetní cenu, tj. 710 tis. Kč. Ostatní prodeje tvoří především odprodeje osobních automobilů po skončení leasingu a odprodeje vyřazené výpočetní techniky.
V roce 2009 byl nejvýznamnějším prodejem majetku prodej SAP licencí za 12 317 tis. Kč v zůstatkové ceně 11 803 tis. Kč.

4.26. Ostatní provozní výnosy

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	585	720
Přijaté dotace k úhradě nákladů	4 422	6 433
Přebytky zásob, náhrady mank a škod na provozním majetku	–	101
Ostatní provozní výnosy	4 458	26 918
Celkem	**9 465**	**34 172**

4.27. Dotace

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Přijaté dotace na provozní účely – vývojové SW projekty	4 422	6 433
Přijaté dotace na investiční účely	8 433	–
Celkem	**12 855**	**6 433**

Investiční dotace byla přijata pro projekt Servisdesk – informační systém pro podporu procesů dodávek ICT služeb. Dotace byla použita na nákup SW modulů a HW infrastruktury.

4.28. Ostatní provozní náklady

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Pojištění	4 963	4 115
Smluvní pokuty a úroky z prodlení	554	454
Odpisy pohledávek a postoupené pohledávky	–	725
Manka a škody v provozní oblasti	210	694
Ostatní provozní náklady	9 691	25 026
Celkem	**15 418**	**31 014**

4.25. Expenses of and revenue from fixed assets sold

Among the most significant sales of fixed assets in 2010 was the sale of DWDM technology and equipment for monitoring the network operations of the leasing company. The revenue from these sales amounted to CZK 29,659,000, with the book value of the assets sold being CZK 29,497,000. These assets were re-leased by way of a financial lease-back. Another significant sale of fixed assets was the disposal of technical equipment of the leased non-residential premises after the expiry of the rental period for the book value, i.e. CZK 710,000. Other sales mainly comprise disposals of passenger vehicles upon the expiry of the lease period and disposals of computer technology taken out of service. The most significant sale of assets in 2009 was the sale of SAP licences for CZK 12,317,000, the book value of which was CZK 11,803,000.

4.26. Other operating income

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Contractual penalties and default interest	585	720
Subsidies received for the payment of expenses	4,422	6,433
Inventory surpluses, compensation of deficits and damage to operating assets	–	101
Other operating income	4,458	26,918
Total	**9,465**	**34,172**

4.27. Subsidies

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Subsidies received for operating purposes – software development projects	4,422	6,433
Subsidies received for investment purposes	8,433	–
Total	**12,855**	**6,433**

An investment subsidy was received in respect of the Service Desk project – an information system supporting ICT service delivery processes. This subsidy was applied towards the purchase of software modules and hardware infrastructure.

4.28. Other operating expenses

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Insurance	4,963	4,115
Contractual penalties and default interest	554	454
Write-off of receivables and assigned receivables	–	725
Deficits and damage relating to operating activities	210	694
Other operating expenses	9,691	25,026
Total	**15,418**	**31,014**

4.29. Tržby z prodeje cenných papírů a podílů, prodané cenné papíry a podíly

Tržby z prodeje cenných papírů a podílů nebyly v roce 2010 realizovány. V roce 2009 společnost prodala svůj podíl ve společnosti RPP International s.r.o. Prodejní cena byla stanovena na 4 000 tis. Kč. Pořizovací cena tohoto podílu byla také 4 000 tis. Kč.

4.30. Výnosy z krátkodobého finančního majetku

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Úrokové výnosy dluhových cenných papírů	472	0
Celkem	**472**	**0**

4.31. Výnosové úroky

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Úroky z bankovních účtů	390	81
Celkem	**390**	**81**

4.32. Ostatní finanční výnosy

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Kurzové zisky	5 189	2 217
Výnosy z derivátových operací	1 128	–
Ostatní finanční výnosy	1 083	875
Celkem	**7 400**	**3 092**

4.33. Ostatní finanční náklady

(údaje v tis. Kč)	Období do 31. 12. 2010	Období do 31. 12. 2009
Kurzové ztráty	1 765	3 705
Bankovní výlohy	485	487
Ztráty z derivátových operací	4 307	–
Celkem	**6 557**	**4 192**

4.29. Revenue from the sale of securities and shareholdings, securities and shareholdings sold

Revenue from the sale of securities and shareholdings was not realised in 2010. The Company sold its shareholding in RPP International s.r.o. in 2009. The sales price for this transaction was set at CZK 4,000,000. The acquisition cost of this shareholding was also CZK 4,000,000.

4.30. Income from short-term financial assets

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Interest income from debt securities	472	0
Total	**472**	**0**

4.31. Interest income

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Interest on bank accounts	390	81
Total	**390**	**81**

4.32. Other financial income

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Foreign exchange rate gains	5,189	2,217
Income from derivative operations	1,128	–
Other financial income	1,083	875
Total	**7,400**	**3,092**

4.33. Other financial expenses

(in CZK '000)	Period up to 31 Dec 2010	Period up to 31 Dec 2009
Exchange rate losses	1,765	3,705
Bank fees	485	487
Losses of derivative operations	4,307	–
Total	**6,557**	**4,192**

5. ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY

5.1. Osobní náklady a počet zaměstnanců

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců a členů vedení společnosti za rok 2010 a 2009 je následující:

2010

(údaje v tis. Kč)	Počet	Mzdové náklady	Sociální a zdravotní zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady celkem
Zaměstnanci	964	388 823	127 364	20 081	536 268
Vedení společnosti	7	19 054	7 277	1 930	28 261
Odměny členům orgánů společnosti	–	8 880	799	–	9 679
Celkem	**971**	**416 757**	**135 440**	**22 011**	**574 208**

2009

(údaje v tis. Kč)	Počet	Mzdové náklady	Sociální a zdravotní zabezpečení	Ostatní náklady	Osobní náklady celkem
Zaměstnanci	1 024	391 375	133 067	23 358	547 800
Vedení společnosti	16	29 720	4 694	760	35 174
Odměny členům orgánů společnosti		5 710	514	–	6 224
Celkem	**1 040**	**426 805**	**138 275**	**24 118**	**589 198**

Počet zaměstnanců vychází z průměrného přepočteného stavu pracovníků. Pod pojmem vedení společnosti se rozumí top management společnosti.

6. ZÁVAZKY NEUVEDENÉ V ÚČETNICTVÍ

Soudní spory

Společnost nevede žádné zásadní soudní spory, které by nebyly zachyceny v účetnictví.

Ekologické závazky

Vedení společnosti si není vědomo žádných možných budoucích závazků souvisejících se škodami způsobenými minulou činností ani závazků souvisejících s prevencí možných škod budoucích k 31. 12. 2010.

5. EMPLOYEES, COMPANY MANAGEMENT AND STATUTORY BODIES

5.1. Personnel expenses and the workforce

The average translated number of employees and members of the Company's management in 2010 and 2009 was as follows:

2010

(in CZK '000)	Workforce	Wage expenses	Social security and health insurance contributions	Other expenses	Personnel expenses total
Employees	964	388,823	127,364	20,081	536,268
Management	7	19,054	7,277	1,930	28,261
Remuneration of board members	–	8,880	799	–	9,679
Total	**971**	**416,757**	**135,440**	**22,011**	**574,208**

2009

(in CZK '000)	Workforce	Wage expenses	Social security and health insurance contributions	Other expenses	Personnel expenses total
Employees	1,024	391,375	133,067	23,358	547,800
Management	16	29,720	4,694	760	35,174
Remuneration of board members		5,710	514	–	6,224
Total	**1,040**	**426,805**	**138,275**	**24,118**	**589,198**

The workforce ensues from the average translated workforce. The term "management" refers to the Company's top management.

6. LIABILITIES NOT INCLUDED IN THE ACCOUNTS

Litigation

The Company is not involved in any litigation not captured in the accounts.

Ecological liabilities

As at 31 December 2010, the Company's management is not aware of any potential future liabilities related to damage ensuing from past activities or any liabilities related to the prevention of potential future damage.

7. UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Valná hromada schválila rozhodnutí o vkladu části podniku do vlastního kapitálu nově vzniklé dceřiné společnosti. Na základě zpracovaného projektu bylo rozhodnuto o vyčlenění úseků Systémových technologií a úseku SAP k rozhodnému dni 1. 4. 2011.

Nově vzniklá dceřiná společnost nese jméno ČDT - Informační Systémy, a. s. Sídlo společnosti je v Praze 3, Pernerova 2819/2a, PSČ 130 00. Podíl ČD - Telematika a.s. v této společnosti je 100 %. Hodnota vlastního kapitálu dceřiné společnosti dle znaleckého ocenění je 112 115 tis. Kč.

Po datu účetní závěrky nedošlo k žádným dalším událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku.

7. POST BALANCE SHEET EVENTS

The General Meeting approved the decision on the contribution of part of the enterprise to the equity of a newly-established subsidiary. A decision was made, based on the compiled plan, to detach Systems and Technology and SAP departments as at the decisive date of 1 April 2011.

The newly-established subsidiary company is called ČDT - Informační Systémy, a.s. Its registered office is at Pernerova 2819/2a, 130 00 Prague 3. ČD - Telematika a.s. holds a 100% share in this company. The value of this subsidiary company's equity, based on an expert's appraisal, is CZK 112,115,000.

No events have occurred subsequent to the date of the Financial Statements having a material impact on the Financial Statements.

ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI

Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami vypracovaná podle ustanovení § 66a odst. 9) zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, v platném znění

Ovládaná a ovládající osoba

Ovládaná osoba

Společnost: **ČD - Telematika a.s.**
Sídlo: Pernerova 2819/2a, Praha 3, PSČ 130 00
Právní forma: akciová společnost
IČO: 61459445
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844

Ovládající osoba

Společnost: **České dráhy, a.s.**
Sídlo: nábřeží L. Svobody 1222, Praha 1, PSČ 110 15
IČO: 70994226
zapsána u rejstříkového soudu vedeného Městským soudem Praha, oddíl B, vložka 8039

Podíl v účetní jednotce: **59,31 %**

Osoby ovládané ovládající osobou – propojené osoby

Společnost: **ČD Cargo, a.s**.
Sídlo: Jankovcova 1569/2c, Praha 7-Holešovice, PSČ 170 00
IČO: 28196678
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 12844

Společnost: **ČD Reality a.s**.
Sídlo: Václavkova 169/1, Praha 6-Dejvice, PSČ 160 00
IČO: 27195872
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 9656

Společnost: **ČD travel, s.r.o**.
Sídlo: Na Příkopě 988/31, Praha 1, PSČ 110 00
IČO: 27364976
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 108644

REPORT ON RELATIONS BETWEEN RELATED PARTIES

Report on Relations between Related Parties compiled pursuant to Section 66a(9) of Act No 513/1991, the Commercial Code, as amended.

Controlled and controlling entity

Controlled entity

Company: **ČD - Telematika a.s.**
Registered office: Pernerova 2819/2a, 130 00 Prague 3
Legal form: joint-stock company
ID No: 61459445
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 12844

Controlling entity

Company: **České dráhy, a.s.**
Registered office: Nábřeží L. Svobody 1222, 110 15 Prague 1
ID No: 70994226
entered in the registration court maintained by the Municipal Court in Prague, Part B, File 8039

Share in accounting entity: **59.31%**

Entities controlled by the controlling entity – related parties

Company: **ČD Cargo, a.s.**
Registered office: Jankovcova 1569/2c, 170 00 Prague 7- Holešovice
ID No: 28196678
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 12844

Company: **ČD Reality a.s**.
Registered office: Václavkova 169/1, Dejvice, 160 00 Prague 6
ID No: 27195872
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 9656

Company: **ČD travel, s.r.o.**
Registered office: Příkopě 988/31, 110 00 Prague 1
ID No: 27364976
entered in the Municipal Court in Prague, Part C, File 108644

Společnost: **Dopravní vzdělávací institut, a.s.** (dále jen DVI, a.s.)
Sídlo: Husitská 42/22, Praha 3-Žižkov, PSČ 130 00
IČO: 27378225
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10168

Společnost: **DPOV, a.s**.
Sídlo: Husova 635/1b, Přerov, PSČ 751 52
IČO: 27786331
zapsána u Krajského soudu Ostrava, oddíl B, vložka 3147

Společnost: **RailReal a.s.**
Sídlo: Olšanská 1a, Praha 3, PSČ 130 00
IČO: 26416581
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 6888

Společnost: **RAILREKLAM, spol. s r.o.**
Sídlo: Klimentská 36/1652, Praha 1, PSČ 110 00
IČO: 17047234
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 2041

Společnost: **Smíchov Station Development, a.s.**
Sídlo: Ke Štvanici 656/3, Praha 8-Karlín, PSČ 186 00
IČO: 27244164
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 9949

Společnost: **Traťová strojní společnost, a.s.** (dále jen TSS, a.s.)
Sídlo: Jičínská 1605, Hradec Králové, PSČ 501 01
IČO: 27467295
zapsána u Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl B, vložka 2418
Dne 18. 8. 2010 došlo k převodu vlastnických práv Českých drah, a.s., ve společnosti TSS, a.s., na nového vlastníka.

Společnost: **Výzkumný Ústav Železniční, a.s**. (dále jen VÚŽ, a.s.)
Sídlo: Novodvorská 1698, Praha 4-Braník, PSČ 142 01
IČO: 27257258
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10025

Společnost: **Centrum Holešovice a.s**.
Sídlo: Revoluční 767/25, Praha 1, PSČ 110 00
IČO: 27892646
zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 11830

Company: **Dopravní vzdělávací institut, a.s.** ("DVI, a.s.")
Registered office: Husitská 42/22, 130 00 Prague 3-Žižkov
ID No: 27378225
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 10168

Company: **DPOV, a.s.**
Registered office: Husova 635/1b, 751 52 Přerov
ID No: 27786331
entered in the Regional Court in Ostrava, Part B, File 3147

Company: **RailReal a.s**.
Registered office: Olšanská 1a, 130 00 Prague 3
ID No: 26416581
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 6888

Company: **RAILREKLAM, spol. s r.o.**
Registered office: Klimentská 36/1652, 110 00 Prague 1
ID No: 17047234
entered in the Municipal Court in Prague, Part C, File 2041

Company: **Smíchov Station Development, a.s.**
Registered office: Ke Štvanici 656/3, Karlín, 186 00 Prague 8
ID No: 27244164
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 9949

Company: **Traťová strojní společnost, a. s.** ("TSS, a.s.")
Registered office: Jičínská 1605, 501 01 Hradec Králové,
ID No: 27467295
entered in the Regional Court in Hradec Králové, Part B, File 2418
The ownership interest of České drahy a.s. in TSS, a.s. was transferred to a new owner on 18 August 2010.

Company: **Výzkumný Ústav Železniční, a.s.** ("VÚŽ, a.s.")
Registered office: Novodvorská 1698, 142 01 Prague 4-Braník
ID No: 27257258
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 10025

Company: **Centrum Holešovice a.s.**
Registered office: Revoluční 767/25, 110 00 Prague 1
ID No: 27892646
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 11830

Společnost:	**Žižkov Station Development, a.s**
Sídlo:	Ke Štvanici 656/3, Praha 8, PSČ 186 00
IČO:	28209915

zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 13233

Přidružená osoba

Společnost:	**XT-Card a.s.**
Sídlo:	Pernerova 2819/2a, Praha 3, PSČ 130 00
IČO:	27408256

zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 10398

Podíl v ovládané společnosti: **34 %**

Smlouvy uzavřené s propojenými osobami v roce 2010

Společnost uzavřela v roce 2010 následující druhy smluv s propojenými osobami:

(údaje v ks) Název společnosti	Vztah ke společnosti	Smlouvy o nájmu vč. souvisejících služeb	Smlouvy o tech. pomoci v oblasti IT	Smlouvy o poskytování služeb	Smlouvy o prodeji majetku	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	123	42	6	1	172
ČD Cargo, a.s.	sesterská	3	50	–	–	53
DPOV, a.s.	sesterská	–	5	–	–	5
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	–	1	–	1
Celkem		**126**	**97**	**7**	**1**	**231**

Pohledávky k podnikům ve skupině k 31. 12. 2010

(údaje v tis. Kč) Název společnosti	Vztah ke společnosti	Stav k 31. 12. 2010
České dráhy, a.s.	mateřská	159 919
ČD Cargo, a.s.	sesterská	85 595
DPOV, a.s.	sesterská	3 726
Traťová strojní společnost, a.s.	sesterská	604
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	sesterská	236
Celkem		**250 080**

Company: **Žižkov Station Development, a.s.**
Registered office: Ke Štvanici 656/3, 186 00 Prague 8
ID No: 28209915
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 13233

Affiliated entity

Company: **XT-Card a.s.**
Registered office: Pernerova 2819/2a, 130 00 Prague 3
ID No: 27408256
entered in the Municipal Court in Prague, Part B, File 10398

Share in the controlled company: **34%**

Contracts concluded with related parties in 2010

The company concluded the following types of contracts with related parties in 2010:

(in units) Company name	Relationship	Contracts on lease, including related services	Contracts on IT technical support	Service agreements	Contracts on sale of assets	Total
České dráhy, a.s.	Parent	123	42	6	1	172
ČD Cargo, a.s.	Sister	3	50	–	–	53
DPOV, a.s	Sister	–	5	–	–	5
XT-Card a.s.	Affiliated company	–	–	1	–	1
Total		**126**	**97**	**7**	**1**	**231**

Receivables from enterprises within the group as of 31 December 2010

(in CZK '000) Company name	Relationship	Balance as of 31 Dec 2010
České dráhy, a.s.	Parent	159,919
ČD Cargo, a.s.	Sister	85,595
DPOV, a.s.	Sister	3,726
Traťová strojní společnost, a.s.	Sister	604
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Sister	236
Total		**250,080**

Závazky k podnikům ve skupině k 31. 12. 2010

(údaje v tis. Kč)

Název společnosti	Vztah ke společnosti	Stav k 31. 12. 2010
ČD Cargo, a.s	sesterská	37
České dráhy, a.s.	mateřská	5 438
Celkem		5 475

Výnosy realizované mezi propojenými osobami v roce 2010

(údaje v tis. Kč)

Název společnosti	Vztah ke společnosti	Zboží	Služby	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	15 091	313 942	329 033
ČD Cargo, a.s.	sesterská	1 109	153 054	154 163
DPOV, a.s.	sesterská	544	4 980	5 524
Traťová strojní společnost, a.s.	sesterská	93	1 590	1 683
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	sesterská	113	1 232	1 345
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	sesterská	–	681	681
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	278	2 633	2 911
ČD Reality a.s.	sesterská	–	51	51
XT-Card a.s.	přidružená společnost	–	193	193
Celkem		17 228	478 356	495 584

Nákupy realizované mezi propojenými osobami v roce 2010

(údaje v tis. Kč)

Název společnosti	Vztah ke společnosti	Služby	Spotřeba energie	Celkem
České dráhy, a.s.	mateřská	20 004	375	20 379
ČD Cargo, a.s	sesterská	127	1	128
Traťová strojní společnost, a.s.	sesterská	7	–	7
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	sesterská	200	–	200
XT-Card a.s.	přidružená společnost	8 841	–	8 841
Celkem		29 179	376	29 555

Nákupy a prodeje dlouhodobého hmotného majetku se spřízněnými subjekty

V roce 2010 společnost odkoupila HW (stolní počítače, notebooky a monitory) od společnosti ČD Cargo, a.s., za 10 605 tis. Kč.
V roce 2010 společnost prodala dlouhodobý hmotný majetek (klimatizační systém) v celkové zůstatkové účetní hodnotě 1 342 tis. Kč.
Prodejní cena tohoto majetku byla 1 421 tis. Kč.

Payables to enterprises within the group as of 31 December 2010

(in CZK '000)

Company name	Relationship	Balance as of 31 Dec 2010
ČD Cargo, a.s	Sister	37
České dráhy, a.s.	Parent	5,438
Total		5,475

Income realised between related parties in 2010

(in CZK '000)

Company name	Relationship	Goods	Services	Total
České dráhy, a.s.	Parent	15,091	313,942	329,033
ČD Cargo, a.s.	Sister	1,109	153,054	154,163
DPOV, a.s.	Sister	544	4,980	5,524
Traťová strojní společnost, a.s.	Sister	93	1,590	1,683
Výzkumný Ústav Železniční, a.s.	Sister	113	1,232	1,345
Jídelní a lůžkové vozy, a.s.	Sister	–	681	681
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	278	2,633	2,911
ČD Reality a.s.	Sister	–	51	51
XT-Card a.s.	Affiliated company	–	193	193
Total		17,228	478,356	495,584

Purchases realised between related parties in 2010

(in CZK '000)

Company name	Relationship	Services	Consumed energy	Total
České dráhy, a.s.	Parent	20,004	375	20,379
ČD Cargo, a.s	Sister	127	1	128
Traťová strojní společnost, a.s.	Sister	7	–	7
Dopravní a vzdělávací institut, a.s.	Sister	200	–	200
XT-Card a.s.	Affiliated company	8,841	–	8,841
Total		29,179	376	29,555

Purchases and sales of tangible fixed assets with affiliated entities

In 2010, the company purchased hardware (desk computers, laptops and monitors) from ČD Cargo, a.s. for CZK 10,605,000.
In 2010, the company sold a tangible fixed asset (air-conditioning system), the book value of which was CZK 1,342,000. The sales price of this asset was CZK 1,421,000.

Prohlášení vedení společnosti

Vedení společnosti prohlašuje, že veškeré transakce s propojenými osobami byly uskutečněny za běžných obchodních podmínek, že nebyla učiněna žádná opatření ve prospěch nebo na popud jiné spřízněné osoby. Za veškerá poskytnutá i přijatá plnění ČD - Telematika a.s. byla sjednána protiplnění v podobě úplaty. Tyto úplaty byly sjednány v obvyklé výši obdobných plnění sjednávaných v obdobném rozsahu, místě a čase. Z uzavřených smluv, ostatních právních úkonů nebo opatření mezi spřízněnými osobami nevznikla společnosti ČD - Telematika a.s. žádná újma.

V Praze dne 31. března 2011

Ing. Juraj Rakovský, MBA
předseda představenstva

Ing. Václav Studený
místopředseda představenstva

Representations of the company's management

The company's management hereby represents that all transactions with related parties were concluded on an arm's length basis and that no measures were taken to the benefit or at the initiative of another affiliated entity. Consideration in the form of payment was agreed in respect of all performance provided and received by ČD - Telematika a.s. These payments were agreed in the amounts usual for similar performance agreed in a similar scope, place and time. ČD - Telematika a.s. did not suffer any loss from the concluded contracts, other legal acts or measures adopted by and between affiliated entities.

Prague, 31 March 2011

Juraj Rakovský, MBA
Chairman of the Board of Directors

Václav Studený
Vice-Chairman of the Board of Directors

PŘEHLED POUŽITÝCH ZKRATEK

CRM	Customer Relationship Management (Management řízení vztahů se zákazníky)
DWDM	Dense WDM, tzv. hustý vlnový multiplex
EBITDA	Zisk před započtením úroků, daní a odpisů
EBT	Earnings before taxes (Zisk před zdaněním)
ERP	Enterprise Resource Planning (software pro účetnictví a související procesy)
ICT	Informační a komunikační technologie
INFRA	Infrastruktura
IP	Internet Protocol
IT	Informační technologie
NBÚ	Národní bezpečnostní úřad
OHSAS	Occupational Health and Safety Assessment Specification (Specifikace pro posuzování bezpečnosti práce a ochrany zdraví při práci (BOZP) dle britské normy BS OHSAS 18001)
PKS ČD-T	Podniková kolektivní smlouva ČD-T
SYSTECH	Systémy a technologie
TS	Telekomunikační služby
WDM	Wavelength Division Multiplex

ABBREVIATIONS

CRM	Customer Relationship Management
ČD-T CCA	ČD-T Company Collective Agreement
DWDM	Dense WDM
EBITDA	Earnings before interest, taxes, depreciation and amortization
EBT	Earnings before taxes
ERP	Enterprise Resource Planning (software for accounting and related processes)
ICT	Information and communication technology
INFRA	Infrastructure
IP	Internet Protocol
IT	Information technology
NSA	National Security Authority
OHSAS	Occupational Health and Safety Assessment Specification (according to British Standard BS OHSAS 18001)
SYSTECH	Systems and technologies
TS	Telecommunications services
WDM	Wavelength Division Multiplex

IDENTIFIKAČNÍ A KONTAKTNÍ ÚDAJE

Obchodní firma	**ČD - Telematika a.s.**
Sídlo	Pernerova 2819/2a, Praha 3
PSČ	130 00
IČ	61459445
DIČ	CZ61459445
Bankovní spojení	Komerční banka, a.s., číslo účtu (CZK): 19-5524200217/0100
Rejstříkový soud	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 8938
Telefon	+420 972 225 555
	+420 972 245 305
Fax	+420 972 225 556
E-mail	cdt@cdt.cz
Web	www.cdt.cz

Dceřiné společnosti:

Obchodní firma	**XT-Card a.s.**
Sídlo	Sokolovská 100/94, Praha 8
PSČ	186 00
IČ	27408256
DIČ	CZ27428256
Rejstříkový soud	Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 10398

IDENTIFICATION AND CONTACT INFORMATION

Company name	ČD - Telematika a.s.
Registered office	Pernerova 2819/2a, Prague 3
Postcode	130 00
Registration number	61459445
VAT number	CZ61459445
Bank	Komerční banka, a.s., account number (CZK): 19-5524200217/0100
Court of registration	Municipal Court in Prague, Section B, Entry 8938
Telephone	+420 972 225 555
	+420 972 245 305
Fax	+420 972 225 556
E-mail	cdt@cdt.cz
Internet	www.cdt.cz

Subsidiaries:

Company name	XT-Card a.s.
Registered office	Sokolovská 100/94, Praha 8
Postcode	186 00
Registration number	27408256
VAT number	CZ27428256
Court of registration	Municipal Court in Prague, Section B, Entry 10398

POZNÁMKY

NOTES

Konzultace obsahu, design, produkce a výroba: © B.I.G. Prague, 2011
Content, design and production consulting: © B.I.G. Prague, 2011